steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

ELECTRONICSCALE

expondo.com

steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso Manual
de instrucciones Használati
útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning Instruções
de utilização Používateľská
príručka Ръководство за
употреба Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

DIGITAL WEIGHING SCALE

expondo.com

DE	Produktname	Kontrollwaage
EN	Product name	Digital weighing scale
PL	Nazwa produktu	Waga kontrolna
CZ	Název výrobku	Digitální kontrolní váha
FR	Nom du produit	Balance de contrôle numérique
IT	Nome del prodotto	Bilancia digitale
ES	Nombre del producto	Balanza de control digital
HU	Termék neve	Digitális mérleg
DA	Produktnavn	Digital vægt
FI	Tuotteen nimi	Digitaalinen vaaka
NL	Productnaam	Digitale weegschaal
NO	Produktnavn	Digital vekt
SE	Produktnamn	Digital våg
PT	Nome do produto	Balança digital
SK	Názov produktu	Digitálna váha
BG	Име на продукта	Дигитален кантар
EL	Όνομα προϊόντος	Ψηφιακή ζυγαριά
HR	Naziv proizvoda	Digitalna vaga
LT	Produkto pavadinimas	Skaitmeninės svarstyklės
RO	Numele produsului	Cantar digital
SL	Ime izdelka	Digitalna tehtnica

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	**(pp. 3-177)** SBS-PW-301CA SBS-PW-301CB SBS-PW-301CE SBS-PW-302B SBS-PW-302W SBS-PW-352B SBS-PW-352W SBS-PW-402CS SBS-PW-402CR SBS-PW-402EP	**(pp. 178-387)** SBS-PW-402CDS SBS-PW-402CM
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.	
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU	

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Digitale Kontrollwaage			
Modell	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Versorgungsquelle	Blei-Säure-Batterie 4 V, 4 Ah			
	Standard-Netzteil AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 500 mA			
Max. Tragkraft [kg]	30		35	
Genauigkeit [g]	2			
Abmessungen der Waagschale [cm]	33 × 24			
Gewicht [kg]	3	4	2,75	
Umgebungstemperatur [°C] / Luftfeuchtigkeit [%] während des Betriebs	-10 – 40 / < 70			
Lagertemperatur [°C] / Luftfeuchtigkeit [%]	-25 – 50 / < 90			

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Digitale Kontrollwaage		
Modell	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Versorgungsquelle	Blei-Säure-Akku 4 V, 4 Ah		
	Stromversorgung 230 V~/50 Hz		
Max. Tragkraft [kg]	30		
Genauigkeit [g]	1		
Abmessungen der Waagschale [cm]	28,8 × 21,8	34,1 × 24,1	34 × 23
Gewicht [kg]	2	2,5	3,8
Umgebungstemperatur [°C]/Luftfeuchtigkeit [%] während des Betriebs	0 – 40 / < 90		
Lagertemperatur [°C] / Luftfeuchtigkeit [%]	-25 – 50 / < 70		

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Digitale Kontrollwaage		
Modell	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Versorgungsquelle	Blei-Säure-Batterie 4 V, 4 Ah		
	Standard-Netzteil AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 0,5 A		

Max. Tragkraft [kg]	40		
Genauigkeit [g]	2		
Abmessungen der Waagschale [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Gewicht [kg]	2,75	2,8	2,3
Umgebungstemperatur [°C] / Luftfeuchtigkeit [%] während des Betriebs	0 – 40 / < 90		
Lagertemperatur [°C] / Luftfeuchtigkeit [%]	-25 – 50 / < 70		

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GRÜNDLICH GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Geräuschminderung wurde das Gerät so konzipiert, dass das Risiko von Geräuschemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

LEGENDE

CE	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss dem Recycling zugeführt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Gilt für die gegebene Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Schutzklasse II mit doppelter Isolierung.



HINWEIS! Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Gerät abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Wenn in den Warnhinweisen und Anweisungen die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ verwendet werden, ist damit die KONTROLLWAAGE gemeint. Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich bestimmungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Wenn Sie Schäden oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.

b) Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der ordnungsgemäßen Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

c) Das Gerät darf nur in der Werkstatt des Herstellers repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!

2.3. Sichere Verwendung des Geräts

a) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

b) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

c) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzvorschriften für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät verwendet wird.

3. Nutzungsbedingungen

Das Gerät ist dafür ausgelegt, auf die Waagschale gelegte Gegenstände zu wiegen.

Diese Waage ist nicht für gewerbliche Transaktionen, rechtliche Zwecke, medizinische Anwendungen, pharmazeutische Anwendungen sowie die Preisermittlung im Verkauf geeignet.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

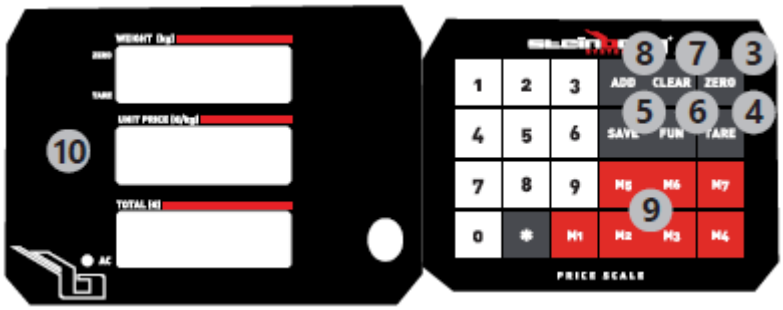
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Schale

2) Aktivierungstaste

3) Löschtaste

4) Tarataste

5) Speichertaste

6) Beleuchtungstaste (bei Modellen SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/Zählen (bei Modellen SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Abbrechen-Taste

8) Hinzufügen-Taste

9) Speicher-Taste

10) Display

3.2. Vorbereitung zur Verwendung

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und waagerechte Arbeitsfläche, die mindestens so groß ist wie das Gerät. Stellen Sie die Höhe der 4 Füße mithilfe der Wasserwaage ein. Die Waage sollte an einem Ort verwendet werden, der frei von Wind, Korrosion, Vibrationen, Feuchtigkeit und Temperaturschwankungen ist.

3.3. Bedienung des Geräts

3.3.1 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Die [ON/OFF] Taste befindet sich an der Unterseite des Geräts.
- Wiegen Sie keine Gegenstände, die zu schwer sind. Wenn OL/Ed angezeigt wird, bedeutet dies, dass der auf der Waage liegende Gegenstand zu schwer ist; entfernen Sie ihn sofort, um eine Beschädigung der Waage zu vermeiden.
- Die LbMeldung erscheint, wenn die Batterie schwach ist.
- Nach 5/10 Sekunden Inaktivität wechselt die Waage in den Standby-Modus. Drücken Sie die Taste (2) / (13), um die Waage aus dem Standby-Modus zu aktivieren.
- Lassen Sie das Gewicht NICHT über einen längeren Zeitraum auf der Waage liegen.

- Extreme Temperaturen müssen vermieden werden. Setzen Sie das Gerät weder direktem Sonnenlicht noch der Nähe einer Klimaanlage aus.
- Vermeiden Sie während des Gebrauchs starke elektrische oder magnetische Felder.
- Stellen Sie sicher, dass die Waage auf einem stabilen Tisch steht und keinen Vibrationen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, Türen oder Ventilatoren auf, da Luftströmungen zu ungenauen Ergebnissen führen können.
- Halten Sie Ihr Gerät sauber. Lagern Sie keine Produkte auf der Waage, wenn diese nicht in Gebrauch ist.

3.3.2 PREISE PRO EINHEIT EINGEBEN

Um Gegenstände zu wiegen, geben Sie mit den Tasten 0–9 den Preis pro Einheit ein (z. B. €/kg), und die Waage berechnet den Gesamtpreis.

3.3.3 TARA

Stellen Sie einen leeren Behälter auf die Waagschale und warten Sie, bis sich die Anzeige stabilisiert hat. Drücken Sie die Taste [TARE]. Auf dem Display sollte „0“ erscheinen.

3.3.4 AUSNULLEN

Wenn das Display einen anderen Wert als 0 anzeigt, obwohl die Waagschale leer ist, setzen Sie die Waage durch Drücken der Taste [ZERO] zurück.

3.3.5 STÜCKSCHÄTZUNG

(Nur Modell
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Diese Funktion dient zum Zählen der Stückzahl der gewogenen Artikel. Legen Sie eine vorab gezählte Anzahl von Artikeln auf die Waagschale. Drücken Sie die Taste (6) / (14), geben Sie über die Tastatur die Stückzahl ein und drücken Sie zur Bestätigung die Taste (6) / (14). Die Waage befindet sich nun im Zählmodus.

3.3.6 HINZUFÜGEN

a) Legen Sie das erste Produkt auf die Waage und geben Sie den Stückpreis ein, um den Gesamtpreis anzuzeigen.

b) Drücken Sie die [ADD] Taste. Die Waage zeigt “Add01” auf dem Gewichtsdisplay an, und der Gesamtpreis wird auf dem Preisanzeigefeld angezeigt.

c) Legen Sie das nächste Produkt auf die Waage und geben Sie den Stückpreis ein. Die Waage zeigt den Preis für das zweite Produkt an.

d) Drücken Sie erneut die Taste [ADD]. Die Waage zeigt "Add02" auf der Gewichtsanzeige an, und der Gesamtpreis für beide Produkte wird auf der Preisanzeige angezeigt.

e) Auf diese Weise können Sie bis zu 99 verschiedene Produkte addieren.

3.3.7 LÖSCHEN

Drücken Sie C / CLR, um den Additionsmodus zu verlassen. Auf dem Preisanzeigefeld erscheint C / CLR, und Sie kehren in den Normalmodus zurück. Wenn Sie sich nicht im Additionsmodus befinden und einen falschen Stückpreis eingegeben haben, drücken Sie die Taste C / CLR, um den Wert zu löschen. Die Waage zeigt „0,00" an, und Sie können den korrekten Preis eingeben.

3.3.8 SPEICHERN

Drücken Sie die Speichertaste, geben Sie den zu speichernden Stückpreis ein und drücken Sie M1 (S1). Der Preis ist nun gespeichert. Sie können Preise für jede M Taste speichern.

3.3.9 KALIBRATION

1) Waage einschalten.
2) Nach Abschluss des Selbsttests zeigt das Display **„0,000"** an.
3) Geben Sie den Code **„2013"** ein und drücken Sie die Taste **[TARE]**, um den Kalibriermodus aufzurufen.
4) Drücken Sie die Taste **[1]**, um die Kapazität einzustellen.
   - Beispiel: Wenn die Kapazität 30 kg beträgt, geben Sie **„30000"** ein.
   - Drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.
5) Drücken Sie die Taste **[2]**, um die Genauigkeit einzustellen.
   - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, woraufhin die Teilungsoptionen **„1, 2, 5, 10"** angezeigt werden.
   - Wählen Sie die gewünschte Genauigkeit aus und drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.
6) Drücken Sie die Taste **[4]**, um die Position des Dezimalpunkts einzustellen.
   - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, um die Position auszuwählen.
   - Drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.
7) Drücken Sie die Taste **[5]**, um die Rundungsfunktion einzustellen.
   - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste, um die Rundungsfunktion auf **"ON"** oder **"OFF"** festzulegen.
   - Drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.
8) Drücken Sie die Taste **[6]**, um den Tastaturtyp einzustellen.
   - Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste: Auf dem Display erscheint **"ON"** für 24 Tasten bzw. **"OFF"** für 14 Tasten.
   - Drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.

9) Drücken Sie die Taste **[7]**, um den Dezimalanzeigemodus auszuwählen.

- Drücken Sie eine beliebige Zifferntaste: Auf dem Display werden die Optionen **„0“, „1“, „2“** angezeigt
- Optionen:
  - **0** = Anzeige „0“ im Stückzahl- und Gesamtfenster
  - **1** = Anzeige „0,0“ im Stückzahl- und Gesamtfenster
  - **2** = Anzeige „0,00“ im Stückzahl- und Gesamtfenster
- Drücken Sie **[ADD]** zur Bestätigung.

10) Drücken Sie **[ADD]**. Im Stückpreis-Fenster wird **“CAL”** angezeigt.

- Geben Sie den Wert des Kalibriergewichts ein und drücken Sie **[ADD]**.
- Das Fenster „Einheitspreis“ wird **“LOAD”** angezeigt.
- Legen Sie das Kalibriergewicht auf (wenn auf dem Display beispielsweise **„10,000“** angezeigt wird, legen Sie ein 10-kg-Gewicht auf).
- Drücken Sie **[ZERO]**.
- Das Fenster „Einheit“ wird angezeigt **“PASS”** und kehrt anschließend zur Normalanzeige zurück **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 AUSSCHALTEN

Drücken Sie die Taste [ON/OFF] und ziehen Sie den Netzstecker.

3.4. Reinigung und Wartung

3.4.1 ALLGEMEINE HINWEISE

a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

b) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere gelangen kann.

f) Das Gerät muss regelmäßig überprüft werden, um seine technische Funktionsfähigkeit sicherzustellen und eventuelle Schäden festzustellen.

g) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

h) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallenen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

3.4.2 SICHERES ENTFERNEN VON BATTERIEN UND AKKUS

Das Gerät verwendet eine 4-V-Blei-Säure-Batterie. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, wobei analog zum Einbau vorgegangen wird.

Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät nach dem gleichen Verfahren, mit dem Sie sie eingebaut haben.

Geben Sie die Batterien bei einer entsprechenden Organisation oder einem entsprechenden Unternehmen zum Recycling ab.

3.4.3 ENTSORGUNG VON AUSGEDienten GERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die bei der Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit Ihrer Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Digital weighing scale			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Power supply	Lead-acid battery 4V 4 Ah			
	Standard power supply unit AC230V 50 Hz / DC 7V 500mA			
Max. Capacity [kg]	30		35	
Division [g]	2			
Platter dimensions [cm]	33x24			
Weight [kg]	3	4	2,75	
Ambient temperature [°C]/ air humidity [%] during use	-10 - 40 / < 70			
Storage temperature [°C]/air humidity [%]	-25 - 50 / < 90			

Parameter description	Parameter value		
Product name	Digital weighing scale		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Power supply	Lead-acid battery 4V 4 Ah		
	Power supply 230V~/50Hz		
Max. Capacity [kg]	30		
Division [g]	1		
Platter dimensions [cm]	28.8x21.8	34.1 x24.1	34x23
Weight [kg]	2	2.5	3.8
Ambient temperature [°C]/ air humidity [%] during use	0 - 40 / < 90		
Storage temperature [°C]/air humidity [%]	-25 - 50 / < 70		

Parameter description	Parameter value		
Product name	Digital weighing scale		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Power supply	Lead-acid battery 4V 4 Ah		
	Standard power supply unit AC230V 50 Hz / DC 7V 0.5A		
Max. Capacity [kg]	40		
Division [g]	2		
Platter dimensions [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Weight [kg]	2.75	2.8	2.3
Ambient temperature [°C]/ air humidity [%] during use	0 - 40 / < 90		

Storage temperature [°C]/air humidity [%]	-25 - 50 / < 70

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE

THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. Taking into account technological progress and noise reduction opportunities, the device was designed to reduce noise emission risks to the minimum.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Class II protection device with double insulation.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

Whenever “device” or “product” are used in the warnings and instructions, it shall mean DIGITAL WEIGHING SCALE. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

2.2. Safety in the workplace

a) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer’s support service.

c) Only the manufacturer’s service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

2.3. Safe device use

a) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

b) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

c) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

3. Use guidelines

The device is designed to weigh elements placed in the platter.

This scale is not suitable for commercial transactions, legal purposes, medical uses, pharmaceutical applications, price determination in sales.

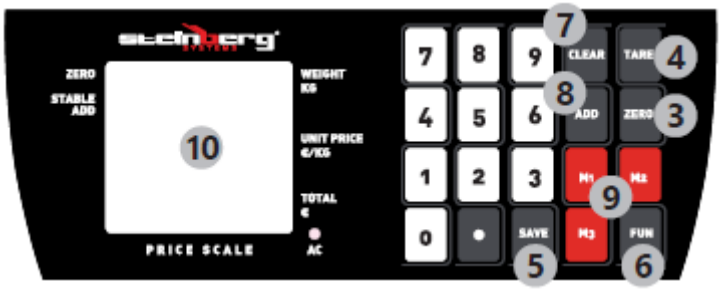
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

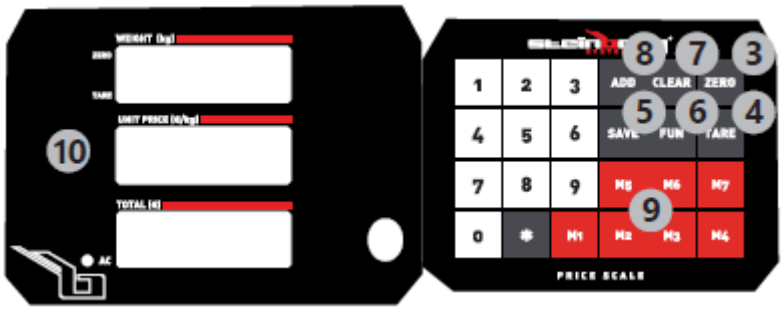
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Platter

2) Activation button

3) Clear button

4) Tare button

5) Save button

6) Illuminate button (in models SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/count (in models SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Cancel button

8) Add button

9) Memory button

10) Display

3.2. Preparing for use

Place the device on a flat and level working surface, which will be at least as large as the device. Adjust the height of the 4 feet using the spirit level. The balance should be used in a place free from wind, corrosion, vibration, humidity and temperature variations.

3.3. Device use

3.3.1 USE GUIDELINES

- The [ON/OFF] button is at the bottom part of the device.
- Do not weigh items which are too heavy. If OL/Ed is displayed, this indicates that the item on the scale is too heavy; remove it at once to avoid damaging the scale.
- The Lb message appears of the battery is low.
- After 5/10 seconds of inactivity, the scale goes into standby mode. Press button (2) / (13) to activate scale from standby mode.
- Do NOT leave load on the scale for long.
- Avoid extreme temperatures. Do not place the unit in direct sunlight or near the air conditioning.
- Avoid using strong electrical or magnetic fields during use.
- Make sure the scale is placed on a stable table and is not subject to vibrations.
- Do not place the unit close to windows, doors or fans that may cause unstable results due to air currents.
- Keep your machine clean. Do not store products on the scale when it is not being used.

3.3.2 INPUT PRICES OF UNITS

To weigh objects, use the keys 0-9 to enter the price per unit (e.g., €/kg), and the scale will calculate the total price.

3.3.3 TARE

Put an empty container in the scale bowl and wait for the display to settle. Press the [TARE] button. Zero should appear on the display.

3.3.4 ZEROING

If the display is showing a value other than 0 when the scale bowl is empty, reset it by pressing the [ZERO] button.

3.3.5 COUNTING PIECES

(Only model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

The function is used to count the (pieces) number of weighed items. Place a pre-counted number of items on the platter. Press button (6) / (14), use keypad to enter the number of items, press button (6) / (14) to confirm. The scale is in count mode.

3.3.6 ADD

a) Install the first product on the scale, enter the price per unit to display the total price.

b) Press the [ADD] button. The scale displays "Add01" on the weight display, and the total price is shown on the price display.

c) Place the following product on the scale and enter the price per unit. The scale displays the price for the second product.

d) Press the button [ADD] again. The scale displays "Add02" on the weight display, and the total price for both products is shown on the price display.

e) In doing so, you can add up to 99 different products.

3.3.7 CLEAR

Press C / CLR to exit the addition mode. The price display shows C / CLR, and you return to the normal mode. If you are not in add mode and you have entered an incorrect unit price, press the C / CLR to clear your value. The scale displays "0.00" and you can enter the correct price.

3.3.8 SAVE

Press the Save button, enter the unit price to save and press M1 (S1). The price is now saved. You can record prices for each M key.

3.3.9 CALIBRATION

1) Turn on the scale.
2) After the self-check is complete, the indicator will display **"0.000"**.
3) Enter the code **"2013"** and press the **[TARE]** key to enter calibration mode.
4) Press key **[1]** to set the capacity.
   - Example: If the capacity is 30 kg, input **"30000"**.
   - Press **[ADD]** to confirm.
5) Press key **[2]** to set the division.
   - Press any number key, and the division options **"1, 2, 5, 10"** will be displayed.
   - Choose the required division and press **[ADD]** to confirm.
6) Press key **[4]** to set the decimal point position.
   - Press any number key to select the position.
   - Press **[ADD]** to confirm.
7) Press key **[5]** to set the rounding function.
   - Press any number key to choose the rounding function to be **"ON"** or **"OFF"**.
   - Press **[ADD]** to confirm.
8) Press key **[6]** to set the keyboard type.
   - Press any number key: the display shows **"ON"** for 24 keys, **"OFF"** for 14 keys.
   - Press **[ADD]** to confirm.
9) Press key **[7]** to select the decimal display mode.
   - Press any number key: the display will show options of **"0", "1", "2"**
   - Options:
     - **0** = Unit and total window display "0"
     - **1** = Unit and total window display "0.0"
     - **2** = Unit and total window display "0.00"
   - Press **[ADD]** to confirm.
10) Press **[ADD]**. The unit price window will display **"CAL"**.
    - Input the calibration weight value and press **[ADD]**.
    - The unit price window will display **"LOAD"**.
    - Place the calibration weight (e.g., if the display shows **"10.000"**, place a 10 kg weight).
    - Press **[ZERO]**.
    - The unit window will display **"PASS"**, then return to the normal display **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 TURNING OFF

Press the [ON/OFF] button and unplug the device.

3.4. Cleaning and maintenance

3.4.1 GENERAL INSTRUCTIONS

a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

b) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.

f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

g) Use a soft cloth for cleaning.

h) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.

i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g., a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

3.4.2 SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

The device uses a 4 V lead-acid battery. Worn batteries must be removed from the device, proceeding analogously to their installation.

Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.

Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

3.4.3 DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Ewentualne rozbieżności między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Cyfrowa waga kontrolna			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Źródło zasilania	Akumulator kwasowo-ołowiowy 4 V 4 Ah			
	Standardowy zasilacz AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 500 mA			
Maks. nośność [kg]	30		35	
Podziałka [g]	2			
Wymiary tacy [cm]	33 x 24			
Ciężar [kg]	3	4	2,75	
Temperatura otoczenia [°C] / wilgotność powietrza [%] podczas użytkowania	-10 – 40 / < 70			
Temperatura przechowywania [°C] / wilgotność powietrza [%]	-25 – 50 / < 90			

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Waga cyfrowa		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Źródło zasilania	Akumulator kwasowo-ołowiowy 4 V 4 Ah		
	Zasilanie 230 V~/50 Hz		
Maks. nośność [kg]	30		
Podziałka [g]	1		
Wymiary szalki [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Ciężar [kg]	2	2,5	3,8
Temperatura otoczenia [°C] / wilgotność powietrza [%] podczas użytkowania	0 – 40 / < 90		
Temperatura przechowywania [°C] / wilgotność powietrza [%]	-25–50 / < 70		

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Cyfrowa waga kontrolna		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Źródło zasilania	Akumulator kwasowo-ołowiowy 4 V, 4 Ah		
	Standardowy zasilacz AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 0,5 A		
Maks. nośność [kg]	40		

Podziałka [g]	2		
Wymiary szalki [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Ciężar [kg]	2,75	2,8	2,3
Temperatura otoczenia [°C] / wilgotność powietrza [%] podczas użytkowania	0–40 / < 90		
Temperatura przechowywania [°C] / wilgotność powietrza [%]	-25 – 50 / < 70		

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, JEŚLI NIE

PRZECZYTANO UWAŻNIE I NIE ZROZUMIANO NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjne działanie, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu, urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu.

OBJAŚNIENIA

CE	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Odnosi się do danej sytuacji (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenie klasy II z podwójną izolacją.



PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistej maszyny.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Ilekroć w ostrzeżeniach i instrukcjach pojawiają się terminy „urządzenie" lub „produkt", należy przez nie rozumieć WAGĘ KONTROLNĄ. Nie należy używać urządzenia w środowiskach o bardzo wysokiej wilgotności ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą. Należy zapobiegać zamoczeniu urządzenia. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących do nich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Kabel należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy go używać do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i bezzwłocznie zgłosić to przełożonemu.

b) W razie jakichkolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.

c) Naprawę urządzenia może przeprowadzać wyłącznie punkt serwisowy producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!

2.3. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

b) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.

c) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznego transportu, obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do ważenia przedmiotów umieszczonych na szalce.

Waga ta nie nadaje się do transakcji handlowych, celów prawnych, zastosowań medycznych, zastosowań farmaceutycznych ani do ustalania cen w sprzedaży.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

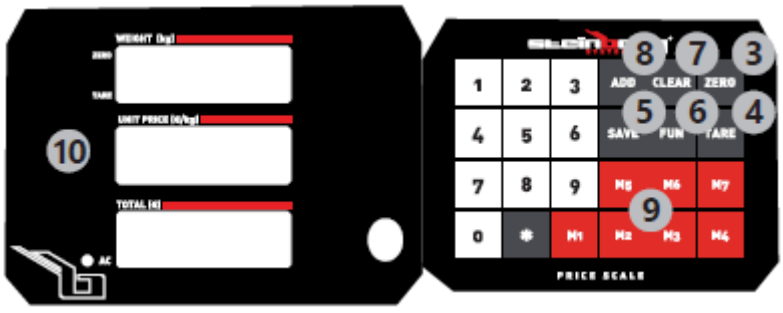
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Szala

2) Przycisk włączania

3) Przycisk kasowania

4) Przycisk tarowania

5) Przycisk zapisywania

6) Przycisk podświetlenia (w modelach SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/liczenia (w modelach SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Przycisk Anuluj

8) Przycisk Dodaj

9) Przycisk Pamięć

10) Wyświetlacz

3.2. Przygotowanie do użytkowania

Urządzenie należy umieścić na płaskiej i wypoziomowanej powierzchni roboczej, której powierzchnia jest co najmniej tak duża jak urządzenie. Wyregulować wysokość 4 nóżek za pomocą poziomicy. Wagę należy używać w miejscu wolnym od wiatru, korozji, wibracji, wilgoci i wahań temperatury.

3.3. Obsługa urządzenia

3.3.1 ZASADY UŻYTKOWANIA

- Przycisk [ON/OFF] znajduje się w dolnej części urządzenia.
- Nie należy ważyć przedmiotów, które są zbyt ciężkie. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol OL/Ed, oznacza to, że przedmiot na wadze jest zbyt ciężki; należy go natychmiast usunąć, aby uniknąć uszkodzenia wagi.
- Komunikat Lb pojawia się, gdy poziom naładowania baterii jest niski.
- Po 5/10 sekundach bezczynności waga przechodzi w tryb czuwania. Naciśnij przycisk (2) / (13), aby wybudzić wagę z trybu czuwania.

- NIE pozostawiaj obciążenia na wadze przez dłuższy czas.
- Należy unikać ekstremalnych temperatur. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu klimatyzacji.
- Podczas użytkowania należy unikać silnych pól elektrycznych lub magnetycznych.
- Należy upewnić się, że waga stoi na stabilnym stole i nie jest narażona na wibracje.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu okien, drzwi lub wentylatorów, które mogą powodować niestabilność wyników z powodu prądów powietrznych.
- Utrzymuj urządzenie w czystości. Nie przechowuj produktów na wadze, gdy nie jest ona używana.

3.3.2 WPROWADZANIE CEN JEDNOSTEK

Aby zważyć przedmioty, użyj klawiszy 0–9, aby wprowadzić cenę za jednostkę (np. €/kg), a waga obliczy cenę całkowitą.

3.3.3 TARA

Umieść pusty pojemnik na tacy wagi i poczekaj, aż wskazanie ustabilizuje się. Naciśnij przycisk [TARE]. Na wyświetlaczu powinno pojawić się zero.

3.3.4 ZEROWANIE

Jeśli wyświetlacz pokazuje wartość inną niż 0, gdy taca wagi jest pusta, zresetuj ją, naciskając przycisk [ZERO].

3.3.5 LICZENIE SZTUK

(Tylko model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Funkcja służy do zliczania liczby (sztuk) ważonych przedmiotów. Umieść na szalce wcześniej policzoną liczbę przedmiotów. Naciśnij przycisk (6) / (14), za pomocą klawiatury wprowadź liczbę przedmiotów, a następnie naciśnij przycisk (6) / (14), aby potwierdzić. Waga przechodzi w tryb zliczania.

3.3.6 DODAJ

a) Umieść pierwszy produkt na wadze, wprowadź cenę jednostkową, aby wyświetlić cenę całkowitą.

b) Naciśnij przycisk [ADD]. Waga wyświetla “Add01” na wyświetlaczu wagi, a cena całkowita jest pokazana na wyświetlaczu cenowym.

c) Umieść kolejny produkt na wadze i wprowadź cenę jednostkową. Waga wyświetla cenę drugiego produktu.

d) Naciśnij przycisk [ADD] ponownie. Na wyświetlaczu wagi pojawi się symbol “Add02”, a na wyświetlaczu cenowym wyświetli się łączna cena obu produktów.

e) W ten sposób można dodać do 99 różnych produktów.

3.3.7 WYČYŚĆ

Naciśnij przycisk C / CLR, aby wyjść z trybu sumowania. Na wyświetlaczu cen pojawi się C / CLR, a urządzenie powróci do trybu normalnego. Jeśli nie jesteś w trybie sumowania i wprowadziłeś nieprawidłową cenę jednostkową, naciśnij przycisk C / CLR, aby skasować wprowadzoną wartość. Waga wyświetli „0,00” i będziesz mógł wprowadzić prawidłową cenę.

3.3.8 ZAPISZ

Naciśnij przycisk Zapisz, wprowadź cenę jednostkową do zapisania i naciśnij M1 (S1). Cena została zapisana. Możesz zapisać ceny dla każdego M przycisku.

3.3.9 KALIBRCJA

1) Włączyć wagę.
2) Po zakończeniu autotestu na wyświetlaczu pojawi się **„0.000”**.
3) Wprowadź kod **„2013”** i naciśnij przycisk **[TARE]**, aby przejść do trybu kalibracji.
4) Naciśnij przycisk **[1]**, aby ustawić nośność.
   - Przykład: Jeśli nośność wynosi 30 kg, wprowadź **„30000”**.
   - Naciśnij **[ADD]**, aby potwierdzić.
5) Naciśnij klawisz **[2]**, aby ustawić podziałkę.
   - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, a na wyświetlaczu pojawią się opcje podziałki: **„1, 2, 5, 10”**.
   - Wybierz żądaną podziałkę i naciśnij **[ADD]**, aby potwierdzić.
6) Naciśnij klawisz **[4]**, aby ustawić pozycję przecinka dziesiętnego.
   - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, aby wybrać pozycję.
   - Naciśnij klawisz **[ADD]** w celu potwierdzenia.
7) Naciśnij klawisz **[5]**, aby ustawić funkcję zaokrąglania.
   - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny, aby wybrać funkcję zaokrąglania: **“ON”** lub **“OFF”**.
   - Naciśnij klawisz **[ADD]** w celu potwierdzenia.
8) Naciśnij klawisz **[6]**, aby ustawić typ klawiatury.
   - Naciśnij dowolny klawisz numeryczny: na wyświetlaczu pojawi się **“ON”** dla klawiatury 24-klawiszowej lub **“OFF”** dla klawiatury 14-klawiszowej.
   - Naciśnij **[ADD]** w celu potwierdzenia.
9) Naciśnij klawisz **[7]**, aby wybrać tryb wyświetlania miejsc po przecinku.

- Naciśnij dowolny klawisz numeryczny: na wyświetlaczu pojawią się opcje **„0”, „1”, „2”**
- Opcje:
    - **0** = W oknie jednostki i sumy wyświetla się „0”
    - **1** = W oknie jednostki i sumy wyświetla się „0,0”
    - **2** = W oknie jednostki i sumy wyświetla się „0,00”
- Naciśnij **[ADD]**, aby potwierdzić.

10) Naciśnij **[ADD]**. Wyświetli się okno ceny jednostkowej **“CAL”**.
    - Wprowadź wartość odważnika kalibracyjnego i naciśnij **[ADD]**.
    - Wyświetli się okno ceny jednostkowej **“LOAD”**.
    - Umieść odważnik kalibracyjny (np. jeśli na wyświetlaczu widnieje **„10,000”**, umieść odważnik o masie 10 kg).
    - Naciśnij **[ZERO]**.
    - W oknie jednostki pojawi się **“PASS”**, a następnie wyświetlacz powróci do trybu normalnego **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 WYŁĄCZANIE

Naciśnij przycisk [ON/OFF] i odłącz urządzenie od zasilania.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

3.4.1 INSTRUKCJE OGÓLNE

a) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie środków nie powodujących korozji.

b) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.

c) Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.

d) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.

e) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie.

f) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej oraz ewentualnych uszkodzeń.

g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

h) Nie należy pozostawiać akumulatora w urządzeniu, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

i) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał, z którego wykonana jest powierzchnia urządzenia.

j) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3.4.2 BEZPIECZNE WYJMOWANIE BATERII I AKUMULATORÓW

Urządzenie zasilane jest akumulatorem kwasowo-ołowiowym o napięciu 4 V. Zużyte akumulatory należy wyjąć z urządzenia, postępując analogicznie do procedury ich montażu.

Zużyte akumulatory należy wyjąć z urządzenia, stosując tę samą procedurę, jaką zastosowano podczas ich montażu.

Akumulatory należy poddać recyklingowi w odpowiedniej organizacji lub firmie.

3.4.3 UTYLIZACJA UŻYWANYCH URZĄDZEŃ

Nie należy wyrzucać tego urządzenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi i na opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z umieszczonymi na nich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu recyklingu.

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním zdrojem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Digitální kontrolní váha			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Napájecí zdroj	Olověná baterie 4 V, 4 Ah			
	Standardní napájecí zdroj AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 500 mA			
Max. nosnost [kg]	30		35	
Přesnost [g]	2			
Rozměry vážní desky [cm]	33 × 24			
Hmotnost [kg]	3	4	2,75	
Teplota okolí [°C] / vlhkost vzduchu [%] při provozu	-10 – 40 / < 70			
Skladovací teplota [°C] / vlhkost vzduchu [%]	-25 – 50 / < 90			

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Digitální kontrolní váha		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Napájecí zdroj	Olověná baterie 4 V, 4 Ah		
	Napájení 230 V~/50 Hz		
Max. nosnost [kg]	30		
Přesnost [g]	1		
Rozměry vážní desky [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Hmotnost [kg]	2	2,5	3,8
Teplota okolí [°C] / vlhkost vzduchu [%] při provozu	0 – 40 / < 90		
Skladovací teplota [°C] / vlhkost vzduchu [%]	-25 – 50 / < 70		

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Digitální kontrolní váha		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Napájecí zdroj	Olověná baterie 4 V, 4 Ah		
	Standardní napájecí zdroj AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 0,5 A		
Max. nosnost [kg]	40		
Přesnost [g]	2		
Rozměry vážní desky [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Hmotnost [kg]	2,75	2,8	2,3
Teplota okolí [°C] / vlhkost vzduchu [%] během provozu	0 – 40 / < 90		

Teplota skladování [°C] / vlhkost vzduchu [%]	-25 – 50 / < 70

1. Všeobecný popis

Tento návod k použití je určen k zajištění bezpečného a bezproblémového používání zařízení. Výrobek byl navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JSTE

TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPRČETLI A NEPOROZUMĚLI JEMU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality. S ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku bylo zařízení navrženo tak, aby rizika hluku byla snížena na minimum.

VYSVĚTLIVKY

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo NEZAPOMEŇTE! Platí pro danou situaci (obecné varovné označení).
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	Zařízení třídy II s dvojitou izolací.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného stroje.

2. Bezpečnost při používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Kdykoli se ve varováních a pokynech používají pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“, rozumí se tím DIGITÁLNÍ KONTROLNÍ VÁHA. Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu. Zabraňte namočení zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Kabel používejte pouze v souladu s jeho určeným účelem. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Pokud zjistíte poškození nebo nesprávnou funkci, zařízení okamžitě vypněte a bezodkladně to oznamte nadřízenému.

b) Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně správné funkce zařízení, obraťte se na servisní službu výrobce.

c) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět žádné opravy sami!

2.3. Bezpečné používání zařízení

a) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.

b) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.

c) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení je třeba dodržovat zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu, které platí v zemi, kde bude zařízení používáno.

3. Zásady používání

Zařízení je určeno k vážení předmětů umístěných na vážní misce.

Tato váha není vhodná pro obchodní transakce, právní účely, lékařské použití, farmaceutické aplikace ani pro stanovení ceny při prodeji.

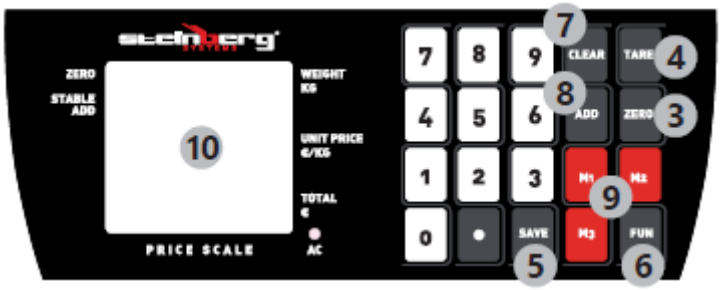
Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

3.1. Popis zařízení

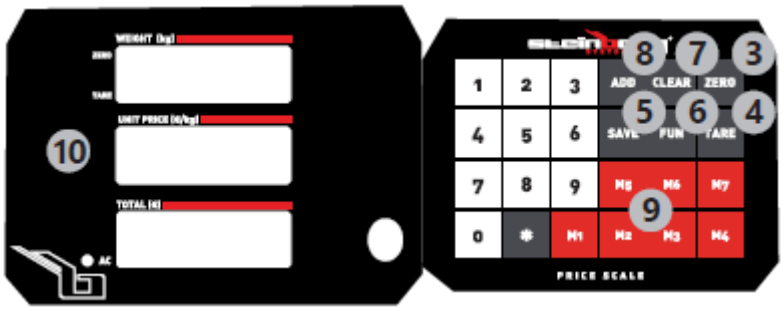
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Vážní miska

2) Tlačítko aktivace

3) Tlačítko vymazání

4) Tlačítko tárování

5) Tlačítko uložení

6) Tlačítko podsvícení (u modelů SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/počítání (u modelů SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Tlačítko Zrušit

8) Tlačítko Přidat

9) Tlačítko Paměť

10) Displej

3.2. Příprava k použití

Umístěte přístroj na rovnou a vodorovnou pracovní plochu, která bude alespoň stejně velká jako přístroj. Nastavte výšku 4 nožiček pomocí vodováhy. Váhu je třeba používat na místě chráněném před větrem, korozí, vibracemi, vlhkostí a teplotními výkyvy.

3.3. Používání přístroje

3.3.1 ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

- Tlačítko [ON/OFF] se nachází ve spodní části přístroje.
- Neváží te předměty, které jsou příliš těžké. Pokud se na displeji zobrazí OL/Ed, znamená to, že předmět na váze je příliš těžký; ihned jej odstraňte, abyste zabránili poškození váhy.
- Zpráva Lb se zobrazí, pokud je baterie téměř vybitá.
- Po 5/10 sekundách nečinnosti přejdou váhy do pohotovostního režimu. Stisknutím tlačítka (2) / (13) váhy z pohotovostního režimu aktivujte.
- Nenechávejte náklad na váhách po delší dobu.
- Vyhněte se extrémním teplotám. Neumísťujte přístroj na přímé sluneční světlo ani do blízkosti klimatizace.
- Během používání se vyhýbejte silným elektrickým nebo magnetickým polím.
- Ujistěte se, že je váha umístěna na stabilním stole a není vystavena vibracím.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti oken, dveří nebo ventilátorů, které by mohly způsobit nestabilní výsledky v důsledku proudění vzduchu.
- Udržujte přístroj v čistotě. Pokud váhu nepoužíváte, neukládejte na ni žádné předměty.

3.3.2 ZADÁNÍ CEN ZA JEDNOTKU

Chcete-li vážit předměty, zadejte pomocí tlačítek 0–9 cenu za jednotku (např. €/kg) a váha vypočítá celkovou cenu.

3.3.3 TARA

Umístěte prázdnou nádobu do misky váhy a počkejte, až se hodnota na displeji ustálí. Stiskněte tlačítko [TARE]. Na displeji by se měla zobrazit nula.

3.3.4 NULOVÁNÍ

Pokud displej při prázdné misce váhy zobrazuje jinou hodnotu než 0, vynulujte jej stisknutím tlačítka [ZERO].

3.3.5 POČÍTÁNÍ KUSŮ

(Pouze model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Tato funkce slouží k počítání počtu (kusů) vážených položek. Umístěte předem spočítaný počet položek na vážní misku. Stiskněte tlačítko (6) / (14), pomocí klávesnice zadejte počet položek a stisknutím tlačítka (6) / (14) potvrďte. Váha je nyní v režimu počítání.

3.3.6 PŘIDAT

a) Položte první produkt na váhu, zadejte cenu za kus, aby se zobrazila celková cena.

b) Stiskněte tlačítko [ADD]. Váha zobrazí "Add01" na displeji hmotnosti a celková cena se zobrazí na cenovém displeji.

c) Položte další produkt na váhu a zadejte cenu za kus. Váha zobrazí cenu druhého produktu.

d) Stiskněte tlačítko [ADD] znovu. Na displeji hmotnosti se zobrazí "Add02" a na cenovém displeji se zobrazí celková cena za oba produkty.

e) Tímto způsobem můžete sečíst až 99 různých produktů.

3.3.7 VYMAZAT

Stisknutím tlačítka C / CLR opustíte režim sčítání. Na cenovém displeji se zobrazí C / CLR a vrátíte se do normálního režimu. Pokud nejste v režimu sčítání a zadali jste nesprávnou jednotkovou cenu, stiskněte tlačítko C / CLR pro vymazání zadané hodnoty. Váha zobrazí „0,00" a můžete zadat správnou cenu.

3.3.8 ULOŽIT

Stiskněte tlačítko Uložit, zadejte jednotkovou cenu, kterou chcete uložit, a stiskněte M1 (S1). Cena je nyní uložena. Pro každé M tlačítko můžete zaznamenat ceny.

3.3.9 KALIBRACE

1) Zapněte váhu.
2) Po dokončení autotestu se na displeji zobrazí **„0,000“**.
3) Zadejte kód **„2013“** a stiskněte tlačítko **[TARE]** pro vstup do režimu kalibrace.
4) Stiskněte tlačítko **[1]** pro nastavení nosnosti.
   - Příklad: Pokud je nosnost 30 kg, zadejte **„30000“**.
   - Stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
5) Stiskněte klávesu **[2]** pro nastavení přesnosti.
   - Stiskněte libovolnou číselnou klávesu a zobrazí se možnosti přesnosti **„1, 2, 5, 10“**.
   - Vyberte požadovanou přesnost a stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
6) Stiskněte klávesu **[4]** pro nastavení polohy desetinné čárky.
   - Stiskněte libovolnou číselnou klávesu pro výběr polohy.
   - Stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
7) Stiskněte klávesu **[5]** pro nastavení funkce zaokrouhlování.
   - Stiskněte libovolnou číselnou klávesu a vyberte funkci zaokrouhlování na **“ON”** nebo **“OFF”**.
   - Stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
8) Stiskněte klávesu **[6]** pro nastavení typu klávesnice.
   - Stiskněte libovolnou číselnou klávesu: na displeji se zobrazí **“ON”** pro 24 kláves, **“OFF”** pro 14 kláves.
   - Stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
9) Stiskněte klávesu **[7]** pro výběr režimu zobrazení desetinných míst.
   - Stiskněte libovolnou číselnou klávesu: na displeji se zobrazí možnosti **„0“, „1“, „2“**
   - Možnosti:
     - **0** = V okně jednotky a celkové částky se zobrazí „0“
     - **1** = V okně jednotky a celkové částky se zobrazí „0,0“
     - **2** = V okně jednotky a celkové částky se zobrazí „0,00“
   - Stiskněte **[ADD]** pro potvrzení.
10) Stiskněte **[ADD]**. Zobrazí se okno s jednotkovou cenou **“CAL”**.
    - Zadejte hodnotu kalibračního závaží a stiskněte **[ADD]**.
    - Zobrazí se okno s jednotkovou cenou **“LOAD”**.
    - Umístěte kalibrační závaží (např. pokud displej ukazuje **„10,000“**, umístěte závaží o hmotnosti 10 kg).
    - Stiskněte **[ZERO]**.
    - V okénku jednotky se zobrazí **“PASS”**, poté se displej vrátí do normálního režimu **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 VYPNUTÍ

Stiskněte tlačítko [ON/OFF] a odpojte zařízení od napájení.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

3.4.1 OBECNÉ POKYNY

a) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

b) Po vyčištění zařízení je třeba všechny části před dalším použitím důkladně vysušit.

c) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

d) Na přístroj nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.

e) Zabraňte vniknutí vody do přístroje přes větrací otvory v jeho krytu.

f) Přístroj je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.

g) K čistění používejte měkký hadřík.

h) Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, nevyjímejte z něj baterii.

i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál zařízení.

j) Zařízení nečistěte kyselými látkami, přípravky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

3.4.2 BEZPEČNÉ VYJÍMÁNÍ BATERIÍ A DOBÍJECÍCH BATERIÍ

Zařízení využívá olověný akumulátor o napětí 4 V. Vybitý akumulátor je nutné ze zařízení vyjmout stejným postupem, jakým byl vložen.

Vybitý akumulátor vyjměte ze zařízení stejným postupem, jakým jste jej vložili.

Baterie recyklujte u příslušné organizace nebo společnosti.

3.4.3 LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un logiciel de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de cette traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à se substituer à des traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original en anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous reporter à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance de contrôle numérique			
Modèle	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Source d'alimentation	Batterie au plomb 4 V 4 Ah			
	Bloc d'alimentation standard : 230 V CA, 50 Hz / 7 V CC, 500 mA			
Max. Capacité [kg]	30		35	
Division [g]	2			
Dimensions du plateau [cm]	33 × 24			
Poids [kg]	3	4	2,75	
Température ambiante [°C] / humidité de l'air [%] pendant l'utilisation	-10 - 40 / < 70			
Température de stockage [°C] / humidité de l'air [%]	-25 - 50 / < 90			

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Balance de contrôle numérique		
Modèle	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Source d'alimentation	Batterie au plomb 4 V 4 Ah		
	Alimentation électrique 230 V~/50 Hz		
Max. Capacité [kg]	30		
Division [g]	1		
Dimensions du plateau [cm]	28,8 × 21,8	34,1 x 24,1	34 × 23
Poids [kg]	2	2,5	3,8
Température ambiante [°C] / humidité de l'air [%] pendant l'utilisation	0 - 40 / < 90		
Température de stockage [°C] / humidité de l'air [%]	-25 - 50 / < 70		

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Balance de contrôle numérique		
Modèle	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Source d'alimentation	Batterie au plomb 4 V 4 Ah		
	Bloc d'alimentation standard : 230 V CA, 50 Hz / 7 V CC, 0,5 A		
Max. Capacité [kg]	40		
Division [g]	2		

Dimensions du plateau [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Poids [kg]	2,75	2,8	2,3
Température ambiante [°C] / humidité de l'air [%] pendant l'utilisation	0 - 40 / < 90		
Température de stockage [°C] / humidité de l'air [%]	-25 à 50 / < 70		

1. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR

LU ATTENTIVEMENT ET BIEN COMPRIS LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément au présent manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité. Compte tenu des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit, l'appareil a été conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores.

LÉGENDE

CE	Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS ! S'applique à la situation donnée (symbole d'avertissement général).
	ATTENTION ! Risque de choc électrique !
	Appareil de protection de classe II à double isolation.



N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer de la machine réelle.

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Chaque fois que les termes « appareil » ou « produit » apparaissent dans les avertissements et les instructions, ils désignent la BALANCE DE CONTRÔLE NUMÉRIQUE. Ne pas utiliser dans des environnements très humides ni à proximité immédiate de cuves d'eau. Éviter que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Utilisez le câble uniquement conformément à l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

2.2. Sécurité au travail

a) Si vous constatez un dommage ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un responsable.

b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.

c) Seul le centre de service après-vente du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer vous-même des réparations !

2.3. Utilisation sûre de l'appareil

a) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.

b) Afin de garantir l'intégrité fonctionnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

c) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et son lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.

3. Règles d'utilisation

L'appareil est conçu pour peser des objets placés sur le plateau.

Cette balance n'est pas adaptée aux transactions commerciales, à des fins légales, à des usages médicaux, à des applications pharmaceutiques ni à la détermination des prix lors de la vente.

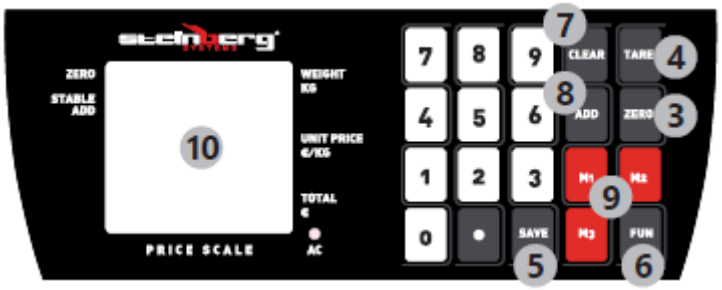
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l’appareil

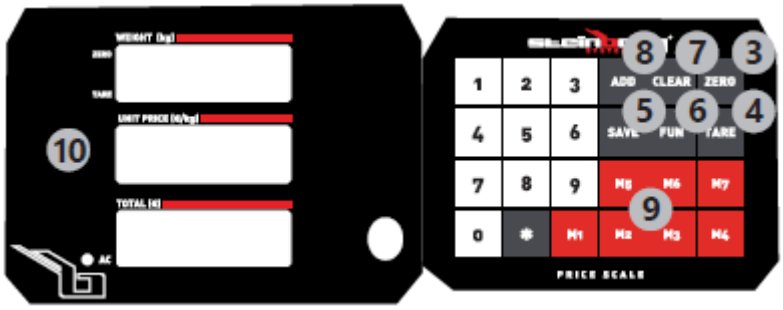
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



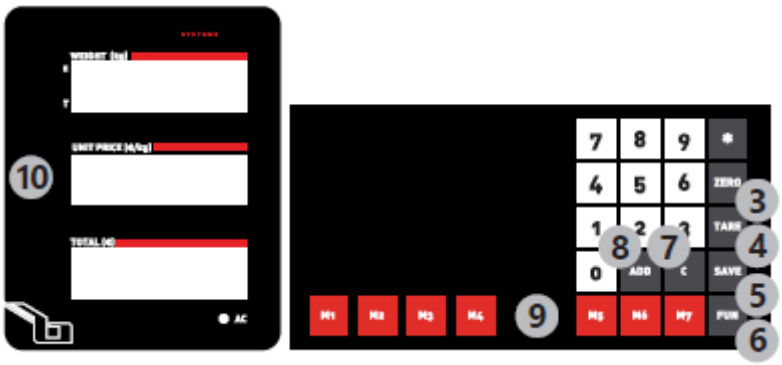
SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Plateau

2) Bouton d'activation

3) Bouton d'effacement

4) Bouton de tare

5) Bouton d'enregistrement

6) Bouton d'éclairage (sur certains modèles SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE) / de comptage (sur certains modèles SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Bouton « Annuler

8) Bouton « Ajouter

9) Bouton « Mémoire

10) Afficheur

3.2. Préparation à l'utilisation

Placez l'appareil sur une surface de travail plane et horizontale, dont la taille soit au moins égale à celle de l'appareil. Réglez la hauteur des 4 pieds à l'aide du niveau à bulle. La balance doit être utilisée dans un endroit à l'abri du vent, de la corrosion, des vibrations, de l'humidité et des variations de température.

3.3. Utilisation de l'appareil

3.3.1 RÈGLES D'UTILISATION

- Le bouton [ON/OFF] se trouve dans la partie inférieure de l'appareil.
- Ne pesez pas d'objets trop lourds. Si OL/Ed s'affiche, cela indique que l'objet posé sur la balance est trop lourd ; retirez-le immédiatement pour éviter d'endommager la balance.
- Le Lb message s'affiche lorsque la batterie est faible.
- Après 5 à 10 secondes d'inactivité, la balance passe en mode veille. Appuyez sur le bouton (2) / (13) pour réactiver la balance depuis le mode veille.
- Ne laissez PAS de charge sur la balance pendant une longue durée.
- Évitez les températures extrêmes. Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ni à proximité d'un climatiseur.
- Évitez l'exposition à des champs électriques ou magnétiques puissants pendant l'utilisation.
- Assurez-vous que la balance est posée sur une table stable et qu'elle n'est pas soumise à des vibrations.
- Ne placez pas l'appareil près de fenêtres, de portes ou de ventilateurs susceptibles de fausser les résultats en raison des courants d'air.

- Veillez à la propreté de votre appareil. Ne laissez pas de produits sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.

3.3.2 SAISIE DU PRIX UNITAIRE

Pour peser des objets, utilisez les touches 0 à 9 pour saisir le prix unitaire (par exemple, €/kg) ; la balance calculera alors le prix total.

3.3.3 TARE

Placez un récipient vide dans le plateau de la balance et attendez que l'affichage se stabilise. Appuyez sur le bouton [TARE]. Le chiffre 0 devrait s'afficher.

3.3.4 REMISE À ZÉRO

Si l'affichage indique une valeur autre que 0 alors que le plateau de la balance est vide, remettez-la à zéro en appuyant sur le bouton [ZERO].

3.3.5 COMPTAGE DE PIÈCES

(Modèle SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP uniquement)

Cette fonction permet de compter le nombre (de pièces) d'articles pesés. Placez un nombre d'articles préalablement compté sur le plateau. Appuyez sur la touche (6) / (14), utilisez le clavier pour saisir le nombre d'articles, puis appuyez sur la touche (6) / (14) pour valider. La balance est en mode comptage.

3.3.6 AJOUTER

a) Placez le premier produit sur la balance, saisissez le prix unitaire pour afficher le prix total.

b) Appuyez sur le bouton [ADD]. La balance affiche "Add01" sur l'écran de poids, et le prix total s'affiche sur l'écran de prix.

c) Placez le produit suivant sur la balance et saisissez le prix unitaire. La balance affiche le prix du deuxième produit.

d) Appuyez à nouveau sur la touche [ADD]. Le poids s'affiche "Add02" sur l'écran de poids, et le prix total des deux produits s'affiche sur l'écran de prix.

e) Vous pouvez ainsi ajouter jusqu'à 99 produits différents.

3.3.7 EFFACER

Appuyez sur C / CLR pour quitter le mode d'addition. L'affichage du prix indique C / CLR, et vous revenez au mode normal. Si vous n'êtes pas en mode d'addition et que vous avez saisi un prix unitaire

incorrect, appuyez sur C / CLR pour effacer votre valeur. La balance affiche « 0,00 » et vous pouvez saisir le prix correct.

3.3.8 ENREGISTRER

Appuyez sur la touche Enregistrer, saisissez le prix unitaire à enregistrer, puis appuyez sur M1 (S1). Le prix est désormais enregistré. Vous pouvez enregistrer des prix pour chaque M touche.

3.3.9 ÉTALONNAGE

1) Allumez la balance.
2) Une fois l'autocontrôle terminé, l'afficheur indique « **0,000** ».
3) Saisissez le code **« 2013 »** et appuyez sur la touche **[TARE]** pour accéder au mode d'étalonnage.
4) Appuyez sur la touche **[1]** pour régler la capacité.
   - Exemple : si la capacité est de 30 kg, saisissez « **30000** ».
   - Appuyez sur **[ADD]** pour confirmer.
5) Appuyez sur la touche **[2]** pour régler la division.
   - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique ; les options de division **« 1, 2, 5, 10 »** s'afficheront.
   - Choisissez la division souhaitée et appuyez sur **[ADD]** pour confirmer.
6) Appuyez sur la touche **[4]** pour régler la position de la virgule décimale.
   - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour sélectionner la position.
   - Appuyez sur **[ADD]** pour valider.
7) Appuyez sur la touche **[5]** pour régler la fonction d'arrondi.
   - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour choisir la fonction d'arrondi : **"ON"** ou **"OFF"**.
   - Appuyez sur **[ADD]** pour valider.
8) Appuyez sur la touche **[6]** pour régler le type de clavier.
   - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique : l'écran affiche **"ON"** pour 24 touches, **"OFF"** pour 14 touches.
   - Appuyez sur **[ADD]** pour confirmer.
9) Appuyez sur la touche **[7]** pour sélectionner le mode d'affichage des décimales.
   - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique : l'écran affichera les options **« 0 », « 1 », « 2 »**
   - Options :
     - **0** = Affichage « 0 » dans les fenêtres « Unité » et « Total »
     - **1** = Affichage « 0,0 » dans les fenêtres « Unité » et « Total »
     - **2** = Affichage « 0,00 » dans les fenêtres « Unité » et « Total »

- Appuyez sur **[ADD]** pour confirmer.

10) Appuyez sur **[ADD]**. La fenêtre du prix unitaire s'affiche **"CAL"**.

- Saisissez la valeur du poids d'étalonnage et appuyez sur **[ADD]**.
- La fenêtre du prix unitaire s'affiche**"LOAD"**.
- Placez le poids d'étalonnage (par exemple, si l'écran affiche « **10,000** », placez un poids de 10 kg).
- Appuyez sur **[ZERO]**.
- La fenêtre « Unité » affichera **"PASS"**, puis reviendra à l'affichage normal **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 MISE HORS TENSION

Appuyez sur le bouton [ON/OFF] et débranchez l'appareil.

3.4. Nettoyage et entretien

3.4.1 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

a) Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer la surface.

b) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement sèches avant de le réutiliser.

c) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

d) Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau.

e) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier.

f) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter tout dommage.

g) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.

h) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

i) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal), car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.

j) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.

3.4.2 RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES PILES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES

L'appareil fonctionne avec une batterie au plomb de 4 V. Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée pour leur installation.

Retirez les batteries usagées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée pour leur installation.

Recyclez les batteries auprès d'un organisme ou d'une entreprise spécialisée.

3.4.3 ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant le recyclage, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Il presente manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non hanno valore giuridico. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il testo ufficiale di riferimento. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia di controllo digitale			
Modello	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Fonte di alimentazione	Batteria al piombo da 4 V e 4 Ah			
	Alimentatore standard AC 230 V 50 Hz / CC 7 V 500 mA			
Max. Capacità [kg]	30		35	
Divisione [g]	2			
Dimensioni del vassoio [cm]	33x24			
Peso [kg]	3	4	2,75	
Temperatura ambiente [°C] / umidità dell'aria [%] durante l'uso	-10 - 40 / < 70			
Temperatura di conservazione [°C]/umidità dell'aria [%]	-25 - 50 / < 90			

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Bilancia di controllo digitale		
Modello	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Fonte di alimentazione	Batteria al piombo da 4 V e 4 Ah		
	Alimentazione 230 V~/50 Hz		
Max. Capacità [kg]	30		
Divisione [g]	1		
Dimensioni del vassoio [cm]	28,8 × 21,8	34,1 x 24,1	34x23
Peso [kg]	2	2,5	3,8
Temperatura ambiente [°C] / umidità dell'aria [%] durante l'uso	0 - 40 / < 90		
Temperatura di conservazione [°C]/umidità dell'aria [%]	-25 - 50 / < 70		

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Bilancia di controllo digitale		
Modello	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Fonte di alimentazione	Batteria al piombo da 4 V e 4 Ah		
	Alimentatore standard AC 230 V 50 Hz / CC 7 V 0,5 A		
Max. Capacità [kg]	40		

Divisione [g]	2		
Dimensioni del vassoio [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Peso [kg]	2,75	2,8	2,3
Temperatura ambiente [°C] / umidità dell'aria [%] durante l'uso	0 - 40 / < 90		
Temperatura di stoccaggio [°C] / umidità dell'aria [%]	-25 - 50 / < 70		

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato redatto per garantire un utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità a rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è stato realizzato nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È

LETTO E COMPRESO APPROFONDITAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore, il dispositivo è stato progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica.

LEGENDA

CE	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDARE! Applicabile alla situazione descritta (segnale di avvertenza generale).
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	Dispositivo di protezione di Classe II con doppio isolamento.



ATTENZIONE! I disegni presenti in questo manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dalla macchina reale.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Ogni volta che negli avvisi e nelle istruzioni si fa riferimento a "dispositivo" o "prodotto", si intende la BILANCIA DI CONTROLLO. Non utilizzare il dispositivo in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua. Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'uso di spine originali e di prese compatibili riduce il rischio di scossa elettrica.

b) Utilizzare il cavo esclusivamente per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) In caso di danni o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un responsabile.

b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.

c) Solo il centro di assistenza del produttore è autorizzato a riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione autonomamente!

2.3. Uso sicuro del dispositivo

a) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un uso sicuro.

b) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

c) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, attenersi ai principi di salute e sicurezza sul lavoro relativi alle operazioni di trasporto manuale vigenti nel Paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

3. Principi di utilizzo

Il dispositivo è progettato per pesare gli oggetti posizionati sul piatto di pesatura.

Questa bilancia non è adatta per transazioni commerciali, scopi legali, usi medici, applicazioni farmaceutiche, determinazione dei prezzi nelle vendite.

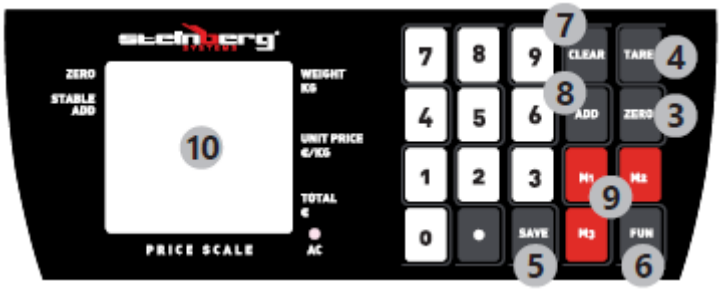
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

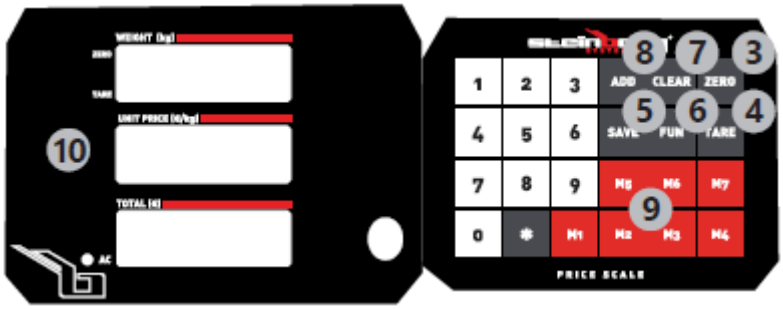
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



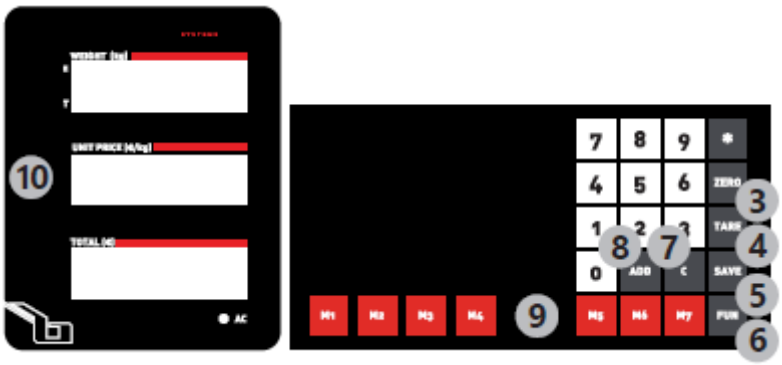
SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Piattaforma di pesata

2) Pulsante di accensione

3) Pulsante di azzeramento

4) Pulsante di tara

5) Pulsante di salvataggio

6) Pulsante di illuminazione (nei modelli SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/conteggio (nei modelli SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Pulsante Annulla

8) Pulsante Aggiungi

9) Pulsante Memoria

10) Display

3.2. Preparazione all'uso

Posizionare il dispositivo su una superficie di lavoro piana e livellata, di dimensioni almeno pari a quelle del dispositivo stesso. Regolare l'altezza dei 4 piedini utilizzando la livella a bolla. La bilancia deve essere utilizzata in un luogo al riparo da vento, corrosione, vibrazioni, umidità e sbalzi di temperatura.

3.3. Utilizzo del dispositivo

3.3.1 PRINCIPI DI UTILIZZO

- Il pulsante [ON/OFF] si trova nella parte inferiore del dispositivo.
- Non pesare oggetti troppo pesanti. Se viene visualizzato il simbolo OL/Ed, significa che l'oggetto sulla bilancia è troppo pesante; rimuoverlo immediatamente per evitare di danneggiare la bilancia.
- Il Lb messaggio appare quando la batteria è scarica.
- Dopo 5/10 secondi di inattività, la bilancia entra in modalità standby. Premere il pulsante (2) / (13) per riattivare la bilancia dalla modalità standby.
- NON lasciare il carico sulla bilancia per molto tempo.
- Le temperature estreme dovrebbero essere evitate. Non collocare l'apparecchio alla luce diretta del sole o vicino all'aria condizionata.
- Evitare l'esposizione a forti campi elettrici o magnetici durante l'uso.
- Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su un tavolo stabile e non sia soggetta a vibrazioni.
- Non collocare l'apparecchio vicino a finestre, porte o ventilatori che potrebbero causare risultati instabili a causa delle correnti d'aria.
- Mantenere pulita la bilancia. Non riporre prodotti sulla bilancia quando non è in uso.

3.3.2 IMMISSIONE DEI PREZZI UNITARI

Per pesare gli oggetti, utilizzare i tasti da 0 a 9 per inserire il prezzo unitario (ad es. €/kg); la bilancia calcolerà il prezzo totale.

3.3.3 TARA

Posizionare un contenitore vuoto sul piatto della bilancia e attendere che il display si stabilizzi. Premere il [TARE] tasto. Sul display dovrebbe apparire lo zero.

3.3.4 AZZERAMENTO

Se il display mostra un valore diverso da 0 quando il piatto della bilancia è vuoto, azzerarlo premendo il [ZERO] tasto.

3.3.5 CONTA PEZZI

(Solo modello
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Questa funzione serve a contare il numero (di pezzi) degli articoli pesati. Posizionare sul piatto un numero di articoli già contato. Premere il tasto (6) / (14), utilizzare la tastiera per inserire il numero di articoli, quindi premere il tasto (6) / (14) per confermare. La bilancia è in modalità conteggio.

3.3.6 AGGIUNGI

a) Posizionare il primo prodotto sulla bilancia, inserire il prezzo unitario per visualizzare il prezzo totale.

b) Premere il pulsante [ADD]. La bilancia visualizza "Add01" sul display del peso e il prezzo totale viene visualizzato sul display del prezzo.

c) Posizionare il prodotto successivo sulla bilancia e inserire il prezzo unitario. La bilancia visualizza il prezzo del secondo prodotto.

d) Premere nuovamente il pulsante [ADD]. Sul display del peso compare il simbolo "Add02", mentre sul display del prezzo viene visualizzato il prezzo totale di entrambi i prodotti.

e) In questo modo è possibile sommare fino a 99 prodotti diversi.

3.3.7 CANCELLA

Premere C / CLR per uscire dalla modalità di somma. Il display dei prezzi mostra C / CLR, e si ritorna alla modalità normale. Se non ci si trova in modalità di somma e si è inserito un prezzo unitario errato, premere il tasto C / CLR per azzerare il valore. La bilancia visualizza "0,00" ed è possibile inserire il prezzo corretto.

3.3.8 SALVA

Premere il tasto Salva, inserire il prezzo unitario da salvare e premere M1 (S1). Il prezzo è ora salvato. È possibile registrare i prezzi per ciascun M tasto.

3.3.9 CALIBRAZIONE

1) Accendere la bilancia.
2) Al termine dell'autocontrollo, l'indicatore visualizzerà **"0.000"**.
3) Inserire il codice **"2013"** e premere il tasto **[TARE]** per accedere alla modalità di calibrazione.
4) Premere il tasto **[1]** per impostare la portata.
   - Esempio: se la portata è di 30 kg, inserire **"30000"**.
   - Premere **[ADD]** per confermare.
5) Premere il tasto **[2]** per impostare la divisione.
   - Premere un tasto numerico qualsiasi: verranno visualizzate le opzioni di divisione **"1, 2, 5, 10"**.
   - Scegliere la divisione desiderata e premere **[ADD]** per confermare.
6) Premere il tasto **[4]** per impostare la posizione del punto decimale.
   - Premere un tasto numerico qualsiasi per selezionare la posizione.
   - Premere **[ADD]** per confermare.
7) Premere il tasto **[5]** per impostare la funzione di arrotondamento.
   - Premere un tasto numerico qualsiasi per scegliere la funzione di arrotondamento **"ON"** o **"OFF"**.
   - Premere **[ADD]** per confermare.
8) Premere il tasto **[6]** per impostare il tipo di tastiera.
   - Premere un tasto numerico qualsiasi: il display visualizzerà **"ON"** per 24 tasti, **"OFF"** per 14 tasti.
   - Premere **[ADD]** per confermare.
9) Premere il tasto **[7]** per selezionare la modalità di visualizzazione dei decimali.
   - Premere un tasto numerico qualsiasi: il display mostrerà le opzioni **"0", "1", "2"**
   - Opzioni:
     - **0** = Visualizzazione "0" nelle finestre "Unità" e "Totale"
     - **1** = Visualizzazione "0,0" nelle finestre "Unità" e "Totale"
     - **2** = Visualizzazione "0,00" nelle finestre "Unità" e "Totale"
   - Premere **[ADD]** per confermare.
10) Premere **[ADD]**. Verrà visualizzata la finestra del prezzo unitario **"CAL"**.
    - Inserire il valore del peso di calibrazione e premere **[ADD]**.

- Verrà visualizzata **"LOAD"**la finestra del prezzo unitario.
- Posizionare il peso di calibrazione (ad es., se il display mostra **"10.000"**, posizionare un peso da 10 kg).
- Premere **[ZERO]**.
- La finestra dell'unità visualizzerà **"PASS"** , quindi tornerà alla visualizzazione normale **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 SPEGNIMENTO

Premere il pulsante [ON/OFF] e scollegare il dispositivo.

3.4. Pulizia e manutenzione

3.4.1 ISTRUZIONI GENERALI

a) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

b) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.

c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

e) Evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento.

f) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

h) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad es. una spazzola metallica o una spatola metallica) poiché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.

j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero danneggiarlo.

3.4.2 RIMOZIONE IN SICUREZZA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI

Il dispositivo utilizza una batteria al piombo da 4 V. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo, procedendo in modo analogo a quanto fatto per la loro installazione.

Rimuovere le batterie esaurite dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per installarle.

Riciclare le batterie presso un'organizzazione o un'azienda specializzata.

3.4.3 SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la realizzazione del dispositivo possono essere riciclate in base alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez jurídica. Si tienes alguna duda sobre la exactitud de la traducción, consulta la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de control digital			
Modelo	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Fuente de alimentación	Batería de plomo-ácido de 4 V y 4 Ah			
	Fuente de alimentación estándar: 230 V CA, 50 Hz / 7 V CC, 500 mA			
Máx. Capacidad [kg]	30		35	
Precisión [g]	2			
Dimensiones de la bandeja [cm]	33 x 24			
Peso [kg]	3	4	2,75	
Temperatura ambiente [°C] / humedad del aire [%] durante el uso	-10 - 40 / < 70			
Temperatura de almacenamiento [°C]/humedad del aire [%]	-25 - 50 / < 90			

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Balanza de control digital		
Modelo	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Fuente de alimentación	Batería de plomo-ácido de 4 V y 4 Ah		
	Alimentación eléctrica: 230 V~/50 Hz		
Máx. Capacidad [kg]	30		
Precisión [g]	1		
Dimensiones de la bandeja [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Peso [kg]	2	2,5	3,8
Temperatura ambiente [°C] / humedad del aire [%] durante el uso	0 - 40 / < 90		
Temperatura de almacenamiento [°C]/humedad del aire [%]	-25 - 50 / < 70		

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Balanza de control digital		
Modelo	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Fuente de alimentación	Batería de plomo-ácido de 4 V y 4 Ah		
	Fuente de alimentación estándar: 230 V CA, 50 Hz / 7 V CC, 0,5 A		

Máx. Capacidad [kg]	40		
Precisión [g]	2		
Dimensiones de la bandeja [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Peso [kg]	2,75	2,8	2,3
Temperatura ambiente [°C] / humedad del aire [%] durante el uso	0 - 40 / < 90		
Temperatura de almacenamiento [°C] / humedad del aire [%]	-25 - 50 / < 70		

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para ayudarle a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA

LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción del ruido, el dispositivo se ha diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido.

LEYENDA

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de utilizarlo.
	El producto debe reciclarse.
	ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE! Aplicable a la situación concreta (señal de advertencia general).
	ATENCIÓN! Peligro de descarga eléctrica!
	Dispositivo de protección de clase II con doble aislamiento.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen únicamente fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles de la máquina real.

2. Seguridad de uso



ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

Siempre que se utilicen los términos «dispositivo» o «producto» en las advertencias e instrucciones, se hará referencia a la BALANZA DE CONTROL DIGITAL. No lo utilices en entornos muy húmedos ni en las inmediaciones de tanques para agua. Evita que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Utilice el cable únicamente de acuerdo con su uso previsto. No lo utilice nunca para transportar el dispositivo ni para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Si detecta algún daño o un funcionamiento anómalo, apague inmediatamente el dispositivo e informe de ello a un responsable sin demora.

b) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.

c) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente realizar ninguna reparación por su cuenta!

2.3. Uso seguro del dispositivo

a) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantizará un uso seguro.

b) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

c) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el lugar de destino, tenga en cuenta los principios de salud y seguridad en el trabajo aplicables a las operaciones de transporte manual que rijan en el país donde se vaya a utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para pesar los elementos colocados en el plato de pesaje.

Esta báscula no es apta para transacciones comerciales, fines legales, usos médicos, aplicaciones farmacéuticas ni para la fijación de precios en ventas.

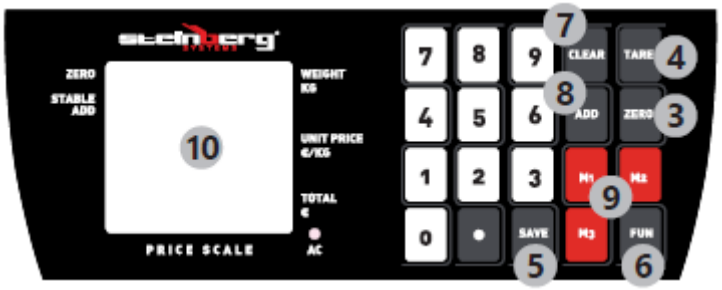
El usuario es responsable de cualquier daño que resulte de un uso indebido del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

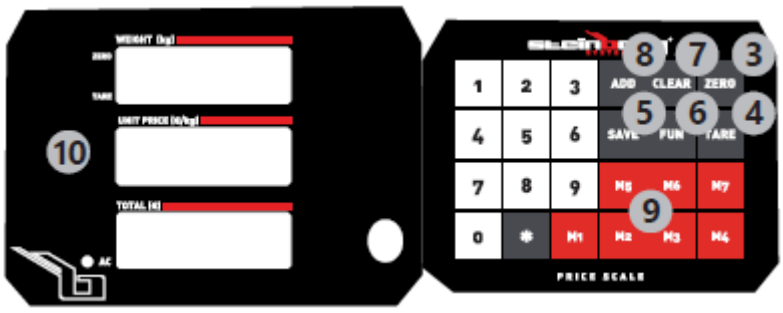
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Plato de pesaje

2) Botón de activación

3) Botón de borrado

4) Botón de tara

5) Botón de guardar

6) Botón de iluminación (en los modelos SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/recuento (en los modelos SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Botón de anulación

8) Botón de añadir

9) Botón de memoria

10) Pantalla

3.2. Preparación para el uso

Coloque el dispositivo sobre una superficie de trabajo plana y nivelada, que sea al menos tan grande como el propio dispositivo. Ajuste la altura de las 4 patas utilizando el nivel de burbuja. La balanza debe utilizarse en un lugar libre de viento, corrosión, vibraciones, humedad y variaciones de temperatura.

3.3. Uso del dispositivo

3.3.1 INSTRUCCIONES DE USO

- El botón [ON/OFF] se encuentra en la parte inferior del dispositivo.
- No pese objetos demasiado pesados. Si aparece el mensaje OL/Ed, significa que el objeto colocado en la balanza es demasiado pesado; retírelo inmediatamente para evitar dañar la balanza.
- Aparece el Lbmensaje si la batería está baja.
- Tras 5/10 segundos de inactividad, la báscula entra en modo de espera. Pulsa el botón (2) / (13) para activar la báscula desde el modo de espera.
- NO dejes la carga sobre la báscula durante mucho tiempo.

- Evite las temperaturas extremas. No coloques el aparato bajo la luz solar directa ni cerca del aire acondicionado.
- Evita la exposición a campos eléctricos o magnéticos intensos durante su uso.
- Asegúrate de que la báscula esté colocada sobre una mesa estable y no esté expuesta a vibraciones.
- No coloques el aparato cerca de ventanas, puertas o ventiladores que puedan provocar resultados inestables debido a las corrientes de aire.
- Mantenga el aparato limpio. No guarde productos sobre la báscula cuando no la esté utilizando.

3.3.2 INTRODUCCIÓN DE PRECIOS POR UNIDAD

Para pesar objetos, utilice las teclas del 0 al 9 para introducir el precio por unidad (por ejemplo, €/kg), y la báscula calculará el precio total.

3.3.3 TARA

Coloque un recipiente vacío en el plato de la báscula y espere a que la pantalla se estabilice. Pulse el botón [TARE]. Debería aparecer un cero en la pantalla.

3.3.4 PUESTA A CERO

Si la pantalla muestra un valor distinto de 0 cuando el plato de la báscula está vacío, reiníciela pulsando el botón [ZERO].

3.3.5 RECUENTO DE UNIDADES

(Solo modelo
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Esta función se utiliza para contar el número de artículos pesados. Coloque un número de artículos previamente contado en el plato de pesaje. Pulse el botón (6) / (14), utilice el teclado para introducir el número de artículos y pulse el botón (6) / (14) para confirmar. La báscula se encuentra en modo de recuento.

3.3.6 AÑADIR

a) Coloque el primer producto en la balanza, introduzca el precio por unidad para que se muestre el precio total.

b) Pulse el botón [ADD]. La balanza muestra "Add01" en la pantalla de peso, y el precio total aparece en la pantalla de precios.

c) Coloque el siguiente producto en la balanza e introduzca el precio por unidad. La balanza muestra el precio del segundo producto.

d) Pulsa el botón [ADD] de nuevo. La báscula muestra "Add02" en la pantalla de peso, y el precio total de ambos productos aparece en la pantalla de precios.

e) De esta forma, puedes sumar hasta 99 productos diferentes.

3.3.7 BORRAR

Pulsa C / CLR para salir del modo de suma. La pantalla de precios muestra C / CLR, y volverás al modo normal. Si no estás en el modo de suma y has introducido un precio unitario incorrecto, pulsa el C / CLR para borrar el valor. La báscula muestra «0,00» y podrás introducir el precio correcto.

3.3.8 GUARDAR

Pulsa el botón Guardar, introduce el precio unitario que deseas guardar y pulsa M1 (S1). El precio ya está guardado. Puedes registrar precios para cada M tecla.

3.3.9 CALIBRACIÓN

1) Encienda la balanza.
2) Una vez finalizada la autocomprobación, el indicador mostrará «**0,000**».
3) Introduzca el código **«2013»** y pulse la tecla **[TARE]** para acceder al modo de calibración.
4) Pulse la tecla **[1]** para ajustar la capacidad.
   - Ejemplo: si la capacidad es de 30 kg, introduzca «**30000**».
   - Pulse **[ADD]** para confirmar.
5) Pulse la tecla **[2]** para ajustar la precisión.
   - Pulse cualquier tecla numérica y se mostrarán las opciones de precisión **«1, 2, 5, 10»**.
   - Seleccione la precisión deseada y pulse **[ADD]** para confirmar.
6) Pulse la tecla **[4]** para ajustar la posición del punto decimal.
   - Pulsa cualquier tecla numérica para seleccionar la posición.
   - Pulsa **[ADD]** para confirmar.
7) Pulsa la tecla **[5]** para configurar la función de redondeo.
   - Pulsa cualquier tecla numérica para elegir la función de redondeo: **"ON"** o **"OFF"**.
   - Pulsa **[ADD]** para confirmar.
8) Pulsa la tecla **[6]** para configurar el tipo de teclado.
   - Pulsa cualquier tecla numérica: la pantalla mostrará **"ON"** para 24 teclas y **"OFF"** para 14 teclas.
   - Pulsa **[ADD]** para confirmar.
9) Pulsa la tecla **[7]** para seleccionar el modo de visualización de decimales.
   - Pulsa cualquier tecla numérica: la pantalla mostrará las opciones **«0», «1» y «2»**.

- Opciones:
    - **0** = La pantalla de unidad y total muestra «0»
    - **1** = La pantalla de unidad y total muestra «0,0»
    - **2** = La pantalla de unidad y total muestra «0,00»
- Pulsa **[ADD]** para confirmar.

10) Pulse **[ADD]**. Se mostrará la ventana del precio unitario **"CAL"**.

- Introduzca el valor de la pesa de calibración y pulse **[ADD]**.
- Se mostrará la ventana del precio unitario **"LOAD"**.
- Coloque la pesa de calibración (por ejemplo, si la pantalla muestra **«10,000»**, coloque una pesa de 10 kg).
- Pulse **[ZERO]**.
- La ventana de unidad mostrará **"PASS"**, y a continuación volverá a la pantalla normal **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 APAGADO

Pulse el botón [ON/OFF] y desenchufe el dispositivo.

3.4. Limpieza y mantenimiento

3.4.1 INSTRUCCIONES GENERALES

a) Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar la superficie.

b) Tras limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.

c) Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, libre de humedad y de exposición directa a la luz solar.

d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.

e) Evite que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.

f) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su buen funcionamiento técnico y detectar cualquier daño.

g) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

h) No deje la batería en el dispositivo si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

i) No utilice objetos afilados ni metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.

j) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos de uso médico, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas, ya que podrían dañarlo.

3.4.2 RETIRADA SEGURA DE BATERÍAS Y BATERÍAS RECARGABLES

El dispositivo utiliza una batería de plomo-ácido de 4 V. Las baterías gastadas deben retirarse del dispositivo siguiendo el mismo procedimiento que se siguió para su instalación.

Retira las baterías gastadas del dispositivo siguiendo el mismo procedimiento que seguiste para instalarlas.

Recicle las baterías a través de la organización o empresa correspondiente.

3.4.3 ELIMINACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en el sistema de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse de acuerdo con sus marcas. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de forma significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A fordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol nyelvű változatot vegye alapul, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Digitális mérleg			
Modell	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Áramforrás.	Ólom-savas akkumulátor 4 V 4 Ah			
	Szabványos tápegység AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 500 mA			
Max. teherbírás [kg]	30		35	
Pontosság [g]	2			
Mérőtálca méretei [cm]	33x24			
Súly [kg]	3	4	2,75	
Környezeti hőmérséklet [°C] / levegő páratartalom [%] használat közben	-10 – 40 / < 70			
Tárolási hőmérséklet [°C] / levegő páratartalom [%]	-25 – 50 / < 90			

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Digitális mérleg		
Modell	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Áramforrás.	Ólom-savas akkumulátor 4 V 4 Ah		
	Tápfeszültség 230 V~/50 Hz		
Max. teherbírás [kg]	30		
Pontosság [g]	1		
Tálca méretei [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Súly [kg]	2	2,5	3,8
Környezeti hőmérséklet [°C]/légnedvesség [%] használat közben	0–40 / < 90		
Tárolási hőmérséklet [°C] / légnedvesség [%]	-25 – 50 / < 70		

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Digitális mérleg		
Modell	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Áramforrás.	Ólom-savas akkumulátor 4 V, 4 Ah		
	Szabványos tápegység AC230V 50 Hz / DC 7V 0,5A		
Max. teherbírás [kg]	40		
Pontosság [g]	2		
Tálca méretei [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Súly [kg]	2,75	2,8	2,3

Környezeti hőmérséklet [°C] / légnedvesség [%] használat közben	0–40 / < 90
Tárolási hőmérséklet [°C] / légnedvesség [%]	-25 – 50 / < 70

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG

NEM OLVASTA ÁT ALAPOSAN ÉS NEM ÉRTETTE MEG JÓL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. Figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket, a készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentsék.

JELÖLÉSEK

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELEM! vagy ÓVATOSAN! vagy NE FELEDJE! Az adott helyzetre vonatkozik (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Áramütésveszély!
	II. osztályú, kettős szigetelésű védelmi eszköz.



NE FELEDJE! A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges géptől.

2. Biztonságos használat

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

Amennyiben a figyelmeztetésekben és utasításokban a „készülék” vagy „termék” kifejezések szerepelnek, azok a DIGITÁLIS MÉRLEGET jelentenek. Ne használja a készüléket nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne nedvesedjen meg. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugasznak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugaszok és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) A kábelt kizárólag a rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugasz kihúzására a csatlakozóaljzatból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Sérülés vagy rendellenes működés észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentsen be a problémát egy felettesének.

b) Ha bármilyen kétsége merül fel a készülék megfelelő működését illetően, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

c) A készüléket kizárólag a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne kíséreljen meg önálló javítást!

2.3. A készülék biztonságos használata

a) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

b) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

c) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésekor vegye figyelembe a kézi szállítási műveletekre vonatkozó, a készülék használatának helye szerinti országban érvényes munkavédelmi előírásokat.

3. Üzemeltetés szabályai

A készülék a mérőtányérra helyezett tárgyak mérésére szolgál.

Ez a mérleg nem alkalmas kereskedelmi tranzakciókhoz, jogi célokra, orvosi felhasználásra, gyógyszeripari alkalmazásokra, valamint az értékesítés során az ár meghatározására.

A felhasználó felelős a készülék rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

3.1. A készülék leírása

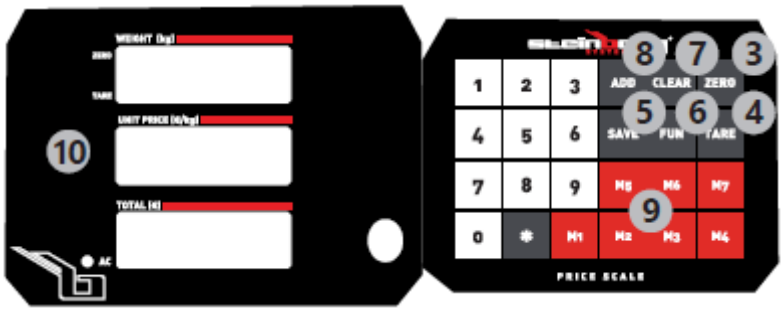
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Mérőtálca

2) Bekapcsoló gomb

3) Törlés gomb

4) Tára gomb

5) Mentés gomb

6) Megvilágítás gomb (bizonyos modellekben SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/számlálás (bizonyos modellekben SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Visszavonás gomb

8) Hozzáadás gomb

9) Memória gomb

10) Kijelző

3.2. Használat előkészítése

Helyezze a készüléket egy sík és vízszintes munkafelületre, amely legalább akkora legyen, mint maga a készülék. Állítsa be a 4 láb magasságát a vízmérték segítségével. A mérleget szél-, korrózió-, rezgés-, páratartalom- és hőmérséklet-ingadozásoktól mentes helyen kell használni.

3.3. A készülék használata

3.3.1 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A [ON/OFF] gomb a készülék alsó részén található.
- Ne mérjen túl nehéz tárgyakat. Ha a OL/Ed jelzés jelenik meg, az azt jelzi, hogy a mérlegen lévő tárgy túl nehéz; azonnal vegye le róla, hogy elkerülje a mérleg megrongálódását.
- A Lb üzenet akkor jelenik meg, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.
- 5–10 másodpercnyi inaktivitás után a mérleg készenléti üzemmódba vált. Nyomja meg a (2) / (13) gombot a mérleg készenléti üzemmódból való aktiválásához.
- NE hagyja hosszú ideig terhelést a mérlegen.
- Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, és ne helyezze légkondicionáló közelébe.
- Használat közben kerülje az erős elektromos vagy mágneses mezőket.
- Győződjön meg arról, hogy a mérleg stabil asztalon áll, és nem éri rezgés.
- Ne helyezze a készüléket ablakok, ajtók vagy ventilátorok közelébe, mivel a légáramlatok miatt ezek instabil mérési eredményeket okozhatnak.
- Tartsa tisztán a készüléket. Ne tároljon termékeket a mérlegen, amikor azt nem használja.

3.3.2 EGYSÉGÁRAK BEÍRÁSA

Tárgyak mérlegeléséhez a 0–9 gombokkal adja meg az egységárat (pl. €/kg), és a mérleg kiszámítja a végösszeget.

3.3.3 TARA

Helyezzen egy üres edényt a mérlegtálra, és várja meg, amíg a kijelző stabilizálódik. Nyomja meg a [TARE] gombot. A kijelzőn a nulla értéknek kell megjelenni.

3.3.4 NULLÁZÁS

Ha a mérlegtál üres, de a kijelzőn 0-tól eltérő érték látható, nyomja meg a [ZERO] gombot a nullázáshoz.

3.3.5 DARABOK SZÁMOLÁSA

(Csak a SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP modellnél)

A funkció a mérlegelt tételek darabszámának számlálására szolgál. Helyezzen előre megszámolt darabszámú tételt a mérlegtálcára. Nyomja meg a (6) / (14) gombot, a billentyűzettel adja meg a tételek számát, majd a (6) / (14) gomb megnyomásával erősítse meg. A mérleg darabszámlálási módba vált.

3.3.6 HOZZÁADÁS

a) Helyezze az első terméket a mérlegre, írja be az egységárat, hogy a mérleg megjelenítsen az összértéket.

b) Nyomja meg a [ADD] gombot. A mérleg a súlykijelzőn a “Add01” szimbólumot jeleníti meg, az összérték pedig az árkijelzőn jelenik meg.

c) Helyezze a következő terméket a mérlegre, és írja be az egységárat. A mérleg megjeleníti a második termék árát.

d) Nyomja meg a gombot [ADD] újra. A mérleg a súlykijelzőn a “Add02” számot jeleníti meg, az árkijelzőn pedig a két termék összárát.

e) Így akár 99 különböző terméket is összeadhat.

3.3.7 TÖRLÉS

Nyomja meg a C / CLR gombot az összeadási módból való kilépéshez. Az árkijelzőn megjelenik a C / CLR, és visszatér a normál üzemmódba. Ha nem az összeadási módban van, és helytelen darabárat adott meg, nyomja meg a C / CLR gombot az érték törléséhez. A mérleg kijelzőjén „0,00” jelenik meg, és beírhatja a helyes árat.

3.3.8 MENTÉS

Nyomja meg a Mentés gombot, írja be a menteni kívánt darabárat, majd nyomja meg a M1 (S1) gombot. Az ár most már el van mentve. Minden M gombhoz rögzíthet árakat.

3.3.9 KALIBRÁLÁS

1) Kapcsolja be a mérleget.
2) Az önellenőrzés befejezése után a kijelzőn a **„0.000”** érték jelenik meg.
3) Írja be a **„2013”** kódot, majd nyomja meg a **[TARE]** gombot a kalibrációs módba lépéshez.
4) Nyomja meg az **[1]** gombot a teherbírás beállításához.
   - Példa: Ha a teherbírás 30 kg, írja be a **„30000”** értéket.
   - Nyomja meg a **[ADD]** gombot a megerősítéshez.
5) Nyomja meg a **[2]** gombot a pontosság beállításához.
   - Nyomjon meg bármelyik számgombot, és megjelennek az **„1, 2, 5, 10”** pontossági lehetőségek.
   - Válassza ki a kívánt pontosságot, majd nyomja meg a **[ADD]** gombot a megerősítéshez.
6) Nyomja meg a **[4]** gombot a tizedesvessző helyének beállításához.
   - Nyomjon meg bármelyik számgombot a pozíció kiválasztásához.
   - Nyomja meg a **[ADD]** gombot a megerősítéshez.
7) Nyomja meg az **[5]** gombot a kerekítési funkció beállításához.
   - Nyomjon meg bármelyik számgombot a kerekítési funkció kiválasztásához: **“ON”** vagy **“OFF”**.
   - Nyomja meg a **[ADD]** gombot a megerősítéshez.
8) Nyomja meg a **[6]** gombot a billentyűzet típusának beállításához.
   - Nyomjon meg bármelyik számgombot: a kijelzőn a 24 gombos változat esetén **“ON”**, a 14 gombos változat esetén **“OFF”** jelenik meg.
   - Nyomja meg a **[ADD]** gombot a megerősítéshez.
9) Nyomja meg a **[7]** gombot a tizedesjegy-megjelenítési mód kiválasztásához.
   - Nyomjon meg bármelyik számgombot: a kijelzőn a **„0”, „1”, „2”** opciók jelennek meg.
   - Opciók:
     - **0** = Az egység és az összeg ablakában „0” jelenik meg
     - **1** = Az egység és az összeg ablakában „0,0” jelenik meg
     - **2** = Az egység és az összeg ablakában „0,00” jelenik meg
   - A megerősítéshez nyomja meg a **[ADD]** gombot.
10) Nyomja meg a **[ADD]** gombot. Megjelenik az egységár ablak **“CAL”**.
    - Adja meg a kalibrációs súly értékét, majd nyomja meg a **[ADD]** gombot.
    - Megjelenik az egységár ablak**“LOAD”**.
    - Helyezze be a kalibrációs súlyt (pl. ha a kijelzőn **„10,000”** látható, helyezzen be egy 10 kg-os súlyt).

- Nyomja meg a **[ZERO]** gombot.
- Az egységablakban megjelenik a **"PASS"** , majd a kijelző visszatér a normál kijelzésre **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 KIKAPCSOLÁS

Nyomja meg a [ON/OFF] gombot, majd húzza ki a készülék csatlakozóját.

3.4. Tisztítás és karbantartás

3.4.1 ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

a) A felület tisztításához kizárólag nem maró hatású tisztítószereket használjon.

b) A készülék tisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

c) A készüléket száraz, hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentesen tárolja.

d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a ház szellőzőnyílásain keresztül.

f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki működőképesség és az esetleges sérülések felismerése érdekében.

g) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

h) Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ne hagyja benne az akkumulátort.

i) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert azok károsíthatják a készülék felületi anyagát.

j) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert azok károsíthatják a készüléket.

3.4.2 AZ AKKUMULÁTOROK ÉS ÚJRA TÖLTHETŐ AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS KIVÉTELE

A készülék 4 V-os ólom-savas akkumulátort használ. Az elhasználódott akkumulátorokat a behelyezésükhöz hasonló módon kell eltávolítani a készülékből.

Az elhasznált akkumulátorokat ugyanazzal az eljárással távolítsa el a készülékből, amellyel behelyezte őket.

Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál adja le újrahasznosításra.

3.4.3 A KILÉPTETETT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására és begyűjtésére szolgáló gyűjtőpontban. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den engelske original er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Digital vægt			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Strømkilde	Blybatteri 4 V 4 Ah			
	Standard strømforsyning AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 500 mA			
Maks. kapacitet [kg]	30		35	
Nøjagtighed [g]	2			
Vægtskålsmål [cm]	33x24			
Vægt [kg]	3	4	2,75	
Omgivelsestemperatur [°C]/luftfugtighed [%] under brug	-10 - 40 / < 70			
Opbevaringstemperatur [°C]/luftfugtighed [%]	-25 - 50 / < 90			

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Digital vægt		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Strømkilde	Blybatteri 4 V 4 Ah		
	Strømforsyning 230 V~/50 Hz		
Maks. kapacitet [kg]	30		
Nøjagtighed [g]	1		
Vægtskålens dimensioner [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Vægt [kg]	2	2,5	3,8
Omgivelsestemperatur [°C]/luftfugtighed [%] under brug	0 - 40 / < 90		
Opbevaringstemperatur [°C]/luftfugtighed [%]	-25 - 50 / < 70		

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Digital vægt		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Strømkilde	Blybatteri 4 V 4 Ah		
	Standard strømforsyning AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 0,5 A		
Maks. kapacitet [kg]	40		
Nøjagtighed [g]	2		

Vægtskålens dimensioner [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Vægt [kg]	2,75	2,8	2,3
Omgivelsestemperatur [°C] / luftfugtighed [%] under brug	0 – 40 / < 90		
Opbevaringstemperatur [°C] / luftfugtighed [%]	-25 - 50 / < 70		

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR

LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring. Under hensyntagen til den teknologiske udvikling og mulighederne for støjreduktion er enheden designet til at minimere risikoen for støjemissioner.

FORKLARING

CE	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation (generelt advarselsskilt).
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	Klasse II-beskyttelsesenhed med dobbeltisolering.



OBS! Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra den faktiske maskine.

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Når udtrykkene »enhed« eller »produkt« anvendes i advarslerne og ved arbejde med apparatet, henviser de til den DIGITALE VÆGT. Enheden må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandbeholdere. Sørg for, at enheden ikke bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.

b) Kablet må kun anvendes i overensstemmelse med dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks indberette det til en overordnet.

b) Hvis der er tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.

c) Kun producentens servicecenter må reparere enheden. Forsøg ikke at udføre reparationer på egen hånd!

2.3. Sikker brug af enheden

a) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.

b) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må fabriksmonterede beskyttelsesanordninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

c) Ved transport og håndtering af apparatet mellem lageret og bestemmelsesstedet skal der tages hensyn til de arbejdsmiljø- og sikkerhedsregler for manuel transport, der gælder i det land, hvor apparatet skal anvendes.

3. Brugsbetingelser

Apparatet er beregnet til vejning af genstande, der anbringes på vægtskålen.

Denne vægt er ikke egnet til kommercielle transaktioner, juridiske formål, medicinsk brug, farmaceutiske anvendelser eller prisfastsættelse i forbindelse med salg.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

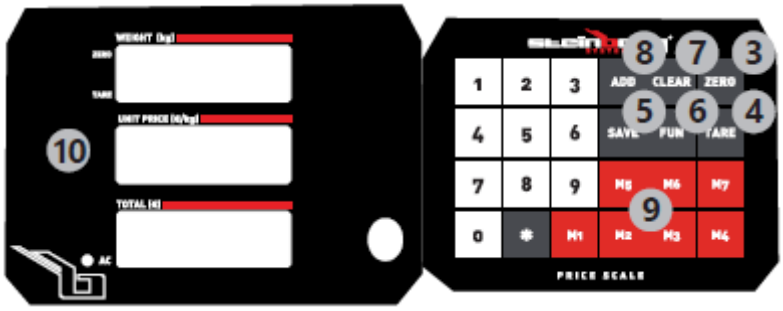
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Vægtskål

2) Aktiveringsknap

3) Slet-knap

4) Tare-knap

5) Gem-knap

6) Belysningsknap (på modeller SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/tælling (på modeller SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Annuller-knap

8) Tilføj-knap

9) Hukommelse-knap

10) Skærm

3.2. Klargøring til brug

Placer enheden på en flad og vandret arbejdsflade, der er mindst lige så stor som enheden. Juster højden på de 4 fødder ved hjælp af vaterpasset. Vægten skal anvendes på et sted, der er fri for vind, korrosion, vibrationer, fugtighed og temperatursvingninger.

3.3. Brug af enheden

3.3.1 BRUGSBETINGELSER

- Knappen [ON/OFF] er placeret i den nederste del af enheden.
- Vej ikke genstande, der er for tunge. Hvis OL/Ed vises, betyder det, at genstanden på vægten er for tung; fjern den straks for at undgå at beskadige vægten.
- Lb Meddelelsen vises, hvis batteriet er ved at være afladet.
- Efter 5/10 sekunders inaktivitet går vægten i standbytilstand. Tryk på knap (2) / (13) for at aktivere vægten fra standbytilstand.
- Lad IKKE genstanden ligge på vægten i længere tid.
- Ekstreme temperaturer bør undgås. Enheden må ikke placeres i direkte sollys eller i nærheden af et klimaanlæg.
- Undgå stærke elektriske eller magnetiske felter under brug.
- Sørg for, at vægten står på et stabilt bord og ikke udsættes for vibrationer.
- Enheden må ikke placeres tæt på vinduer, døre eller ventilatorer, da luftstrømme kan medføre ustabile måleresultater.
- Hold vægten ren. Opbevar ikke produkter på vægten, når den ikke er i brug.

3.3.2 INDTASTNING AF ENHEDSPRISER

For at veje genstande skal du bruge tasterne 0-9 til at indtaste prisen pr. enhed (f.eks. €/kg), hvorefter vægten beregner den samlede pris.

3.3.3 TARERING

Sæt en tom beholder i vægtskålen, og vent, indtil visningen er stabil. Tryk på [TARE] knappen. Der skal vises et nul på displayet.

3.3.4 NULSTILLING

Hvis displayet viser en anden værdi end 0, når vægtskålen er tom, skal du nulstille den ved at trykke på [ZERO] knappen.

3.3.5 TÆLLING AF STYK

(Kun model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Funktionen bruges til at tælle antallet af vejede varer (styk). Placer et forudtalt antal varer på vægtskålen. Tryk på knap (6) / (14), indtast antallet af varer via tastaturet, og tryk på knap (6) / (14) for at bekræfte. Vægten er nu i tællemodus.

3.3.6 TILFØJ

a) Placer den første vare på vægten, indtast prisen pr. enhed for at få vist den samlede pris.

b) Tryk på [ADD] knappen. Vægten viser "Add01" på vægtdisplayet, og den samlede pris vises på prisdisplayet.

c) Placer den næste vare på vægten, og indtast prisen pr. enhed. Vægten viser prisen for den anden vare.

d) Tryk på knappen [ADD] igen. Vægten vises "Add02" på vægtdisplayet, og den samlede pris for begge varer vises på prisdisplayet.

e) På denne måde kan du lægge op til 99 forskellige varer sammen.

3.3.7 CLEAR

Tryk på C / CLR for at forlade tilføjelsesfunktionen. Prisdisplayet viser C / CLR, og du vender tilbage til normal tilstand. Hvis du ikke er i tilføjelsesfunktionen og har indtastet en forkert enhedspris, skal du trykke på C / CLR for at slette værdien. Vægten viser „0,00", og du kan indtaste den korrekte pris.

3.3.8 GEM

Tryk på knappen Gem, indtast den enhedspris, der skal gemmes, og tryk på M1 (S1). Prisen er nu gemt. Du kan registrere priser for hver M tast.

3.3.9 KALIBRERING

1) Tænd vægten.
2) Når selvtesten er afsluttet, viser indikatoren **"0,000"**.
3) Indtast koden **»2013«**, og tryk på **[TARE]**-tasten for at gå ind i kalibreringsmodus.
4) Tryk på tast **[1]** for at indstille kapaciteten.
   - Eksempel: Hvis kapaciteten er 30 kg, skal du indtaste »**30000**«.
   - Tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
5) Tryk på tast **[2]** for at indstille nøjagtigheden.
   - Tryk på en vilkårlig taltast, hvorefter delingsmulighederne **»1, 2, 5, 10«** vises.
   - Vælg den ønskede nøjagtighed, og tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
6) Tryk på tast **[4]** for at indstille decimalpunktets placering.
   - Tryk på en vilkårlig taltast for at vælge placeringen.
   - Tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
7) Tryk på tasten **[5]** for at indstille afrundingsfunktionen.
   - Tryk på en vilkårlig taltast for at vælge afrundingsfunktionen **"ON"** eller **"OFF"**.
   - Tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
8) Tryk på tasten **[6]** for at indstille tastaturtypen.
   - Tryk på en vilkårlig taltast: displayet viser **"ON"** for 24 taster, **"OFF"** for 14 taster.
   - Tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
9) Tryk på tast **[7]** for at vælge visningsmodus for decimaler.
   - Tryk på en vilkårlig taltast: displayet viser valgmulighederne **"0", "1", "2"**
   - Valgmuligheder:
     - **0** = Vinduet for enhedspris og totalpris viser »0«
     - **1** = Vinduet for enhedspris og totalpris viser »0,0«
     - **2** = Vinduet for enhedspris og totalpris viser »0,00«
   - Tryk på **[ADD]** for at bekræfte.
10) Tryk på **[ADD]**. Vinduet med enhedsprisen vises **"CAL"**.
    - Indtast værdien for kalibreringsvægten, og tryk på **[ADD]**.
    - Vinduet med enhedsprisen viser **"LOAD"**.
    - Placer kalibreringsvægten (f.eks. hvis displayet viser **„10,000"**, skal du placere en vægt på 10 kg).
    - Tryk på **[ZERO]**.

- Enhedsvinduet viser **"PASS"**, hvorefter det vender tilbage til normal visning **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 SLUKNING

Tryk på [ON/OFF]-knappen, og tag stikket ud af stikkontakten.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

3.4.1 GENERELLE ANVISNINGER

a) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

b) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres fuldstændigt, før den tages i brug igen.

c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

d) Enheden må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.

e) Undgå, at der trænger vand ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.

f) Enheden skal regelmæssigt efterses for at kontrollere dens tekniske funktionsdygtighed og opdage eventuelle skader.

g) Brug en blød klud til rengøring.

h) Lad ikke batteriet sidde i enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da disse kan beskadige enhedens overflademateriale.

j) Enheden må ikke rengøres med sure stoffer, lægemidler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da dette kan beskadige enheden.

3.4.2 SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER

Enheden bruger et 4 V blysyrebatteri. Udtjente batterier skal fjernes fra enheden på samme måde, som de blev sat i.

Fjern brugte batterier fra enheden ved at følge den samme fremgangsmåde, som du brugte til at sætte dem i.

Genanvend batterierne hos en relevant organisation eller virksomhed.

3.4.3 BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Denne enhed må ikke bortskaffes via det kommunale affaldssystem. Aflever den til et indsamlings- og genbrugssted for elektriske og elektroniske apparater. Se symbolet på produktet, i brugsanvisningen og på emballagen. De plastmaterialer, der er anvendt til fremstilling af enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme, että käännös on tarkka, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöohjeen virallinen versio on englanninkielinen. Käännösversion ja englanninkielisen alkuperäistekstin väliset mahdolliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Digitaalinen vaaka			
Malli	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Virtalähde	Lyijyakku 4 V, 4 Ah			
	Vakiovirtalähde AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 500 mA			
Maks. Kantavuus [kg]	30		35	
Jakoluku [g]	2			
Lautasen mitat [cm]	33x24			
Paino [kg]	3	4	2,75	
Käyttölämpötila [°C] / ilman kosteus [%] käytön aikana	-10 - 40 / < 70			
Säilytyslämpötila [°C]/ilmankosteus [%]	-25 - 50 / < 90			

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Digitaalinen vaaka		
Malli	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Virtalähde	Lyijyakku 4 V, 4 Ah		
	Virtalähde 230 V~/50 Hz		
Maks. Kantavuus [kg]	30		
Jakoluku [g]	1		
Lautasen mitat [cm]	28,8 × 21,8	34,1 x 24,1	34×23
Paino [kg]	2	2,5	3,8
Käyttölämpötila [°C] / ilman kosteus [%] käytön aikana	0 - 40 / < 90		
Säilytyslämpötila [°C]/ilmankosteus [%]	-25 - 50 / < 70		

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Digitaalinen vaaka		
Malli	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Virtalähde	Lyijyakku 4 V, 4 Ah		
	Vakiovirtalähde AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 0,5 A		
Maks. Kantavuus [kg]	40		
Jakoluku [g]	2		
Lautasen mitat [cm]	33,9 × 23,3 × 6	33,7 × 23,1 × 6	33,7 x 23,1 x 6
Paino [kg]	2,75	2,8	2,3
Käyttölämpötila [°C] / ilman kosteus [%] käytön aikana	0–40 / < 90		

Säilytyslämpötila [°C] / ilman kosteus [%]	-25 – 50 / < 70

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLEI OLET

LUKENUT JA YMMÄRRÄNYT TÄTÄ KÄYTTÖOHJETTA PERINPOHJAISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Teknologian kehityksen ja melunvaimennusmahdollisuuksien huomioon ottamiseksi laite on suunniteltu vähentämään melupäästöjen riskit minimiin.

SELITYKSET

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Koskee kyseistä tilannetta (yleinen varoitusmerkki).
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	Luokan II suojalaite kaksinkertaisella eristyksellä.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirrokset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta laitteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Aina kun varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä ”laite” tai ”tuote”, niillä tarkoitetaan DIGITAALISTA PUNNITUSVAA’AA. Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä. Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Käytä kaapelia vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Jos havaitset vaurioita tai epänormaalia toimintaa, sammuta laite välittömästi ja ilmoita asiasta viipymättä esimiehelle.

b) Jos laitteen oikeasta toiminnasta on epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.

c) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitetta. Älä yritä korjata laitetta itse!

2.3. Laitteen turvallinen käyttö

a) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

b) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

c) Kuljetettaessa ja käsiteltäessä laitetta varaston ja määränpään välillä on otettava huomioon manuaalista kuljetusta koskevat työterveys- ja työturvallisuusperiaatteet, jotka ovat voimassa laitteen käyttömaassa.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laite on suunniteltu punnitsemaan vaa’an alustalle asetettuja esineitä.

Tätä vaakaa ei saa käyttää kaupallisissa liiketoimissa, oikeudellisissa tarkoituksissa, lääketieteellisissä käyttötarkoituksissa, farmaseuttisissa sovelluksissa eikä myynnin hinnoittelussa.

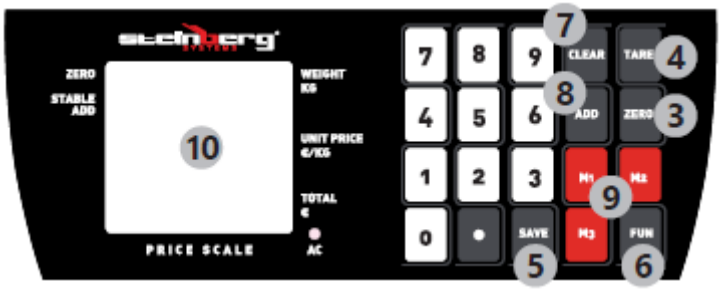
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

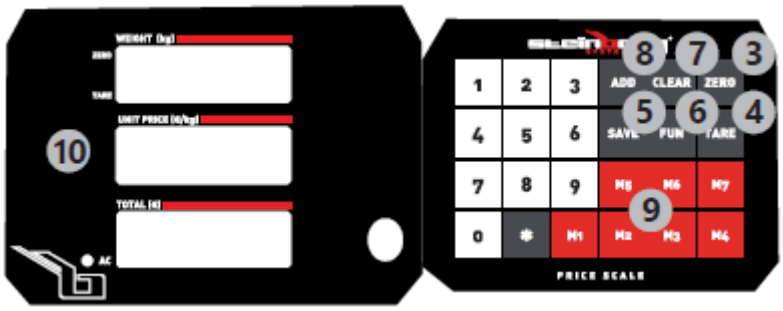
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Vaakalevy

2) Käynnistyspainike

3) Tyhjennä-painike

4) Tara-painike

5) Tallenna-painike

6) Valaistuspainike (tietyissä malleissa SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE) / laskenta (tietyissä malleissa SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Peruutuspainike

8) Lisäyspainike

9) Muistipainike

10) Näyttö

3.2. Valmistelu käyttöä varten

Aseta laite tasaiselle ja vaakasuoralle työpinnalle, joka on vähintään yhtä suuri kuin laite itse. Säädä neljän jalan korkeutta vesivaa'an avulla. Vaakaa tulee käyttää paikassa, jossa ei ole tuulta, korroosiota, tärinää, kosteutta eikä lämpötilan vaihteluita.

3.3. Laitteen käyttö

3.3.1 KÄYTTÖOHJEET

- [ON/OFF] painike sijaitsee laitteen alaosassa.
- Älä punnitse liian painavia esineitä. Jos näytössä näkyy OL/Ed, se tarkoittaa, että vaa'alla oleva esine on liian painava; poista se välittömästi vaa'an vaurioitumisen estämiseksi.
- LbViesti ilmestyy, kun pariston varaus on vähissä.
- 5–10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen vaaka siirtyy valmiustilaan. Paina painiketta (2) / (13) aktivoidaksesi vaa'an valmiustilasta.
- ÄLÄ jätä kuormaa vaa'alle pitkäksi aikaa.
- Vältä äärimmäisiä lämpötiloja. Älä sijoita laitetta suoraan auringonvaloon tai ilmastointilaitteen lähelle.
- Vältä voimakkaiden sähkö- tai magneettikenttien läheisyyttä käytön aikana.
- Varmista, että vaaka on sijoitettu vakaalle pöydälle eikä se altistu tärinälle.
- Älä sijoita laitetta ikkunoiden, ovien tai tuulettimien lähelle, sillä ilmavirrat voivat aiheuttaa epävakaita tuloksia.
- Pidä laite puhtaana. Älä säilytä tuotteita vaa'alla, kun sitä ei käytetä.

3.3.2 SYÖTÄ TUOTTEIDEN HINNAT

Esineiden punnitsemiseksi syötä näppäimillä 0–9 yksikköhinta (esim. €/kg), jolloin vaaka laskee kokonaishinnan.

3.3.3 TARA

Aseta tyhjä astia vaa’an kulhoon ja odota, kunnes näyttö vakiintuu. Paina [TARE]-painiketta. Näytölle pitäisi ilmestyä nolla.

3.3.4 NOLLAA

Jos näytössä näkyy muu arvo kuin 0, kun vaa'an astia on tyhjä, nollaa se painamalla [ZERO] -painiketta.

3.3.5 KAPPALEIDEN LASKEMINEN

(Vain malli
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Toimintoa käytetään punnittujen tuotteiden kappalemäärän laskemiseen. Aseta ennalta laskettu määrä tuotteita vaa’an alustalle. Paina painiketta (6) / (14), syötä tuotteiden lukumäärä näppäimistöllä ja vahvista painamalla painiketta (6) / (14). Vaaka on kappalemäärän laskentatilassa.

3.3.6 LISÄÄ

a) Aseta ensimmäinen tuote vaa’alle ja syötä yksikköhinta, jolloin kokonaishinta tulee näkyviin.

b) Paina [ADD] -painiketta. Vaaka näyttää “Add01” painonäytössä, ja kokonaishinta näkyy hintanäytössä.

c) Aseta seuraava tuote vaa’alle ja syötä yksikköhinta. Vaaka näyttää toisen tuotteen hinnan.

d) Paina painiketta [ADD] uudelleen. Vaaka näyttää “Add02” painonäytössä, ja molempien tuotteiden kokonaishinta näkyy hinta-näytössä.

e) Tällä tavalla voit laskea yhteen jopa 99 erilaista tuotetta.

3.3.7 CLEAR

Paina C / CLR poistuaksesi yhteenlaskutilasta. Hintanäytössä näkyy C / CLR, ja palaat normaalitilaan. Jos et ole yhteenlaskutilassa ja olet syöttänyt väärän yksikköhinnan, paina C / CLR tyhjentääksesi arvon. Vaaka näyttää ”0,00”, ja voit syöttää oikean hinnan.

3.3.8 SAVE

Paina Tallenna-painiketta, syötä tallennettava yksikköhinta ja paina M1 (S1). Hinta on nyt tallennettu. Voit tallentaa hinnat jokaiselle M näppäimelle.

3.3.9 KALIBROINTI

1) Kytke vaaka päälle.
2) Kun itsetarkistus on valmis, näytössä näkyy **”0,000”**.
3) Syötä koodi **”2013”** ja paina **[TARE]** -näppäintä siirtyäksesi kalibrointitilaan.
4) Paina näppäintä **[1]** kapasiteetin asettamiseksi.
   - Esimerkki: Jos kapasiteetti on 30 kg, syötä **”30000”**.
   - Paina **[ADD]** vahvistaaksesi.
5) Paina näppäintä **[2]** asettaaksesi jakokohdan.
   - Paina mitä tahansa numeronäppäintä, jolloin jakokohdan vaihtoehdot **”1, 2, 5, 10”** tulevat näkyviin.
   - Valitse haluamasi jakokohta ja paina **[ADD]** vahvistaaksesi.
6) Paina näppäintä **[4]** asettaaksesi desimaalipisteen sijainnin.
   - Paina mitä tahansa numeronäppäintä sijainnin valitsemiseksi.
   - Paina **[ADD]** vahvistaaksesi.
7) Paina näppäintä **[5]** pyöristystoiminnon asettamiseksi.
   - Paina mitä tahansa numeronäppäintä valitaksesi pyöristystoiminnoksi **“ON”** tai **“OFF”**.
   - Paina **[ADD]** vahvistaaksesi.
8) Paina näppäintä **[6]** näppäimistötyypin asettamiseksi.
   - Paina mitä tahansa numeronäppäintä: näytössä näkyy **“ON”** (24 näppäintä) tai **“OFF”** (14 näppäintä).
   - Paina **[ADD]** vahvistaaksesi.
9) Paina näppäintä **[7]** valitaksesi desimaalilukujen näyttötilan.
   - Paina mitä tahansa numeronäppäintä: näytössä näkyvät vaihtoehdot **”0”, ”1”, ”2”**
   - Vaihtoehdot:
     - **0** = Yksikkö- ja kokonaissummaikkunassa näkyy ”0”
     - **1** = Yksikkö- ja kokonaissummaikkunassa näkyy ”0,0”
     - **2** = Yksikkö- ja kokonaissummaikkunassa näkyy ”0,00”
   - Paina **[ADD]** vahvistaaksesi.
10) Paina **[ADD]**. Yksikköhintaikkunaan tulee näkyviin **“CAL”**.
    - Syötä kalibrointipainon arvo ja paina **[ADD]**.
    - Yksikköhinnan ikkunassa näkyy **“LOAD”**.
    - Aseta kalibrointipaino paikalleen (esim. jos näytössä näkyy **”10,000”**, aseta 10 kg:n paino).
    - Paina **[ZERO]**.
    - Yksikköikkunassa näkyy **“PASS”**, minkä jälkeen näyttö palaa normaaliin tilaan **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 LAITTEEN SAMMUTTAMINEN

Paina [ON/OFF] -painiketta ja irrota laite pistorasiasta.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

3.4.1 YLEISET OHJEET

a) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

b) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.

c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

e) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.

f) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

g) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.

h) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.

i) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastalla), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

j) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

3.4.2 AKKUN JA LATAUSAKKUN TURVALLINEN POISTAMINEN

Laitteessa käytetään 4 V:n lyijyakkua. Kuluneet akut on poistettava laitteesta samalla tavalla kuin ne asennettiin.

Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne.

Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

3.4.3 KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn ter vervanging van menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Digitale weegschaal			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Strømkilde	Loodzuurbatterij 4 V 4 Ah			
	Standaardvoeding AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 500 mA			
Max. capaciteit [kg]	30		35	
Schaalverdeling [g]	2			
Afmetingen weegplateau [cm]	33 x 24			
Gewicht [kg]	3	4	2,75	
Omgevingstemperatuur [°C] / luchtvochtigheid [%] tijdens gebruik	-10 - 40 / < 70			
Opslagtemperatuur [°C] / luchtvochtigheid [%]	-25 - 50 / < 90			

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Digitale weegschaal		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Strømkilde	Loodzuurbatterij 4 V 4 Ah		
	Voeding 230 V~/50 Hz		
Max. capaciteit [kg]	30		
Schaalverdeling [g]	1		
Afmetingen weegplateau [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Gewicht [kg]	2	2,5	3,8
Omgevingstemperatuur [°C]/luchtvochtigheid [%] tijdens gebruik	0 - 40 / < 90		
Opslagtemperatuur [°C] / luchtvochtigheid [%]	-25 - 50 / < 70		

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Digitale weegschaal		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Strømkilde	Loodzuurbatterij 4 V 4 Ah		
	Standaardvoeding AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 0,5 A		
Max. capaciteit [kg]	40		
Schaalverdeling [g]	2		

Afmetingen weegplateau [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Gewicht [kg]	2,75	2,8	2,3
Omgevingstemperatuur [°C] / luchtvochtigheid [%] tijdens gebruik	0 - 40 / < 90		
Opslagtemperatuur [°C] / luchtvochtigheid [%]	-25 - 50 / < 70		

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT PAS NADAT U

DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEEFT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Rekening houdend met de technologische vooruitgang en mogelijkheden voor geluidsreductie is het apparaat ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken.

LEGENDA

CE	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de betreffende situatie (algemeen waarschuwingsteken).
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	Beveiligingsinrichting van klasse II met dubbele isolatie.



LET OP! De afbeeldingen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het daadwerkelijke apparaat.

2. Veiligheid bij gebruik



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of dodelijk letsel.

Wanneer in de waarschuwingen en instructies de termen „apparaat“ of „product“ worden gebruikt, wordt daarmee de DIGITALE WEEGSCHAAL bedoeld. Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks. Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Gebruik de kabel uitsluitend voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zodra u schade of een onregelmatige werking constateert, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit onverwijld melden aan een leidinggevende.

b) Neem bij twijfel over de juiste werking van het apparaat contact op met de klantenservice van de fabrikant.

c) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren!

2.3. Veilig gebruik van het apparaat

a) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

b) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

c) Houd bij het vervoer en de hantering van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming rekening met de principes inzake gezondheid en veiligheid op het werk voor handmatig transport die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen om voorwerpen te wegen die op de weegschaalplaat worden geplaatst.

Deze weegschaal is niet geschikt voor commerciële transacties, juridische doeleinden, medisch gebruik, farmaceutische toepassingen of prijsbepaling bij verkoop.

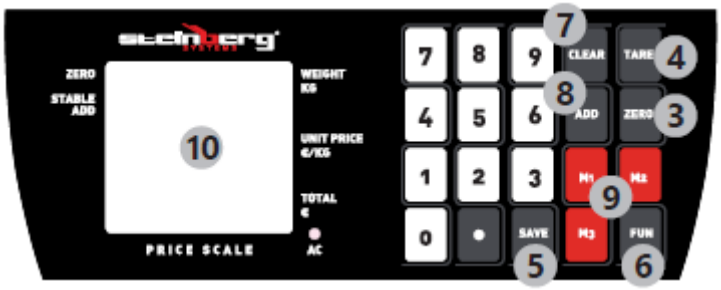
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

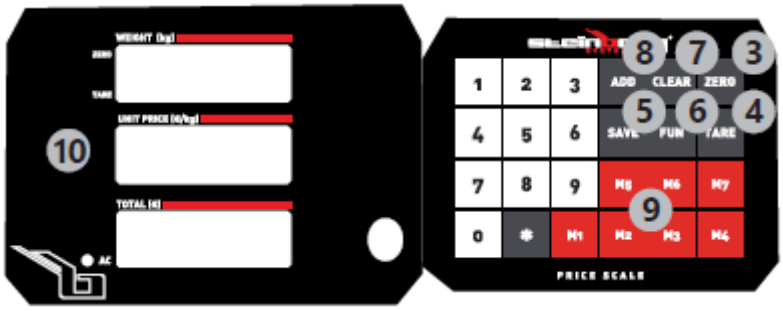
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Weegplateau

2) Activeringsknop

3) Wis-knop

4) Tarraknop

5) Opslagknop

6) Verlichtingsknop (bij bepaalde modellen SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/telknop (bij bepaalde modellen SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Annuleerknop

8) Toevoegknop

9) Geheugenknop

10) Display

3.2. Klaarmaken voor gebruik

Plaats het apparaat op een vlak en waterpas werkoppervlak dat minstens even groot is als het apparaat. Stel de hoogte van de 4 voetjes af met behulp van de waterpas. De weegschaal moet worden gebruikt op een plaats die vrij is van wind, corrosie, trillingen, vochtigheid en temperatuurschommelingen.

3.3. Gebruik van het apparaat

3.3.1 GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- De [ON/OFF] knop bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
- Weeg geen voorwerpen die te zwaar zijn. Als OL/Ed wordt weergegeven, betekent dit dat het voorwerp op de weegschaal te zwaar is; verwijder het onmiddellijk om schade aan de weegschaal te voorkomen.
- Het Lbbericht verschijnt als de batterij bijna leeg is.
- Na 5/10 seconden inactiviteit schakelt de weegschaal over naar de stand-bymodus. Druk op knop (2) / (13) om de weegschaal uit de stand-bymodus te halen.

- Laat het voorwerp NIET langdurig op de weegschaal liggen.
- Vermijd extreme temperaturen. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van de airconditioning.
- Vermijd sterke elektrische of magnetische velden tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat de weegschaal op een stabiele tafel staat en niet wordt blootgesteld aan trillingen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van ramen, deuren of ventilatoren die door luchtstromen onstabiele resultaten kunnen veroorzaken.
- Houd uw apparaat schoon. Bewaar geen producten op de weegschaal wanneer deze niet in gebruik is.

3.3.2 PRIJZEN VAN EENHEDEN INVOEREN

Om voorwerpen te wegen, voert u met de toetsen 0-9 de prijs per eenheid in (bijv. €/kg), waarna de weegschaal de totale prijs berekent.

3.3.3 TARRA

Plaats een lege bak in de weegschaal en wacht tot het display stabiel is. Druk op de [TARE]-toets. Op het display verschijnt dan '0'.

3.3.4 OP NUL ZETTEN

Als er een andere waarde dan 0 op het display staat terwijl de weegschaalbak leeg is, zet u deze op nul door op de [ZERO] knop te drukken.

3.3.5 STUKKEN TELLEN

(Alleen model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Deze functie wordt gebruikt om het aantal (stuks) gewogen artikelen te tellen. Plaats een vooraf geteld aantal artikelen op de weegschaal. Druk op knop (6) / (14), voer via het toetsenbord het aantal artikelen in en druk op knop (6) / (14) om te bevestigen. De weegschaal staat nu in de telmodus.

3.3.6 TOEVOEGEN

a) Plaats het eerste product op de weegschaal, voer de prijs per stuk in om de totaalprijs weer te geven.

b) Druk op de [ADD] knop. De weegschaal geeft "Add01" weer op het gewichtsdisplay en de totaalprijs wordt weergegeven op het prijsdisplay.

c) Plaats het volgende product op de weegschaal en voer de prijs per stuk in. De weegschaal geeft de prijs voor het tweede product weer.

d) Druk nogmaals op de knop [ADD]. De weegschaal geeft "Add02" weer op het gewichtsdisplay en de totale prijs voor beide producten wordt weergegeven op het prijsdisplay.

e) Op deze manier kunt u tot 99 verschillende producten bij elkaar optellen.

3.3.7 CLEAR

Druk op C / CLR' om de optelmodus te verlaten. Op het prijsdisplay verschijnt C / CLR', en u keert terug naar de normale modus. Als u zich niet in de optelmodus bevindt en u een onjuiste eenheidsprijs hebt ingevoerd, drukt u op C / CLR' om de waarde te wissen. De weegschaal geeft "0,00" weer en u kunt de juiste prijs invoeren.

3.3.8 SAVE

Druk op de knop 'Opslaan', voer de eenheidsprijs in die u wilt opslaan en druk op M1 (S1). De prijs is nu opgeslagen. U kunt voor elke M toets prijzen invoeren.

3.3.9 KALIBRERING

1) Schakel de weegschaal in.
2) Nadat de zelfcontrole is voltooid, geeft het display **'0,000'** weer.
3) Voer de code **„2013"** in en druk op de **[TARE]** toets om de kalibratiemodus te openen.
4) Druk op toets **[1]** om de capaciteit in te stellen.
   - Voorbeeld: Als de capaciteit 30 kg is, voer dan **„30000"** in.
   - Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
5) Druk op toets **[2]** om de schaalverdeling in te stellen.
   - Druk op een willekeurige cijfertoets; de schaalverdelingsopties **„1, 2, 5, 10"** worden weergegeven.
   - Kies de gewenste schaalverdeling en druk op **[ADD]** om te bevestigen.
6) Druk op toets **[4]** om de positie van de decimale komma in te stellen.
   - Druk op een willekeurige cijfertoets om de positie te selecteren.
   - Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
7) Druk op toets **[5]** om de afrondingsfunctie in te stellen.
   - Druk op een willekeurige cijfertoets om de afrondingsfunctie in te stellen op **"ON"** of **"OFF"**.
   - Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
8) Druk op toets **[6]** om het toetsenbordtype in te stellen.
   - Druk op een willekeurige cijfertoets: op het display verschijnt **"ON"** voor 24 toetsen, **"OFF"** voor 14 toetsen.
   - Druk op **[ADD]** om te bevestigen.
9) Druk op toets **[7]** om de weergavemodus voor decimalen te selecteren.

- Druk op een willekeurige cijfertoets: op het display verschijnen de opties **„0“, „1“, „2“**
- Opties:
    - **0** = Venster ‘Eenheid’ en ‘Totaal’ geven ‘0’ weer
    - **1** = Venster ‘Eenheid’ en ‘Totaal’ geven ‘0,0’ weer
    - **2** = Venster ‘Eenheid’ en ‘Totaal’ geven ‘0,00’ weer
- Druk op **[ADD]** om te bevestigen.

10) Druk op **[ADD]**. Het venster ‘Eenheidsprijs’ geeft **“CAL”** weer.

- Voer de waarde van het kalibratiegewicht in en druk op **[ADD]**.
- Het venster voor de eenheidsprijs geeft **“LOAD”** weer.
- Plaats het kalibratiegewicht (bijvoorbeeld: als het display **„10,000“** weergeeft, plaats dan een gewicht van 10 kg).
- Druk op **[ZERO]**.
- Het venster voor de eenheid geeft **“PASS”** weer en keert vervolgens terug naar de normale weergave **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 UITSCHAKELEN

Druk op de [ON/OFF] knop en haal de stekker uit het stopcontact.

3.4. Reiniging en onderhoud

3.4.1 ALGEMENE INSTRUCTIES

a) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

b) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.

f) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

g) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

h) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.

i) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen voor het reinigen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel), omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

j) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

3.4.2 VEILIG VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE BATTERIJEN

Het apparaat maakt gebruik van een 4 V loodzuurbatterij. Versleten batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd, waarbij u op dezelfde manier te werk gaat als bij het plaatsen ervan.

Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd.

Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

3.4.3 AFVOER VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Digital vekt			
Modell	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Forsyningskilde:	Blybatteri 4V 4 Ah			
	Standard strømforsyningsenhet AC230V 50 Hz / DC 7V 500mA			
Maks. Kapasitet [kg]	30		35	
Deling [g]	2			
Platterdimensjoner [cm]	33x24			
Vekt [kg]	3	4	2,75	
Omgivelsestemperatur [°C]/ luftfuktighet [%] under bruk	-10 - 40 / < 70			
Lagringstemperatur [°C]/luftfuktighet [%]	-25 - 50 / < 90			

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Digital vekt		
Modell	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Forsyningskilde:	Blybatteri 4V 4 Ah		
	Strømforsyning 230V~/50Hz		
Maks. Kapasitet [kg]	30		
Deling [g]	1		
Platterdimensjoner [cm]	28,8x21,8	34,1 x24,1	34x23
Vekt [kg]	2	2,5	3,8
Omgivelsestemperatur [°C]/ luftfuktighet [%] under bruk	0 - 40 / < 90		
Lagringstemperatur [°C]/luftfuktighet [%]	-25 - 50 / < 70		

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Digital vekt		
Modell	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Forsyningskilde:	Blybatteri 4V 4 Ah		
	Standard strømforsyningsenhet AC230V 50 Hz / DC 7V 0,5A		
Maks. Kapasitet [kg]	40		
Deling [g]	2		
Platterdimensjoner [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Vekt [kg]	2,75	2,8	2,3

Omgivelsestemperatur [°C]/ luftfuktighet [%] under bruk	0 - 40 / < 90
Lagringstemperatur [°C]/luftfuktighet [%]	-25 - 50 / < 70

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR

LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Med tanke på teknologisk fremgang og muligheter for støyreduksjon ble enheten utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum.

LEGENDE

CE	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen (generelt advarselsskilt).
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	Klasse II-beskyttelse med dobbel isolasjon.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Der «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene, skal det bety DIGITAL VEKT. Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker. Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.

b) Hvis det er tvil om enheten fungerer korrekt, ta kontakt med produsentens støttetjeneste.

c) Produktet kan bare repareres av produsentens serviceverksted. Ikke forsøk å utføre reparasjoner på egen hånd!

2.3. Sikker bruk av utstyret

a) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

b) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

c) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du ta hensyn til de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

3. Retningslinjer for bruk

Enheten er utformet for å veie elementer som plasseres i vektskålen.

Denne vekten er ikke egnet for kommersielle transaksjoner, juridiske formål, medisinsk bruk, farmasøytiske anvendelser eller prisbestemmelse ved salg.

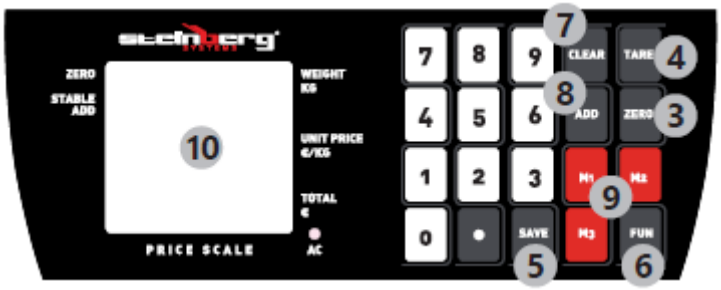
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

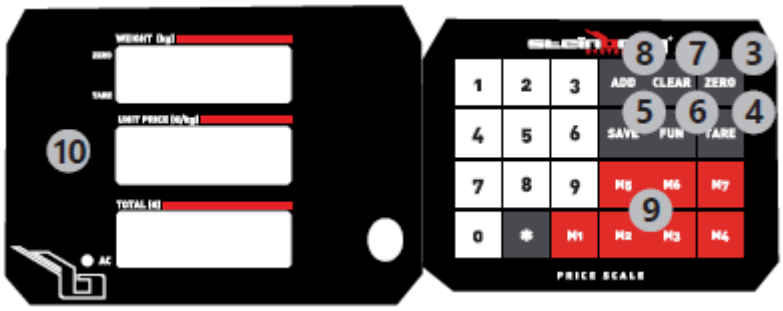
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Vektskål

2) Aktiveringsknapp

3) Sletteknapp

4) Tare-knapp

5) Lagreknapp

6) Belysningsknapp (i modeller SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/telling (i modeller SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Avbrytknapp

8) Legg til-knapp

9) Minneknapp

10) Skjerm

3.2. Klargjøring for bruk

Plasser enheten på en flat og jevn arbeidsflate som minst er like stor som enheten. Juster høyden på de 4 føttene ved hjelp av vaterpasset. Vekten bør brukes på et sted uten vind, korrosjon, vibrasjoner, fuktighet og temperatursvingninger.

3.3. Bruk av enheten

3.3.1 RETNINGSLINJER FOR BRUK

- [ON/OFF] Knappen er nederst på enheten.
- Ikke vei gjenstander som er for tunge. Hvis OL/Ed vises, indikerer dette at gjenstanden på vekten er for tung; fjern den umiddelbart for å unngå å skade vekten.
- LbMeldingen vises når batteriet er lavt.
- Etter 5/10 sekunder uten aktivitet går vekten i standbymodus. Trykk på knapp (2) / (13) for å aktivere vekten fra standbymodus.
- IKKE la last stå på vekten lenge.
- Unngå ekstreme temperaturer. Ikke plasser enheten i direkte sollys eller nær klimaanlegget.
- Unngå bruk av sterke elektriske eller magnetiske felt under bruk.
- Sørg for at vekten er plassert på et stabilt bord og ikke utsettes for vibrasjoner.
- Ikke plasser enheten nær vinduer, dører eller vifter som kan gi ustabile resultater på grunn av luftstrømmer.
- Hold maskinen ren. Ikke oppbevar produkter på vekten når den ikke er i bruk.

3.3.2 ANGI PRISER PER ENHET

For å veie gjenstander, bruk tastene 0-9 til å angi prisen per enhet (f.eks. €/kg), og vekten vil beregne totalprisen.

3.3.3 TARA

Plasser en tom beholder i vektskålen og vent til displayet stabiliserer seg. Trykk på [TARE] knappen. Null skal vises på displayet.

3.3.4 NULLSTILLING

Hvis displayet viser en annen verdi enn 0 når vektskålen er tom, nullstill det ved å trykke på [ZERO] knappen.

3.3.5 TELLING AV STYKKER

(Kun modell
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Funksjonen brukes til å telle antall (stykker) av veide gjenstander. Plasser et forhåndsopptalt antall gjenstander på platen. Trykk på knapp (6) / (14), bruk tastaturet til å angi antall gjenstander, trykk på knapp (6) / (14) for å bekrefte. Vekten er i tellemodus.

3.3.6 LEGG TIL

a) Plasser det første produktet på vekten, angi prisen per enhet for å vise totalprisen.

b) Trykk på [ADD] knappen. Vekten viser "Add01" på vektdisplayet, og totalprisen vises på prisdisplayet.

c) Plasser det neste produktet på vekten og angi prisen per enhet. Vekten viser prisen for det andre produktet.

d) Trykk på knappen [ADD] igjen. Vekten viser "Add02" på vektdisplayet, og totalprisen for begge produktene vises på prisdisplayet.

e) På denne måten kan du legge til opptil 99 forskjellige produkter.

3.3.7 SLETT

Trykk på C / CLR for å avslutte addisjonsmodusen. Prisdisplayet viser C / CLR, og du returnerer til normalmodus. Hvis du ikke er i addisjonsmodus og har angitt en feil enhetspris, trykk på C / CLR for å slette verdien. Vekten viser «0.00» og du kan angi riktig pris.

3.3.8 LAGRE

Trykk på Lagre-knappen, angi enhetsprisen som skal lagres og trykk på M1 (S1). Prisen er nå lagret. Du kan registrere priser for hver M tast.

3.3.9 KALIBRERING

1) Slå på vekten.
2) Etter at selvtesten er fullført, vil indikatoren vise **«0.000»**.
3) Angi koden **«2013»** og trykk på **[TARE]**tasten for å gå inn i kalibreringsmodus.
4) Trykk på tast **[1]** for å angi kapasiteten.
   - Eksempel: Hvis kapasiteten er 30 kg, angi «**30000**».
   - Trykk på **[ADD]** for å bekrefte.
5) Trykk på tast **[2]** for å angi delingen.
   - Trykk på en vilkårlig talltast, og delingsalternativene **«1, 2, 5, 10»** vil vises.
   - Velg ønsket deling og trykk på **[ADD]** for å bekrefte.
6) Trykk på tast **[4]** for å angi desimalpunktets posisjon.
   - Trykk en hvilken som helst talltast for å velge posisjon.
   - Trykk **[ADD]** for å bekrefte.
7) Trykk tast **[5]** for å angi avrundingsfunksjonen.
   - Trykk en hvilken som helst talltast for å velge avrundingsfunksjonen som skal være **"ON"** eller **"OFF"**.
   - Trykk **[ADD]**for å bekrefte.
8) Trykk tast **[6]** for å angi tastaturtype.
   - Trykk en hvilken som helst talltast: displayet viser **"ON"** for 24 taster, **"OFF"** for 14 taster.
   - Trykk **[ADD]** for å bekrefte.
9) Trykk tast **[7]** for å velge desimalvisningsmodusen.
   - Trykk en hvilken som helst talltast: displayet vil vise alternativene **«0», «1», «2»**
   - Alternativer:
     - **0** = Enhet og totalvindu viser «0»
     - **1** = Enhet og totalvindu viser «0,0»
     - **2** = Enhet og totalvindu viser «0,00»
   - Trykk **[ADD]** for å bekrefte.
10) Trykk **[ADD]**. Enhetsprisvinduet vil vise **"CAL"**.
    - Angi kalibreringsektverdien og trykk **[ADD]**.
    - Enhetsprisvinduet vil vise **"LOAD"**.
    - Plasser kalibreringsvekten (f.eks. hvis displayet viser **«10.000»**, plasser en vekt på 10 kg).
    - Trykk på **[ZERO]**.
    - Enhetsvinduet vil vise **"PASS"**, og deretter gå tilbake til normal visning **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 SLÅ AV

Trykk på [ON/OFF] knappen og koble fra enheten.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

3.4.1 GENERELLE INSTRUKSJONER

a) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

b) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

e) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.

f) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

g) Bruk en myk klut til rengjøring.

h) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.

i) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.

j) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

3.4.2 SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER

Enheten bruker et 4 V blybatteri. Utslitte batterier må fjernes fra enheten på samme måte som de ble installert.

Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem.

Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

3.4.3 KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och det engelska originalet är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Digital våg			
Modell	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Strömkälla	Blybatteri 4 V 4 Ah			
	Standardnätadapter AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 500 mA			
Max kapacitet [kg]	30		35	
Skala [g]	2			
Vågskålens mått [cm]	33x24			
Vikt [kg]	3	4	2,75	
Omgivningstemperatur [°C]/luftfuktighet [%] vid användning	-10 – 40 / < 70			
Förvaringstemperatur [°C]/luftfuktighet [%]	-25 – 50 / < 90			

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Digital våg		
Modell	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Strömkälla	Blybatteri 4 V 4 Ah		
	Strömförsörjning 230 V~/50 Hz		
Max kapacitet [kg]	30		
Skala [g]	1		
Vågskivans mått [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Vikt [kg]	2	2,5	3,8
Omgivningstemperatur [°C]/luftfuktighet [%] vid användning	0–40 / < 90		
Förvaringstemperatur [°C]/luftfuktighet [%]	-25–50 / < 70		

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Digital våg		
Modell	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Strömkälla	Blybatteri 4 V 4 Ah		
	Standardnätadapter AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 0,5 A		
Max kapacitet [kg]	40		
Skala [g]	2		
Vågskålens mått [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Vikt [kg]	2,75	2,8	2,3

Omgivningstemperatur [°C]/luftfuktighet [%] vid användning	0–40 / < 90
Förvaringstemperatur [°C]/luftfuktighet [%]	-25 – 50 / < 70

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE ENHETEN OM DU INTE HAR

LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med hänsyn till den tekniska utvecklingen och möjligheterna till bullerreducering har enheten konstruerats för att minimera risken för bullerutsläpp.

FÖRKLARING

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Gäller den aktuella situationen (allmänt varningsmärke).
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	Apparat med isolationsklass II med dubbel isolering.



OBSERVERA! Ritningarna i denna bruksanvisning är endast avsedda som illustrationer och kan i vissa detaljer skilja sig från den faktiska maskinen.

2. Säker användning

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Ifall varningarna och instruktionerna inte följs kan detta leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador eller dödsfall.

När termerna ”enhet” eller ”produkt” används i varningar och instruktioner avses DIGITAL VÅG. Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar. Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Använd kabeln endast i enlighet med dess avsedda användningsområde. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Om du upptäcker skador eller onormal drift ska du omedelbart stänga av enheten och utan dröjsmål rapportera detta till en arbetsledare.

b) Om du har några tvivel angående enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens support.

c) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte utföra några reparationer på egen hand!

2.3. Säker användning av apparaten

a) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

b) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

c) Vid transport och hantering av enheten mellan lagret och bestämmelseorten ska du beakta de arbetsmiljö- och säkerhetsprinciper för manuell transport som gäller i det land där enheten ska användas.

3. Riktlinjer för användning

Enheten är avsedd att väga föremål som placeras på vågskålen.

Denna våg är inte lämplig för kommersiella transaktioner, juridiska ändamål, medicinsk användning, farmaceutiska tillämpningar eller prisfastställning vid försäljning.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

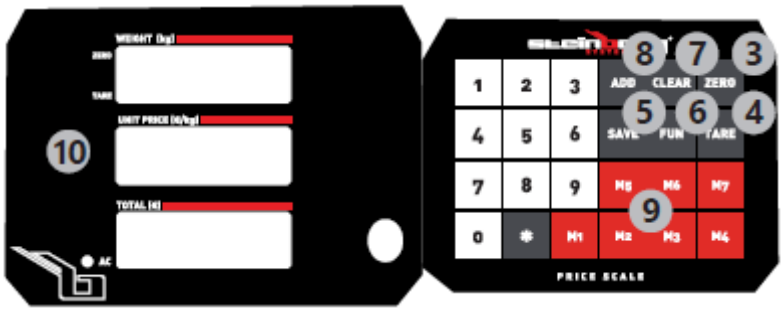
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Vågskål

2) Startknapp

3) Rensa-knapp

4) Tara-knapp

5) Spara-knapp

6) Belysningsknapp (på vissa modeller SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/räknare (på vissa modeller SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Avbryt-knapp

8) Lägg till-knapp

9) Minne-knapp

10) Visning

3.2. Förberedelser för användning

Placera enheten på en plan och jämn arbetsyta som är minst lika stor som enheten. Justera höjden på de fyra fötterna med hjälp av vattenpasset. Vågen ska användas på en plats som är fri från vind, korrosion, vibrationer, fukt och temperaturvariationer.

3.3. Användning av apparaten

3.3.1 ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

- Knappen [ON/OFF] finns på enhetens undersida.
- Väg inte föremål som är för tunga. Om OL/Ed visas betyder det att föremålet på vågen är för tungt; ta bort det omedelbart för att undvika skador på vågen.
- LbMeddelandet visas när batterinivån är låg.
- Efter 5–10 sekunders inaktivitet går vågen över till viloläge. Tryck på knapp (2) / (13) för att aktivera vågen från viloläge.
- Lämna INTE något föremål på vågen under en längre tid.
- Undvik extrema temperaturer. Placera inte enheten i direkt solljus eller nära luftkonditioneringen.
- Undvik starka elektriska eller magnetiska fält under användning.
- Se till att vågen står på ett stabilt bord och inte utsätts för vibrationer.
- Placera inte enheten nära fönster, dörrar eller fläktar som kan orsaka instabila resultat på grund av luftströmmar.
- Håll enheten ren. Förvara inte produkter på vågen när den inte används.

3.3.2 MATTA IN ENHETSPRISER

För att väga föremål, använd knapparna 0–9 för att ange priset per enhet (t.ex. €/kg), så beräknar vågen det totala priset.

3.3.3 TARERING

Placera en tom behållare i vågskålen och vänta tills visningen har stabiliserats. Tryck på [TARE]-knappen. Noll ska visas på displayen.

3.3.4 NOLLSTÄLLNING

Om displayen visar ett annat värde än 0 när vågskålen är tom, nollställ den genom att trycka på [ZERO] -knappen.

3.3.5 STYCKräKNING

(Endast modell
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Funktionen används för att räkna antalet (stycken) av de vägda föremålen. Placera ett i förväg räknat antal föremål på vågskålen. Tryck på knappen (6) / (14), använd knappsatsen för att ange antalet föremål och tryck på knappen (6) / (14) för att bekräfta. Vågen är nu i räkneläge.

3.3.6 LÄGG TILL

a) Placera den första varan på vågen, ange priset per enhet för att visa totalpriset.

b) Tryck på [ADD] knappen. Vågen visar "Add01" på viktdisplayen, och totalpriset visas på prisdisplayen.

c) Lägg nästa produkt på vågen och ange priset per enhet. Vågen visar priset för den andra produkten.

d) Tryck på knappen [ADD] igen. Vågen visar "Add02" på viktdisplayen, och det totala priset för båda produkterna visas på prisdisplayen.

e) På detta sätt kan du lägga till upp till 99 olika produkter.

3.3.7 CLEAR

Tryck på C / CLR för att lämna tilläggsläget. Prisdisplayen visar C / CLR, och du återgår till normalläget. Om du inte befinner dig i tilläggsläget och har angett ett felaktigt enhetspris, tryck på C / CLR för att rensa värdet. Vågen visar "0,00" och du kan ange rätt pris.

3.3.8 SAVE

Tryck på knappen Spara, ange det enhetspris som ska sparas och tryck på M1 (S1). Priset är nu sparat. Du kan registrera priser för varje M knapp.

3.3.9 KALIBRERING

1) Slå på vågen.
2) När självkontrollen är klar visar indikatorn **”0,000”**.
3) Ange koden **”2013”** och tryck på **[TARE]**-tangenten för att gå in i kalibreringsläget.
4) Tryck på tangenten **[1]** för att ställa in kapaciteten.
   - Exempel: Om kapaciteten är 30 kg, ange **”30000”**.
   - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
5) Tryck på knappen **[2]** för att ställa in delningsvärdet.
   - Tryck på valfri siffertangent så visas delningsalternativen **”1, 2, 5, 10”**.
   - Välj önskat delningsvärde och tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
6) Tryck på knappen **[4]** för att ställa in decimalpunktens placering.
   - Tryck på valfri siffertangent för att välja position.
   - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
7) Tryck på tangenten **[5]** för att ställa in avrundningsfunktionen.
   - Tryck på valfri siffertangent för att välja avrundningsfunktionen **“ON”** eller **“OFF”**.
   - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
8) Tryck på tangenten **[6]** för att ställa in tangentbordstypen.
   - Tryck på valfri siffertangent: displayen visar **“ON”** för 24 tangenter, **“OFF”** för 14 tangenter.
   - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
9) Tryck på tangent **[7]** för att välja visningsläge för decimaler.
   - Tryck på valfri siffertangent: displayen visar alternativen **”0”, ”1”, ”2”**
   - Alternativ:
     - **0** = Fönstret för enhet och total visar ”0”
     - **1** = Fönstret för enhet och total visar ”0,0”
     - **2** = Fönstret för enhet och total visar ”0,00”
   - Tryck på **[ADD]** för att bekräfta.
10) Tryck på **[ADD]**. Fönstret för enhetspris visar **“CAL”**.
    - Mata in kalibreringsvikten och tryck på **[ADD]**.
    - Enhetspris-fönstret visar **“LOAD”**.
    - Placera kalibreringsvikten (t.ex. om displayen visar **”10,000”**, placera en vikt på 10 kg).
    - Tryck på **[ZERO]**.
    - Enhetsfönstret visar **“PASS”**, och återgår sedan till normal visning **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 AVSTÄNGNING

Tryck på [ON/OFF] knappen och koppla ur enheten.

3.4. Rengöring och underhåll

3.4.1 ALLMÄNNA ANVISNINGAR

a) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

b) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.

c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.

f) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

g) Använd en mjuk trasa för rengöring.

h) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.

i) Använd inte vassa och/eller metallföremål vid rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel), eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

j) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

3.4.2 SÄKER AVTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBATTERIER

Enheten använder ett 4 V blybatteri. Slitna batterier måste tas bort från enheten på samma sätt som vid installation.

Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.

Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

3.4.3 AVFALLSHANTERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida quanto à exatidão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Balança digital			
Modelo	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Fonte de alimentação	Bateria de chumbo-ácido de 4 V e 4 Ah			
	Fonte de alimentação padrão: CA 230 V, 50 Hz / CC 7 V, 500 mA			
Quantidade Capacidade [kg]	30		35	
Divisão [g]	2			
Dimensões do prato [cm]	33x24			
Peso [kg]	3	4	2,75	
Temperatura ambiente [°C]/humidade do ar [%] durante a utilização	-10 - 40 / < 70			
Temperatura de armazenamento [°C]/humidade do ar [%]	-25 - 50 / < 90			

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Balança digital		
Modelo	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Fonte de alimentação	Bateria de chumbo-ácido de 4 V e 4 Ah		
	Alimentação elétrica 230 V~/50 Hz		
Quantidade Capacidade [kg]	30		
Divisão [g]	1		
Dimensões do prato [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34x23
Peso [kg]	2	2,5	3,8
Temperatura ambiente [°C]/humidade do ar [%] durante a utilização	0 - 40 / < 90		
Temperatura de armazenamento [°C]/humidade do ar [%]	-25 - 50 / < 70		

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Balança digital		
Modelo	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Fonte de alimentação	Bateria de chumbo-ácido de 4 V e 4 Ah		
	Fonte de alimentação padrão: CA 230 V, 50 Hz / CC 7 V, 0,5 A		
Quantidade Capacidade [kg]	40		

Divisão [g]	2		
Dimensões do prato [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Peso [kg]	2,75	2,8	2,3
Temperatura ambiente [°C] / humidade do ar [%] durante a utilização	0 - 40 / < 90		
Temperatura de armazenamento [°C] / humidade do ar [%]	-25 - 50 / < 70		

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER

LIDO ATENTAMENTE E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. Tendo em conta o progresso tecnológico e as possibilidades de redução de ruído, o dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído.

LEGENDA

CE	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em questão (sinal de aviso geral).
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	Dispositivo de proteção de classe II com duplo isolamento.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos neste manual têm apenas fins ilustrativos e, em alguns detalhes, podem diferir da máquina real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

Sempre que os termos «dispositivo» ou «produto» forem utilizados nos avisos e instruções, referem-se à BALANÇA DIGITAL. Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água. Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Utilize o cabo apenas de acordo com a sua utilização prevista. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Caso detete danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o dispositivo e comunique a situação a um supervisor sem demora.

b) Se tiver dúvidas quanto ao funcionamento correto do dispositivo, contacte o serviço de assistência do fabricante.

c) Apenas o centro de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente efetuar reparações por conta própria!

2.3. Utilização segura do dispositivo

a) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

b) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.

c) Ao transportar e manusear o dispositivo entre o armazém e o destino, tenha em conta os princípios de saúde e segurança no trabalho relativos às operações de transporte manual aplicáveis no país onde o dispositivo será utilizado.

3. Orientações de utilização

O dispositivo foi concebido para pesar elementos colocados no prato de pesagem.

Esta balança não é adequada para transações comerciais, fins legais, utilizações médicas, aplicações farmacêuticas nem para a determinação de preços nas vendas.

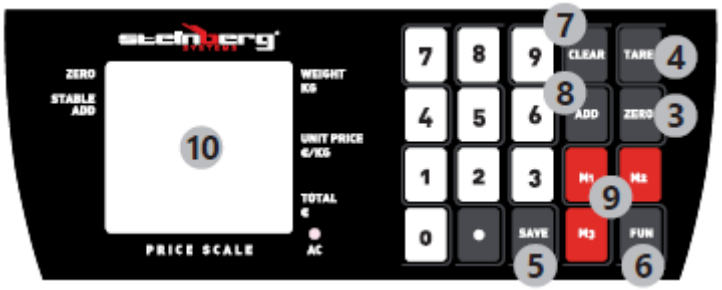
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

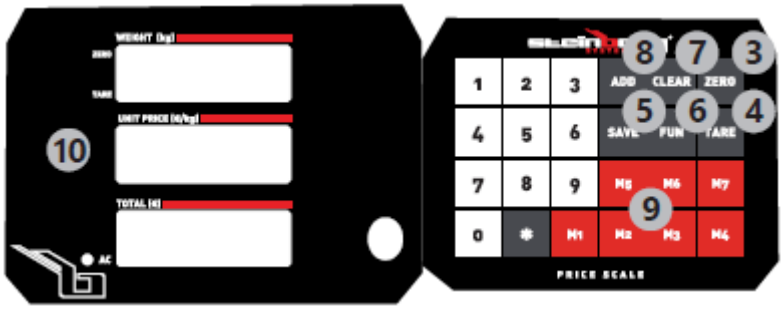
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



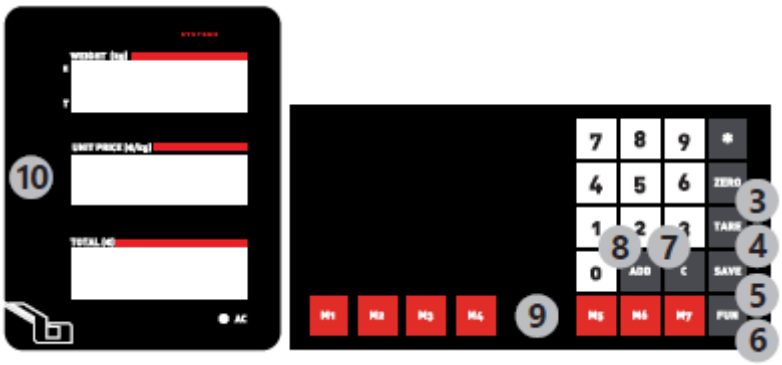
SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Prato de pesagem
2) Botão de ativação
3) Botão de limpar
4) Botão de tara
5) Botão de guardar
6) Botão de iluminação (nos modelos SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/contagem (nos modelos SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)
7) Botão «Cancelar
8) Botão «Adicionar
9) Botão «Memória
10) Mostrador

3.2. Preparação para utilização

Coloque o aparelho sobre uma superfície de trabalho plana e nivelada, com dimensões pelo menos iguais às do próprio aparelho. Ajuste a altura dos 4 pés utilizando o nível de bolha. A balança deve ser utilizada num local protegido do vento, da corrosão, da vibração, da humidade e das variações de temperatura.

3.3. Utilização do dispositivo

3.3.1 ORIENTAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O botão [ON/OFF] encontra-se na parte inferior do aparelho.
- Não pese artigos demasiado pesados. Se for exibido o símbolo OL/Ed, isso indica que o artigo colocado na balança é demasiado pesado; retire-o imediatamente para evitar danificar a balança.
- A Lb mensagem aparece quando a bateria está fraca.
- Após 5/10 segundos de inatividade, a balança entra no modo de espera. Prima o botão (2) / (13) para ativar a balança a partir do modo de espera.
- NÃO deixe carga na balança durante muito tempo.
- Evite temperaturas extremas. Não coloque o aparelho sob luz solar direta nem perto do ar condicionado.
- Evite a exposição a campos elétricos ou magnéticos intensos durante a utilização.
- Certifique-se de que a balança está colocada sobre uma mesa estável e não está sujeita a vibrações.
- Não coloque o aparelho perto de janelas, portas ou ventiladores que possam causar resultados instáveis devido a correntes de ar.
- Mantenha o seu aparelho limpo. Não guarde produtos na balança quando esta não estiver a ser utilizada.

3.3.2 INTRODUZIR PREÇOS DAS UNIDADES

Para pesar objetos, utilize as teclas 0-9 para introduzir o preço por unidade (por exemplo, €/kg) e a balança calculará o preço total.

3.3.3 TARA

Coloque um recipiente vazio no prato da balança e aguarde até que o visor se estabilize. Prima o botão [TARE]. Deverá aparecer «0» no visor.

3.3.4 ZERO

Se o visor estiver a apresentar um valor diferente de 0 quando o prato da balança estiver vazio, reinicie-o premindo o botão [ZERO].

3.3.5 CONTAGEM DE PEÇAS

(Apenas no modelo
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Esta função é utilizada para contar o número (de peças) de artigos pesados. Coloque um número previamente contado de artigos no prato da balança. Prima o botão (6) / (14), utilize o teclado para introduzir o número de artigos e prima o botão (6) / (14) para confirmar. A balança entra no modo de contagem.

3.3.6 ADICIONAR

a) Coloque o primeiro produto na balança, introduza o preço por unidade para visualizar o preço total.

b) Prima o botão [ADD]. A balança exibe "Add01" no visor de peso e o preço total é apresentado no visor de preço.

c) Coloque o produto seguinte na balança e introduza o preço por unidade. A balança apresenta o preço do segundo produto.

d) Prima novamente o botão [ADD]. A balança apresenta "Add02" no visor de peso e o preço total de ambos os produtos é apresentado no visor de preço.

e) Desta forma, pode somar até 99 produtos diferentes.

3.3.7 CLEAR

Prima C / CLR para sair do modo de adição. O visor de preço mostra C / CLR, e volta ao modo normal. Se não estiver no modo de adição e tiver introduzido um preço unitário incorreto, prima o botão C / CLR para apagar o valor. A balança exibe «0,00» e pode introduzir o preço correto.

3.3.8 SAVE

Prima o botão «Guardar», introduza o preço unitário a guardar e prima M1 (S1). O preço está agora guardado. Pode registar preços para cada M tecla.

3.3.9 CALIBRAGEM

1) Ligar a balança.
2) Após a conclusão da autoverificação, o indicador exibirá «**0,000**».
3) Introduza o código **«2013»** e prima a tecla **[TARE]** para aceder ao modo de calibração.
4) Prima a tecla **[1]** para definir a capacidade.
   - Exemplo: Se a capacidade for de 30 kg, introduza «**30000**».
   - Prima **[ADD]** para confirmar.
5) Prima a tecla **[2]** para definir a divisão.
   - Prima qualquer tecla numérica e serão apresentadas as opções de divisão **«1, 2, 5, 10»**.
   - Escolha a divisão pretendida e prima **[ADD]** para confirmar.
6) Prima a tecla **[4]** para definir a posição da vírgula decimal.
   - Prima qualquer tecla numérica para selecionar a posição.
   - Prima **[ADD]** para confirmar.
7) Prima a tecla **[5]** para definir a função de arredondamento.
   - Prima qualquer tecla numérica para escolher a função de arredondamento como **"ON"** ou **"OFF"**.
   - Prima **[ADD]** para confirmar.
8) Prima a tecla **[6]** para definir o tipo de teclado.
   - Prima qualquer tecla numérica: o visor mostra **"ON"** para 24 teclas, **"OFF"** para 14 teclas.
   - Prima **[ADD]** para confirmar.
9) Prima a tecla **[7]** para selecionar o modo de exibição decimal.
   - Prima qualquer tecla numérica: o visor apresentará as opções **«0», «1», «2»**
   - Opções:
     - **0** = A janela da unidade e do total apresenta «0»
     - **1** = A janela da unidade e do total apresenta «0,0»
     - **2** = A janela da unidade e do total apresenta «0,00»
   - Prima **[ADD]** para confirmar.
10) Prima **[ADD]**. A janela do preço unitário apresentará **"CAL"**.
    - Introduza o valor do peso de calibração e prima **[ADD]**.

- A janela do preço unitário exibirá **"LOAD"**.
- Coloque o peso de calibração (por exemplo, se o visor mostrar **«10,000»**, coloque um peso de 10 kg).
- Prima **[ZERO]**.
- A janela da unidade exibirá **"PASS"**, voltando depois ao visor normal **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 DESLIGAR

Prima o botão [ON/OFF] e desligue o aparelho da tomada.

3.4. Limpeza e manutenção

3.4.1 INSTRUÇÕES GERAIS

a) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

b) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.

f) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

g) Utilizar um pano macio para a limpeza.

h) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.

i) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula de metal), pois podem danificar o material da superfície do aparelho.

j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

3.4.2 REMOÇÃO SEGURA DE BATERIAS E BATERIAS RECARREGÁVEIS

O dispositivo utiliza uma bateria de chumbo-ácido de 4 V. As baterias gastas devem ser removidas do dispositivo, seguindo os mesmos passos da sua instalação.

Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar.

Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

3.4.3 ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Digitálna váha			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Napájanie	Olovnatá batéria 4 V, 4 Ah			
	Štandardný napájací zdroj AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 500 mA			
Max. nosnosť [kg]	30		35	
Rozlíšenie [g]	2			
Rozmery vážiacej dosky [cm]	33 x 24			
Hmotnosť [kg]	3	4	2,75	
Teplota okolia [°C] / vlhkosť vzduchu [%] počas prevádzky	-10 – 40 / < 70			
Skladovacia teplota [°C] / vlhkosť vzduchu [%]	-25 – 50 / < 90			

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Digitálna váha		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Napájanie	Olovnatá batéria 4 V, 4 Ah		
	Napájanie 230 V~/50 Hz		
Max. nosnosť [kg]	30		
Rozlíšenie [g]	1		
Rozmery vážiacej dosky [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Hmotnosť [kg]	2	2,5	3,8
Teplota okolia [°C] / vlhkosť vzduchu [%] počas prevádzky	0 – 40 / < 90		
Skladovacia teplota [°C] / vlhkosť vzduchu [%]	-25 – 50 / < 70		

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Digitálna váha		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Napájanie	Olovnatá batéria 4 V, 4 Ah		
	Štandardný napájací zdroj AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 0,5 A		
Max. nosnosť [kg]	40		
Rozlíšenie [g]	2		

Rozmery vážiacej dosky [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Hmotnosť [kg]	2,75	2,8	2,3
Teplota okolia [°C] / vlhkosť vzduchu [%] počas používania	0 – 40 / < 90		
Skladovacia teplota [°C] / vlhkosť vzduchu [%]	-25 – 50 / < 70		

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, AK STE SI

DÔKLADNE PREČÍTALI A POROZUMELI TOMUTO NÁVODU NA POUŽÍVANIE.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. S ohľadom na technologický pokrok a možnosti znižovania hluku bolo zariadenie navrhnuté tak, aby sa riziko emisií hluku znížilo na minimum.

LEGENDA

CE	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu (všeobecné varovné označenie).
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	Ochranné zariadenie triedy II s dvojitou izoláciou



UPOZORNENIE! Výkresy v tomto návode slúžia iba na ilustračné účely a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného zariadenia.

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Kedykoľvek sa v upozorneniach a pokynoch používa pojem „zariadenie“ alebo „výrobok“, znamená to DIGITÁLNU VÁHU. Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží. Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Kábel používajte iba v súlade s jeho určeným účelom. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Ak zistíte poškodenie alebo neštandardnú prevádzku, zariadenie ihneď vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.

b) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú službu výrobcu.

c) Opravy zariadenia smie vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy na vlastnú päsť!

2.3. Bezpečné používanie zariadenia

a) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

b) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

c) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia zohľadnite zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre ručnú prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na váženie predmetov umiestnených na vážiacej doske.

Táto váha nie je vhodná na obchodné transakcie, právne účely, lekárske použitie, farmaceutické aplikácie ani na určovanie cien pri predaji.

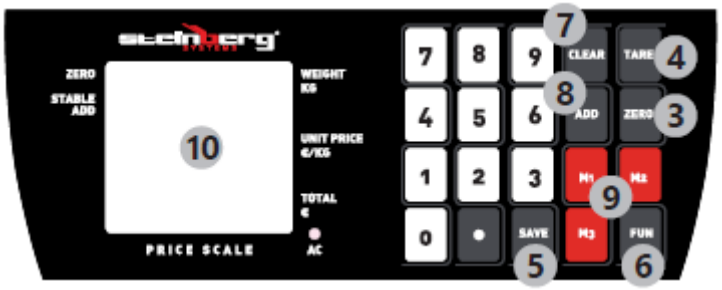
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

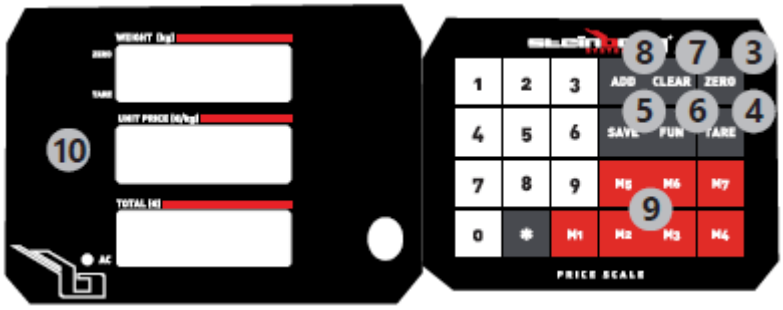
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



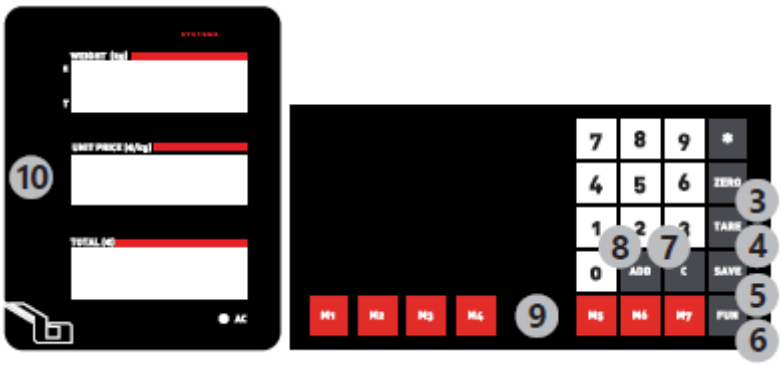
SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Vážiaca miska

2) Tlačidlo zapnutia

3) Tlačidlo vynulovania

4) Tlačidlo tarovania

5) Tlačidlo uloženia

6) Tlačidlo osvetlenia (u modelov SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/počítania (u modelov SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Tlačidlo Zrušiť

8) Tlačidlo Pridať

9) Tlačidlo Pamäť

10) Displej

3.2. Príprava na použitie

Zariadenie umiestnite na rovnú a vodorovnú pracovnú plochu, ktorá bude aspoň taká veľká ako zariadenie. Výšku 4 nožičiek nastavte pomocou vodováhy. Váhu by ste mali používať na mieste, ktoré nie je vystavené vetru, korózii, vibráciám, vlhkosti a teplotným výkyvom.

3.3. Používanie zariadenia

3.3.1 POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Tlačidlo [ON/OFF] sa nachádza v spodnej časti zariadenia.
- Neväžte predmety, ktoré sú príliš ťažké. Ak sa na displeji zobrazí symbol OL/Ed, znamená to, že predmet na váhe je príliš ťažký; ihneď ho odstráňte, aby nedošlo k poškodeniu váhy.
- Správa Lb sa zobrazí, ak je batéria slabá.
- Po 5/10 sekundách nečinnosti prejdú váhy do pohotovostného režimu. Stlačením tlačidla (2) / (13) aktivujte váhy z pohotovostného režimu.
- Nenechávajte záťaž na váhach dlhší čas.
- Vyhýbajte sa extrémnym teplotám. Neumiestňujte zariadenie na priame slnko ani do blízkosti klimatizácie.
- Počas používania sa vyhýbajte silným elektrickým alebo magnetickým poliam.
- Uistite sa, že váha je umiestnená na stabilnom stole a nie je vystavená vibráciám.
- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti okien, dverí alebo ventilátorov, ktoré môžu spôsobiť nepresné výsledky v dôsledku prúdenia vzduchu.
- Udržujte zariadenie v čistote. Keď váhu nepoužívate, neukladajte na ňu žiadne výrobky.

3.3.2 ZADÁVANIE CIEN JEDNOTIEK

Na váženie predmetov použite tlačidlá 0–9 na zadanie ceny za jednotku (napr. €/kg) a váha vypočíta celkovú cenu.

3.3.3 TARA

Vložte prázdnu nádobu do misy váhy a počkajte, kým sa hodnota na displeji ustáli. Stlačte tlačidlo [TARE]. Na displeji by sa mala zobraziť nula.

3.3.4 NULOVANIE

Ak displej pri prázdnej miske váhy zobrazuje inú hodnotu ako 0, vynulujte ho stlačením tlačidla [ZERO].

3.3.5 POČÍTANIE KUSOV

(Iba model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Táto funkcia slúži na počítanie počtu (kusov) vážených položiek. Položte vopred spočítaný počet položiek na vážiacu misku. Stlačte tlačidlo (6) / (14), pomocou klávesnice zadajte počet položiek a stlačením tlačidla (6) / (14) potvrďte. Váha je v režime počítania.

3.3.6 PRIDAŤ

a) Položte prvý produkt na váhu, zadajte cenu za jednotku, aby sa zobrazila celková cena.

b) Stlačte tlačidlo [ADD]. Váha zobrazí "Add01" na displeji hmotnosti a celková cena sa zobrazí na cenovom displeji.

c) Položte ďalší tovar na váhu a zadajte jednotkovú cenu. Váha zobrazí cenu druhého tovaru.

d) Znovu stlačte tlačidlo [ADD]. Váha zobrazí "Add02" na displeji hmotnosti a na cenovom displeji sa zobrazí celková cena oboch tovarov.

e) Týmto spôsobom môžete sčítať až 99 rôznych tovarov.

3.3.7 VYMAZAŤ

Stlačením tlačidla C / CLR opustíte režim sčítania. Na displeji ceny sa zobrazí C / CLR a vrátite sa do normálneho režimu. Ak nie ste v režime sčítania a zadali ste nesprávnu jednotkovú cenu, stlačte tlačidlo C / CLR na vymazanie zadanej hodnoty. Váha zobrazí „0,00" a môžete zadať správnu cenu.

3.3.8 ULOŽIŤ

Stlačte tlačidlo Uložiť, zadajte jednotkovú cenu, ktorú chcete uložiť, a stlačte M1 (S1). Cena je teraz uložená. Ceny môžete zaznamenať pre každé M tlačidlo.

3.3.9 KALIBRÁCIA

1) Zapnite váhu.
2) Po dokončení autodiagnostiky sa na displeji zobrazí hodnota **„0,000“**.
3) Zadajte kód **„2013“** a stlačte tlačidlo **[TARE]** pre vstup do režimu kalibrácie.
4) Stlačte tlačidlo **[1]** pre nastavenie nosnosti.
   - Príklad: Ak je nosnosť 30 kg, zadajte **„30000“**.
   - Stlačte tlačidlo **[ADD]** na potvrdenie.
5) Stlačte tlačidlo **[2]** na nastavenie delenia.
   - Stlačte ľubovoľné číselné tlačidlo a zobrazia sa možnosti delenia **„1, 2, 5, 10“**.
   - Vyberte požadované delenie a stlačte tlačidlo **[ADD]** na potvrdenie.
6) Stlačte tlačidlo **[4]** na nastavenie polohy desatinnej čiarky.
   - Stlačte ľubovoľnú číselnú klávesu na výber polohy.
   - Stlačte **[ADD]** na potvrdenie.
7) Stlačte klávesu **[5]** na nastavenie funkcie zaokrúhľovania.
   - Stlačte ľubovoľnú číselnú klávesu na výber funkcie zaokrúhľovania na **“ON”** alebo **“OFF”**.
   - Stlačte **[ADD]** na potvrdenie.
8) Stlačte klávesu **[6]** na nastavenie typu klávesnice.
   - Stlačte ľubovoľnú číselnú klávesu: na displeji sa zobrazí **“ON”** pre 24 klávesov, **“OFF”** pre 14 klávesov.
   - Stlačte **[ADD]** na potvrdenie.
9) Stlačte kláves **[7]** na výber režimu zobrazenia desatinných miest.
   - Stlačte ľubovoľnú číselnú klávesu: na displeji sa zobrazia možnosti **„0“, „1“, „2“**
   - Možnosti:
     - **0** = V okne jednotky a súčtu sa zobrazí „0“
     - **1** = V okne jednotky a súčtu sa zobrazí „0,0“
     - **2** = V okne jednotky a súčtu sa zobrazí „0,00“
   - Stlačte tlačidlo **[ADD]** na potvrdenie.
10) Stlačte tlačidlo **[ADD]**. V okne jednotkovej ceny sa zobrazí **“CAL”**.
    - Zadajte hodnotu kalibračnej záťaže a stlačte **[ADD]**.
    - Na displeji sa zobrazí okno jednotkovej ceny **“LOAD”**.
    - Umístite kalibračnú záťaž (napr. ak sa na displeji zobrazuje **„10,000“**, umiestnite záťaž s hmotnosťou 10 kg).

- Stlačte **[ZERO]**.
- V okne jednotkovej ceny sa zobrazí **"PASS"**, potom sa displej vráti do normálneho režimu **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 VYPNUTIE

Stlačte tlačidlo [ON/OFF] a odpojte zariadenie zo zásuvky.

3.4. Čistenie a údržba

3.4.1 VŠEOBECNÉ POKYNY

a) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

b) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.

c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.

f) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

g) Na čistenie používajte mäkkú handričku.

h) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.

i) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

j) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

3.4.2 BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A NABÍJAČKOVÝCH BATÉRIÍ

Zariadenie používa 4 V olovenú batériu. Opotrebované batérie je potrebné vybrať zo zariadenia, pričom postupujte rovnako ako pri ich vkladaní.

Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali.

Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

3.4.3 LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Настоящото ръководство за употреба е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Всякакви различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, се обърнете към английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите			
Име на продукта	Цифров кантар			
Модел	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Захранване	Оловно-киселинен акумулатор 4 V 4 Ah			
	Стандартен захранващ блок AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 500 mA			
Макс. капацитет [kg]	30		35	
Стъпка [g]	2			
Размери на платформата [cm]	33x24			
Тегло [kg]	3	4	2,75	
Температура на околната среда [°C] / влажност на въздуха [%] по време на употреба	-10 – 40 / < 70			
Температура на съхранение [°C] / влажност на въздуха [%]	-25 – 50 / < 90			

Описание на параметрите	Стойност на параметрите		
Име на продукта	Цифров кантар		
Модел	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Захранване	Оловно-киселинен акумулатор 4 V, 4 Ah		
	Захранване 230 V~/50 Hz		
Макс. капацитет [kg]	30		
Стъпка [g]	1		
Размери на платформата [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Тегло [kg]	2	2,5	3,8
Температура на околната среда [°C] / влажност на въздуха [%] по време на употреба	0 - 40 / < 90		
Температура на съхранение [°C]/влажност на въздуха [%]	-25 – 50 / < 70		

Описание на параметрите	Стойност на параметрите
Име на продукта	Цифров кантар

Модел	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Захранване	Оловно-киселинен акумулатор 4 V, 4 Ah		
	Стандартен блок за захранване: 230 V променливо напрежение, 50 Hz / 7 V постоянно напрежение, 0,5 A		
Макс. капацитет [kg]	40		
Разделение [g]	2		
Размери на тавата [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Тегло [kg]	2,75	2,8	2,3
Температура на околната среда [°C] / влажност на въздуха [%] по време на употреба	0 – 40 / < 90		
Температура на съхранение [°C] / влажност на въздуха [%]	-25 – 50 / < 70		

1. Общо описание

Настоящото ръководство за употреба е предназначено да ви помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически изисквания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ

ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

За да удължите експлоатационния живот на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с настоящото ръководство за употреба и редовно извършвайте дейности по поддръжка. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за употреба са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството. Като се вземат предвид технологичният напредък и възможностите за намаляване на шума, устройството е проектирано така, че да сведе до минимум рисковете от шумови емисии.

ЛЕГЕНДА

CE	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ВНИМАНИЕ! или ЗАПОМНЕТЕ! Приложимо за дадената ситуация (общ предупредителен знак).
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за опасност от токов удар!

	Устройство за защита от клас II с двойна изолация.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли могат да се различават от действителната машина.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Когато в предупрежденията и инструкциите се използват термините „устройство“ или „продукт“, те означават ЦИФРОВА ВЕЗНА. Не използвайте устройството в среда с висока влажност или в непосредствена близост до резервоари с вода. Не допускайте устройството да се намокри. Риск от токов удар!

2.1. Електрическа безопасност

a) Щипката трябва да пасва на контакта. Не променяйте по никакъв начин щипката. Използването на оригинални щипки и подходящи контакти намалява риска от токов удар.

b) Използвайте кабела само в съответствие с предназначението му. Никога не го използвайте за пренасяне на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

2.2. Безопасност на работното място

a) При откриване на повреда или неправилна работа незабавно изключете устройството и докладвайте за това на ръководителя си без забавяне.

b) Ако имате съмнения относно правилното функциониране на устройството, свържете се със службата за поддръжка на производителя.

c) Устройството може да бъде ремонтирано само в сервизния център на производителя. Не се опитвайте да извършвате ремонти самостоятелно!

2.3. Безопасно използване на устройството

a) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасното му използване.

b) За да се гарантира експлоатационната цялост на устройството, не сваляйте фабрично монтираните предпазни устройства и не разхлабвайте никакви винтове.

c) При транспортиране и манипулиране на устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за безопасност и здраве при работа, приложими за ръчни транспортни операции в страната, в която ще се използва устройството.

3. Указания за употреба

Устройството е предназначено за претегляне на елементи, поставени върху платформата.

Този кантар не е подходящ за търговски сделки, юридически цели, медицински приложения, фармацевтични приложения или определяне на цени при продажби.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

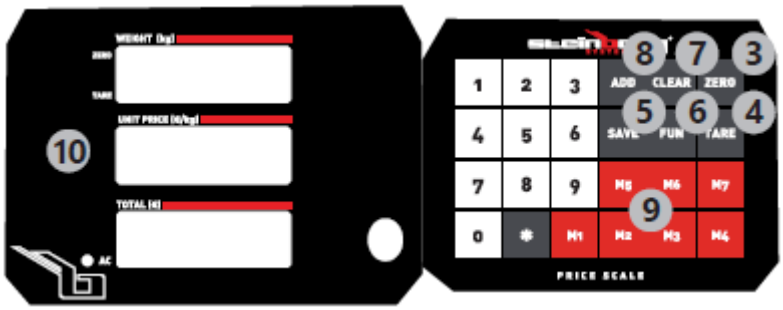
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Тава

2) Бутон за активиране

3) Бутон за изчистване

4) Бутон за тариране

5) Бутон за запаметяване

6) Бутон за осветяване (при моделите SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/броене (при моделите SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Бутон „Отмяна

8) Бутон „Добавяне

9) Бутон „Памет

10) Дисплей

3.2. Подготовка за употреба

Поставете устройството върху равна и хоризонтална работна повърхност, която да е поне толкова голяма, колкото самото устройство. Регулирайте височината на 4-те крачета с помощта на нивелира. Везната трябва да се използва на място, защитено от вятър, корозия, вибрации, влажност и температурни колебания.

3.3. Използване на уреда

3.3.1 УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

- Бутонът [ON/OFF] се намира в долната част на уреда.
- Не претегляйте предмети, които са прекалено тежки. Ако се покаже OL/Ed, това означава, че предметът върху везната е прекалено тежък; махнете го незабавно, за да избегнете повреда на везната.
- Появява се Lb съобщение за ниско ниво на батерията.

- След 5/10 секунди бездействие везната преминава в режим на готовност. Натиснете бутон (2) / (13), за да активирате везната от режим на готовност.
- НЕ оставяйте товар върху везната за дълго време.
- Избягвайте екстремни температури. Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до климатик.
- Избягвайте излагането на силни електрически или магнитни полета по време на употреба.
- Уверете се, че везната е поставена върху стабилна маса и не е изложена на вибрации.
- Не поставяйте уреда в близост до прозорци, врати или вентилатори, които могат да доведат до нестабилни резултати поради въздушните течения.
- Поддържайте уреда чист. Не съхранявайте продукти върху везната, когато тя не се използва.

3.3.2 ВЪВЕЖДАНЕ НА ЦЕНИТЕ НА ЕДИНИЦИТЕ

За да претеглите предмети, използвайте бутоните 0–9, за да въведете цената на единица (например, €/kg), и везната ще изчисли общата цена.

3.3.3 ТАРА

Поставете празен съд в чашата на везната и изчакайте дисплеят да се стабилизира. Натиснете бутона [TARE]. На дисплея трябва да се появи нула.

3.3.4 НУЛИРАНЕ

Ако дисплеят показва стойност, различна от 0, когато купата на везната е празна, нулирайте я, като натиснете бутона [ZERO].

3.3.5 БРОЕНЕ НА БРОЯ

(Само модел
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Функцията се използва за преброяване на броя на претеглените артикули. Поставете предварително преброения брой артикули върху тавата. Натиснете бутон (6) / (14), въведете броя на артикулите чрез клавиатурата и натиснете бутон (6) / (14) за потвърждение. Везната е в режим на броене.

3.3.6 ДОБАВЯНЕ

a) Поставете първия продукт върху везната, въведете цената на единица, за да се покаже общата цена.

b) Натиснете бутона [ADD]. На дисплея за тегло се показва “Add01”, а на дисплея за цена се показва общата цена.

c) Поставете следващия продукт на везната и въведете цената за единица. Везната показва цената за втория продукт.

d) Натиснете отново бутона [ADD]. На дисплея за теглото се показва "Add02", а на дисплея за цената се показва общата цена за двата продукта.

e) По този начин можете да добавите до 99 различни продукта.

3.3.7 ИЗЧИСТВАНЕ

Натиснете C / CLR, за да излезете от режима на добавяне. На дисплея за цената се показва C / CLR, и се връщате в нормалния режим. Ако не сте в режим на добавяне и сте въвели неправилна единична цена, натиснете бутона C / CLR, за да изчистите въведената стойност. Везната показва „0.00" и можете да въведете правилната цена.

3.3.8 ЗАПИСВАНЕ

Натиснете бутона „Записване", въведете единичната цена, която искате да запишете, и натиснете M1 (S1). Цената вече е записана. Можете да запишете цени за всеки M бутон.

3.3.9 КАЛИБРИРАНЕ

1) Включете везната.
2) След като самопроверката приключи, индикаторът ще покаже **„0.000"**.
3) Въведете кода **„2013"** и натиснете бутона **[TARE]**, за да влезете в режим на калибриране.
4) Натиснете бутон **[1]**, за да зададете капацитета.
   - Пример: Ако капацитетът е 30 кг, въведете **„30000"**.
   - Натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
5) Натиснете бутон **[2]**, за да зададете стъпката.
   - Натиснете произволен цифров бутон и ще се покажат опциите за стъпка **„1, 2, 5, 10"**.
   - Изберете желаната стъпка и натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
6) Натиснете бутон **[4]**, за да зададете позицията на десетичната запетая.
   - Натиснете някоя от цифровите клавиши, за да изберете позицията.
   - Натиснете **[ADD]**, за да потвърдите.
7) Натиснете бутон **[5]**, за да зададете функцията за закръгляване.
   - Натиснете някоя от цифровите клавиши, за да изберете функцията за закръгляване да бъде **"ON"** или **"OFF"**.
   - Натиснете **[ADD]** за потвърждение.
8) Натиснете клавиш **[6]**, за да зададете типа на клавиатурата.
   - Натиснете произволен цифров клавиш: на дисплея се показва **"ON"** за 24 клавиша, **"OFF"** за 14 клавиша.

- Натиснете **[ADD]** за потвърждение.

9) Натиснете клавиш **[7]**, за да изберете режима на десетичното показване.

- Натиснете някоя цифрова клавиша: на дисплея ще се покажат опциите **„0“, „1“, „2“**
- Опции:
  - **0** = Прозорецът за единица и обща сума показва „0“
  - **1** = Прозорецът за единица и обща сума показва „0,0“
  - **2** = Прозорецът за единица и обща сума показва „0,00“
- Натиснете **[ADD]** за потвърждение.

10) Натиснете **[ADD]**. В прозореца за единичната цена ще се покаже **“CAL”**.

- Въведете стойността на калибрационното тегло и натиснете **[ADD]**.
- В прозореца за единичната цена ще се покаже **“LOAD”**.
- Поставете калибрационното тегло (например, ако на дисплея се показва **„10.000“**, поставете тегло от 10 кг).
- Натиснете **[ZERO]**.
- В прозореца за единицата ще се покаже **“PASS”**, след което дисплеят ще се върне към нормалния режим **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 ИЗКЛЮЧВАНЕ

Натиснете бутона [ON/OFF] и изключете устройството от електрическата мрежа.

3.4. Почистване и поддръжка

3.4.1 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

a) За почистване на повърхността използвайте само некорозивни почистващи средства.

b) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.

c) Съхранявайте устройството на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.

d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

e) Не допускайте вода да проникне в устройството през отворите за вентилация в корпуса му.

f) Устройството трябва редовно да се проверява за техническа изправност и за евентуални повреди.

g) За почистване използвайте мека кърпа.

h) Не оставяйте батерията в устройството, ако то няма да се използва за по-дълъг период от време.

i) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (например телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

j) Не почиствайте уреда с киселинни вещества, препарати за медицински цели, разтворители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

3.4.2 БЕЗОПАСНО ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИ И АКУМУЛАТОРИ

Устройството използва оловно-киселинна батерия с напрежение 4 V. Изхабените батерии трябва да се извадят от устройството, като се следва същата процедура, както при поставянето им.

Извадете изхабените батерии от устройството, като следвате същата процедура, с която сте ги поставили.

Рециклирайте батериите чрез съответната организация или фирма.

3.4.3 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗХВЪРЛЕНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Проверете символа върху продукта, в ръководството за употреба и върху опаковката. Пластмасите, използвани при производството на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с маркировките им. Като изберете да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния център за рециклиране.



Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Ψηφιακή ζυγαριά			
Μοντέλο	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Τροφοδοσία	Μπαταρία μολύβδου-οξέος 4 V 4 Ah			
	Τυπική μονάδα τροφοδοσίας AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 500 mA			
Μέγιστη χωρητικότητα [kg]	30		35	
Διαίρεση [g]	2			
Διαστάσεις πλάκας [cm]	33x24			
Βάρος [kg]	3	4	2,75	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C] / υγρασία αέρα [%] κατά τη χρήση	-10 - 40 / < 70			
Θερμοκρασία αποθήκευσης [°C] / υγρασία αέρα [%]	-25 - 50 / < 90			

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Ψηφιακή ζυγαριά		
Μοντέλο	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Τροφοδοσία	Μπαταρία μολύβδου-οξέος 4 V 4 Ah		
	Τροφοδοσία 230 V~/50 Hz		
Μέγιστη χωρητικότητα [kg]	30		
Διαβάθμιση [g]	1		
Διαστάσεις πλατώματος [cm]	28,8x21,8	34,1 x 24,1	34x23
Βάρος [kg]	2	2,5	3,8
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]/υγρασία αέρα [%] κατά τη χρήση	0 - 40 / < 90		
Θερμοκρασία αποθήκευσης [°C] / υγρασία αέρα [%]	-25 - 50 / < 70		

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Ψηφιακή ζυγαριά		
Μοντέλο	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP

Τροφοδοσία	Μπαταρία μολύβδου-οξέος 4 V 4 Ah		
	Τυπική μονάδα τροφοδοσίας AC 230 V 50 Hz / DC 7 V 0,5 A		
Μέγιστη χωρητικότητα [kg]	40		
Διαίρεση [g]	2		
Διαστάσεις δίσκου [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Βάρος [kg]	2,75	2,8	2,3
Θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C] / υγρασία αέρα [%] κατά τη χρήση	0 - 40 / < 90		
Θερμοκρασία αποθήκευσης [°C] / υγρασία αέρα [%]	-25 - 50 / < 70		

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας γενιάς. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ

ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις δυνατότητες μείωσης του θορύβου, η συσκευή σχεδιάστηκε ώστε να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

CE	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ! Ισχύει για τη συγκεκριμένη κατάσταση (γενικό προειδοποιητικό σήμα).
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!
	Συσκευή προστασίας κατηγορίας II με διπλή μόνωση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από το πραγματικό μηχάνημα.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Όποτε χρησιμοποιούνται οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες, εννοείται η ΨΗΦΙΑΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με πολύ υγρασία ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού. Αποφύγετε να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Χρησιμοποιείτε το καλώδιο μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Εάν διαπιστώσετε ζημιά ή ανώμαλη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το χωρίς καθυστέρηση σε έναν υπεύθυνο.

b) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.

c) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή επιτρέπεται να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε επισκευές μόνοι σας!

2.3. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται η ασφαλής χρήση.

b) Για να διασφαλιστεί η λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά προστατευτικά καλύμματα και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.

c) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, λάβετε υπόψη τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις εργασίες χειροκίνητης μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη ζύγιση αντικειμένων που τοποθετούνται στον δίσκο.

Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για εμπορικές συναλλαγές, νομικούς σκοπούς, ιατρικές χρήσεις, φαρμακευτικές εφαρμογές ή τον καθορισμό τιμών στις πωλήσεις.

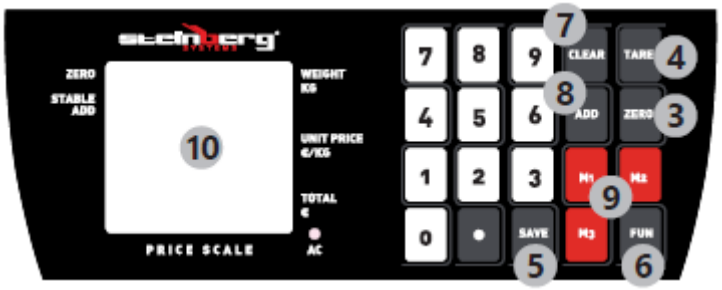
Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημίες που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

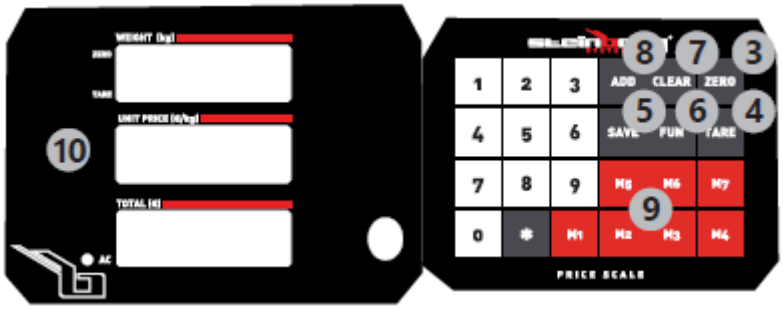
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Πλάκα ζύγισης

2) Κουμπί ενεργοποίησης

3) Κουμπί εκκαθάρισης

4) Κουμπί απόβαρου

5) Κουμπί αποθήκευσης

6) Κουμπί φωτισμού (σε μοντέλα SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/μέτρησης (σε μοντέλα SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Κουμπί ακύρωσης

8) Κουμπί προσθήκης

9) Κουμπί μνήμης

10) Οθόνη

3.2. Προετοιμασία για χρήση

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια εργασίας, η οποία θα είναι τουλάχιστον τόσο μεγάλη όσο η συσκευή. Ρυθμίστε το ύψος των 4 ποδιών χρησιμοποιώντας το αλφάδι. Η ζυγαριά πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρο απαλλαγμένο από άνεμο, διάβρωση, κραδασμούς, υγρασία και διακυμάνσεις θερμοκρασίας.

3.3. Χρήση της συσκευής

3.3.1 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Το κουμπί [ON/OFF] βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Μην ζυγίζετε αντικείμενα που είναι υπερβολικά βαριά. Εάν εμφανιστεί η ένδειξη OL/Ed, αυτό σημαίνει ότι το αντικείμενο που βρίσκεται στη ζυγαριά είναι υπερβολικά βαρύ· αφαιρέστε το αμέσως για να αποφύγετε τη ζημιά στη ζυγαριά.
- Εμφανίζεται το Lb μήνυμα ότι η μπαταρία είναι χαμηλή.
- Μετά από 5/10 δευτερόλεπτα αδράνειας, η ζυγαριά μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε το κουμπί (2) / (13) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά από την κατάσταση αναμονής.

- ΜΗΝ αφήνετε το φορτίο πάνω στη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε κλιματιστικό.
- Αποφύγετε την έκθεση σε ισχυρά ηλεκτρικά ή μαγνητικά πεδία κατά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι τοποθετημένη σε σταθερό τραπέζι και δεν υπόκειται σε δονήσεις.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε παράθυρα, πόρτες ή ανεμιστήρες που ενδέχεται να προκαλέσουν ασταθή αποτελέσματα λόγω των ρευμάτων αέρα.
- Διατηρήστε τη συσκευή σας καθαρή. Μην αποθηκεύετε προϊόντα πάνω στη ζυγαριά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

3.3.2 ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΙΜΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ

Για να ζυγίσετε αντικείμενα, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα 0-9 για να εισαγάγετε την τιμή ανά μονάδα (π.χ., €/kg) και η ζυγαριά θα υπολογίσει τη συνολική τιμή.

3.3.3 ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ

Τοποθετήστε ένα άδειο δοχείο στο δίσκο της ζυγαριάς και περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ένδειξη. Πατήστε το κουμπί [TARE]. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μηδέν.

3.3.4 ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ

Εάν η οθόνη εμφανίζει τιμή διαφορετική από το 0 ενώ ο δίσκος της ζυγαριάς είναι άδειος, επαναφέρετέ την πατώντας το κουμπί [ZERO].

3.3.5 ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΕΜΑΧΙΩΝ

(Μόνο στο μοντέλο
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη μέτρηση του αριθμού (τεμαχίων) των ζυγισμένων αντικειμένων. Τοποθετήστε έναν προμετρημένο αριθμό αντικειμένων στον δίσκο. Πατήστε το κουμπί (6) / (14), χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο για να εισαγάγετε τον αριθμό των αντικειμένων και πατήστε το κουμπί (6) / (14) για επιβεβαίωση. Η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία μέτρησης.

3.3.6 ΠΡΟΣΘΗΚΗ

a) Τοποθετήστε το πρώτο προϊόν στη ζυγαριά, εισαγάγετε την τιμή ανά μονάδα για να εμφανιστεί η συνολική τιμή.

b) Πατήστε το κουμπί [ADD]. Η ζυγαριά εμφανίζει “Add01” στην οθόνη βάρους, ενώ η συνολική τιμή εμφανίζεται στην οθόνη τιμών.

c) Τοποθετήστε το ακόλουθο προϊόν στη ζυγαριά και εισαγάγετε την τιμή ανά μονάδα. Η ζυγαριά εμφανίζει την τιμή για το δεύτερο προϊόν.

d) Πατήστε ξανά το κουμπί [ADD]. Η ζυγαριά εμφανίζει "Add02" στην οθόνη βάρους, ενώ η συνολική τιμή και για τα δύο προϊόντα εμφανίζεται στην οθόνη τιμών.

e) Με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να προσθέσετε έως και 99 διαφορετικά προϊόντα.

3.3.7 ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ

Πατήστε C / CLR για να βγείτε από τη λειτουργία προσθήκης. Η οθόνη τιμών εμφανίζει C / CLR, και επιστρέφετε στην κανονική λειτουργία. Εάν δεν βρίσκεστε στη λειτουργία πρόσθεσης και έχετε εισαγάγει λανθασμένη τιμή μονάδας, πατήστε το πλήκτρο C / CLR για να διαγράψετε την τιμή. Η ζυγαριά εμφανίζει «0,00» και μπορείτε να εισαγάγετε τη σωστή τιμή.

3.3.8 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πατήστε το πλήκτρο «Αποθήκευση», εισαγάγετε την τιμή μονάδας που θέλετε να αποθηκεύσετε και πατήστε το πλήκτρο M1 (S1). Η τιμή έχει πλέον αποθηκευτεί. Μπορείτε να καταχωρίσετε τιμές για κάθε M πλήκτρο.

3.3.9 ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

1) Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
2) Μόλις ολοκληρωθεί ο αυτοέλεγχος, η οθόνη θα εμφανίσει **«0.000»**.
3) Εισαγάγετε τον κωδικό **«2013»** και πατήστε το πλήκτρο **[TARE]** για να εισέλθετε στη λειτουργία βαθμονόμησης.
4) Πατήστε το πλήκτρο **[1]** για να ρυθμίσετε τη χωρητικότητα.
    - Παράδειγμα: Εάν η χωρητικότητα είναι 30 kg, πληκτρολογήστε **«30000»**.
    - Πατήστε **[ADD]** για επιβεβαίωση.
5) Πατήστε το πλήκτρο **[2]** για να ρυθμίσετε τη διαίρεση.
    - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο και θα εμφανιστούν οι επιλογές διαίρεσης **«1, 2, 5, 10»**.
    - Επιλέξτε την επιθυμητή διαίρεση και πατήστε το πλήκτρο **[ADD]** για επιβεβαίωση.
6) Πατήστε το πλήκτρο **[4]** για να ρυθμίσετε τη θέση του δεκαδικού σημείου.
    - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε τη θέση.
    - Πατήστε το πλήκτρο **[ADD]** για επιβεβαίωση.
7) Πατήστε το πλήκτρο **[5]** για να ρυθμίσετε τη λειτουργία στρογγυλοποίησης.
    - Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε τη λειτουργία στρογγυλοποίησης ως **"ON"** ή **"OFF"**.
    - Πατήστε **[ADD]** για επιβεβαίωση.
8) Πατήστε το πλήκτρο **[6]** για να ρυθμίσετε τον τύπο πληκτρολογίου.

- Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο: στην οθόνη εμφανίζεται **"ON"** για 24 πλήκτρα, **"OFF"** για 14 πλήκτρα.
- Πατήστε **[ADD]** για επιβεβαίωση.

9) Πατήστε το πλήκτρο **[7]** για να επιλέξετε τη λειτουργία εμφάνισης δεκαδικών.

- Πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο: στην οθόνη θα εμφανιστούν οι επιλογές **«0», «1», «2»**
- Επιλογές:
  - **0** = Η οθόνη μονάδας και συνόλου εμφανίζει «0»
  - **1** = Η οθόνη μονάδας και συνόλου εμφανίζει «0,0»
  - **2** = Η οθόνη μονάδας και συνόλου εμφανίζει «0,00»
- Πατήστε το **[ADD]** για επιβεβαίωση.

10) Πατήστε το **[ADD]**. Στο παράθυρο της τιμής μονάδας θα εμφανιστεί το **"CAL"**.

- Εισαγάγετε την τιμή του βάρους βαθμονόμησης και πατήστε το **[ADD]**.
- Στο παράθυρο της τιμής μονάδας θα εμφανιστεί το **"LOAD"**.
- Τοποθετήστε το βάρος βαθμονόμησης (π.χ., αν η οθόνη εμφανίζει **«10.000»**, τοποθετήστε ένα βάρος 10 kg).
- Πατήστε **[ZERO]**.
- Στο παράθυρο της μονάδας θα εμφανιστεί **"PASS"**, και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική οθόνη **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πατήστε το κουμπί [ON/OFF] και αποσυνδέστε τη συσκευή.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

3.4.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

a) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

b) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πλήρως πριν από την επόμενη χρήση.

c) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και χωρίς άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε στο νερό.

e) Μην επιτρέπετε στο νερό να εισχωρήσει στο εσωτερικό της συσκευής μέσω των οπών εξαερισμού στο περίβλημά της.

f) Η συσκευή πρέπει να επιθεωρείται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.

g) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

h) Μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.

j) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινες ουσίες, φαρμακευτικά σκευάσματα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

3.4.2 ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή χρησιμοποιεί μπαταρία μολύβδου-οξέος 4 V. Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή, ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την τοποθέτησή τους.

Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την οποία τις τοποθετήσατε.

Ανακυκλώστε τις μπαταρίες μέσω του κατάλληλου οργανισμού ή εταιρείας.

3.4.3 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε τη συσκευή αυτή στα συστήματα δήμιας αποκομιδής απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σχετικές ενδείξεις. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Digitalna vaga			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Napajanje	Olovni akumulator 4V 4 Ah			
	Standardni adapter za napajanje AC230V 50 Hz / DC 7V 500mA			
Maks. Kapacitet [kg]	30		35	
Podjela [g]	2			
Dimenzije postolja [cm]	33x24			
Težina [kg]	3	4	2,75	
Temperatura okoline [°C]/ vlažnost zraka [%] tijekom uporabe	-10 - 40 / < 70			
Temperatura skladištenja [°C]/vlažnost zraka [%]	-25 - 50 / < 90			

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Digitalna vaga		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Napajanje	Olovni akumulator 4V 4 Ah		
	Napajanje 230V~/50Hz		
Maks. Kapacitet [kg]	30		
Podjela [g]	1		
Dimenzije postolja [cm]	28,8x21,8	34,1x24,1	34x23
Težina [kg]	2	2,5	3,8
Temperatura okoline [°C]/ vlažnost zraka [%] tijekom uporabe	0 - 40 / < 90		
Temperatura skladištenja [°C]/vlažnost zraka [%]	-25 - 50 / < 70		

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Digitalna vaga		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Napajanje	Olovno-kiselinski akumulator 4 V 4 Ah		
	Standardna jedinica za napajanje AC230V 50 Hz / DC 7V 0,5A		
Maks. Kapacitet [kg]	40		
Podjela [g]	2		
Dimenzije platforme [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Težina [kg]	2,75	2,8	2,3

Okolna temperatura [°C]/ vlažnost zraka [%] tijekom uporabe	0 - 40 / < 90
Temperatura skladištenja [°C]/vlažnost zraka [%]	-25 - 50 / < 70

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnom i nesmetanom korištenju uređaja. Proizvod je projektiran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, uz primjenu najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Dodatno, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ AKO NISTE

TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku ažurni su. Proizvođač zadržava pravo na izmjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke, uređaj je projektiran tako da rizike od emisije buke svede na minimum.

LEGENDA

	Proizvod ispunjava relevantne sigurnosne standarde.
	Prije uporabe pročitajte upute.
	Proizvod se mora reciklirati.
	UPOZORENJE! ili OPREZ! ili UPAMTITE! Primjenjivo na danu situaciju (opća oznaka upozorenja).
	PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!
	Zaštitni uređaj klase II s dvostrukom izolacijom.



PAŽNJA! Crteži u ovom priručniku služe samo kao ilustracija i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog uređaja.

2. Sigurnost pri uporabi

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepostupanje u skladu s upozorenjima i uputama može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda ili smrti.

Kad god se u upozorenjima i uputama koristi izraz „uređaj" ili „proizvod", to se odnosi na DIGITALNU VAGU. Nemojte koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika s vodom. Spriječite da se uređaj smoči. Opasnost od električnog udara!

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte na bilo koji način preinačavati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od električnog udara.

b) Kabel koristite samo u skladu s njegovom namjenom. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Nakon otkrivanja oštećenja ili nepravilnog rada, odmah isključite uređaj i bez odgađanja to prijavite nadređenom.

b) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravan rad uređaja, obratite se servisnoj službi proizvođača.

c) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati uređaj. Nemojte pokušavati samostalno obavljati bilo kakve popravke!

2.3. Sigurna upotreba uređaja

a) Popravak ili održavanje uređaja smiju obavljati samo kvalificirane osobe, koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurna upotreba.

b) Kako biste osigurali operativnu ispravnost uređaja, ne uklanjajte tvorničke zaštitne elemente i ne olabavljujte vijke.

c) Prilikom prijevoza i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, uzmite u obzir načela zaštite zdravlja i sigurnosti na radu za ručne transportne operacije koja se primjenjuju u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

3. Smjernice za upotrebu

Uređaj je namijenjen za vaganje predmeta postavljenih na tanjur.

Ova vaga nije prikladna za komercijalne transakcije, pravne svrhe, medicinsku upotrebu, farmaceutske primjene, određivanje cijena u prodaji.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

3.1. Opis uređaja

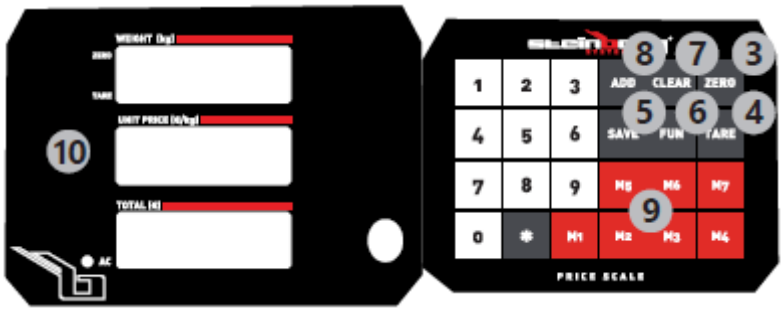
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Tanjur

2) Tipka za aktivaciju

3) Tipka za brisanje

4) Tipka za taru

5) Tipka za spremanje

6) Tipka za osvjetljenje (u modelima SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/brojanje (u modelima SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Tipka za odustajanje

8) Tipka za dodavanje

9) Tipka za memoriju

10) Zaslon

3.2. Priprema za upotrebu

Postavite uređaj na ravnu i vodoravnu radnu površinu koja će biti najmanje jednako velika kao i uređaj. Podesite visinu 4 nožice pomoću libele. Vagu treba koristiti na mjestu zaštićenom od vjetra, korozije, vibracija, vlage i temperaturnih promjena.

3.3. Upotreba uređaja

3.3.1 SMJERNICE ZA UPOTREBU

- Tipka [ON/OFF] nalazi se na donjem dijelu uređaja.
- Ne vagajte predmete koji su pretežki. Ako se prikaže OL/Ed, to znači da je predmet na vagi pretežak; odmah ga uklonite kako ne biste oštetili vagu.
- LbPoruka pojavljuje se kada je baterija slaba.
- Nakon 5/10 sekundi neaktivnosti, vaga prelazi u način mirovanja. Pritisnite tipku (2) / (13) za aktivaciju vage iz načina mirovanja.
- NEMOJTE ostavljati teret na vagi dulje vrijeme.
- Izbjegavajte ekstremne temperature. Ne postavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost ili blizu klimatizacijskog uređaja.
- Izbjegavajte korištenje jakih električnih ili magnetskih polja tijekom upotrebe.
- Provjerite je li vaga postavljena na stabilan stol i nije li izložena vibracijama.
- Ne postavljajte uređaj blizu prozora, vrata ili ventilatora koji mogu uzrokovati nestabilne rezultate zbog strujanja zraka.
- Održavajte uređaj čistim. Ne odlažite proizvode na vagu kada se ne koristi.

3.3.2 UNOS CIJENA PO JEDINICI

Za vaganje predmeta, koristite tipke 0-9 za unos cijene po jedinici (npr. €/kg), a vaga će izračunati ukupnu cijenu.

3.3.3 TARA

Stavite prazan spremnik u zdjelicu vage i pričekajte da se zaslon stabilizira. Pritisnite tipku [TARE]. Na zaslonu bi se trebala prikazati nula.

3.3.4 NULIRANJE

Ako zaslon prikazuje vrijednost različitu od 0 kada je zdjelica vage prazna, resetirajte je pritiskom na tipku [ZERO].

3.3.5 BROJANJE KOMADA

(Samo model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Ova se funkcija koristi za brojanje broja (komada) izvaganih artikala. Na pladanj stavite unaprijed prebrojan broj artikala. Pritisnite gumb (6) / (14), pomoću tipkovnice unesite broj artikala, zatim pritisnite gumb (6) / (14) za potvrdu. Vaga je u načinu brojanja.

3.3.6 DODAJ

a) Postavite prvi proizvod na vagu, unesite jediničnu cijenu kako bi se prikazala ukupna cijena.

b) Pritisnite gumb [ADD]. Vaga prikazuje "Add01" na prikazu težine, a ukupna cijena prikazana je na prikazu cijene.

c) Stavite sljedeći proizvod na vagu i unesite jediničnu cijenu. Vaga prikazuje cijenu drugog proizvoda.

d) Ponovno pritisnite gumb [ADD]. Vaga prikazuje "Add02" na prikazu težine, a ukupna cijena za oba proizvoda prikazana je na prikazu cijene.

e) Na taj način možete dodati do 99 različitih proizvoda.

3.3.7 BRISANJE

Pritisnite C / CLR za izlaz iz načina dodavanja. Prikaz cijene pokazuje C / CLR, i vraćate se u normalni način. Ako niste u načinu dodavanja i unijeli ste netočnu jediničnu cijenu, pritisnite C / CLR za brisanje vrijednosti. Vaga prikazuje „0.00" i možete unijeti ispravnu cijenu.

3.3.8 SPREMI

Pritisnite gumb Spremi, unesite jediničnu cijenu za spremanje i pritisnite M1 (S1). Cijena je sada spremljena. Možete zabilježiti cijene za svaku M tipku.

3.3.9 KALIBRACIJA

1) Uključite vagu.
2) Nakon dovršetka samotesta, indikator će prikazati **„0.000"**.
3) Unesite kod **„2013"** i pritisnite tipku **[TARE]** za ulazak u način kalibracije.
4) Pritisnite tipku **[1]** za postavljanje kapaciteta.
   - Primjer: Ako je kapacitet 30 kg, unesite **„30000"**.
   - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
5) Pritisnite tipku **[2]** za postavljanje podjele.
   - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku i prikazat će se opcije podjele **„1, 2, 5, 10"**
   - Odaberite željenu podjelu i pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
6) Pritisnite tipku **[4]** za postavljanje položaja decimalne točke.
   - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku za odabir položaja.
   - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
7) Pritisnite tipku **[5]** za postavljanje funkcije zaokruživanja.
   - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku za odabir funkcije zaokruživanja na **"ON"** ili **"OFF"**.
   - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
8) Pritisnite tipku **[6]** za postavljanje vrste tipkovnice.
   - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku: zaslon prikazuje **"ON"** za 24 tipke, **"OFF"** za 14 tipki.
   - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
9) Pritisnite tipku **[7]** za odabir načina prikaza decimala.
   - Pritisnite bilo koju brojčanu tipku: zaslon će prikazati opcije **„0", „1", „2"**
   - Opcije:
     - **0** = Zaslon jedinice i ukupnog prikaza prikazuje „0"
     - **1** = Zaslon jedinice i ukupnog prikaza prikazuje „0.0"
     - **2** = Zaslon jedinice i ukupnog prikaza prikazuje „0.00"
   - Pritisnite **[ADD]** za potvrdu.
10) Pritisnite **[ADD]**. Prozor jedinične cijene prikazat će **"CAL"**.
    - Unesite vrijednost kalibracijske težine i pritisnite **[ADD]**.
    - Prozor jedinične cijene prikazat će **"LOAD"**.
    - Postavite kalibracijsku težinu (npr. ako zaslon prikazuje **„10.000"**, postavite težinu od 10 kg).
    - Pritisnite **[ZERO]**.

- Prozor jedinice prikazat će **"PASS"**, a zatim se vratiti na normalni prikaz **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 ISKLJUČIVANJE

Pritisnite [ON/OFF] tipku i iskopčajte uređaj.

3.4. Čišćenje i održavanje

3.4.1 OPĆE UPUTE

a) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

b) Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi moraju biti potpuno osušeni prije ponovne upotrebe.

c) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.

d) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

e) Ne dopustite da voda uđe u unutrašnjost uređaja kroz otvore na kućištu uređaja.

f) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička ispravnost i uočila eventualna oštećenja.

g) Za čišćenje koristite meku krpu.

h) Ne ostavljajte bateriju u uređaju ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.

i) Za čišćenje ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

j) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinske svrhe, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer mogu oštetiti uređaj.

3.4.2 SIGURNO UKLANJANJE BATERIJA I PUNJIVIH BATERIJA

Uređaj koristi olovnu bateriju od 4 V. Istrošene baterije moraju se ukloniti iz uređaja na isti način na koji su instalirane.

Uklonite iskorištene baterije iz uređaja istim postupkom kojim ste ih instalirali.

Reciklirajte baterije putem odgovarajuće organizacije ili tvrtke.

3.4.3 ODLAGANJE RABLJENIH UREĐAJA

Ne odlažite ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga na točku za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i ambalaži. Plastični materijali korišteni za izradu uređaja mogu se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o lokalnom reciklažnom centru.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų kalbos teksto skirtumai nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė			
Produkto pavadinimas	Skaitmeninės svarstyklės			
Modelis	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Maitinimas	Švino-rūgšties akumuliatorius 4 V, 4 Ah			
	Standartinis maitinimo blokas AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 500 mA			
Maks. talpa [kg]	30		35	
Skiriamoji geba [g]	2			
Svarstyklių lėkštės matmenys [cm]	33 x 24			
Svoris [kg]	3	4	2,75	
Aplinkos temperatūra [°C] / oro drėgnumas [%] naudojimo metu	-10 – 40 / < 70			
Laikymo temperatūra [°C] / oro drėgnumas [%]	-25 – 50 / < 90			

Parametrų aprašymas	Parametro vertė		
Produkto pavadinimas	Skaitmeninės svarstyklės		
Modelis	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Maitinimo šaltinis	Švino-rūgšties akumuliatorius 4 V 4 Ah		
	Maitinimo šaltinis 230 V~/50 Hz		
Maks. apkrova [kg]	30		
Skiriamoji geba [g]	1		
Svarstyklių plokštelės matmenys [cm]	28,8 x 21,8	34,1 x 24,1	34 x 23
Svoris [kg]	2	2,5	3,8
Aplinkos temperatūra [°C] / oro drėgnumas [%] naudojimo metu	0–40 / < 90		
Laikymo temperatūra [°C] / oro drėgnumas [%]	–25–50 / < 70		

Parametrų aprašymas	Parametro vertė		
Produkto pavadinimas	Skaitmeninės svarstyklės		
Modelis	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Maitinimas	Švino-rūgšties akumuliatorius 4 V, 4 Ah		
	Standartinis maitinimo blokas: 230 V kintamosios srovės, 50 Hz / 7 V nuolatinės srovės, 0,5 A		
Maks. talpa [kg]	40		
Skiriamoji geba [g]	2		

Svarstyklių padėklo matmenys [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Svoris [kg]	2,75	2,8	2,3
Aplinkos temperatūra [°C] / oro drėgnumas [%] naudojimo metu	0–40 / < 90		
Laikymo temperatūra [°C] / oro drėgnumas [%]	-25 – 50 / < 70		

1. Bendras aprašymas

Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir be sutrikimų naudoti prietaisą. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL

NEIŠSKAITĖTE IR NEPAŽINOTE ŠIO NAUDOJIMO VADOVO.

Norėdami prailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudojimo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra aktualūs. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes, prietaisas buvo suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų sumažinta iki minimumo.

PAAIŠKINIMAI

CE	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbtas.
	ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINKITE! Taikoma konkrečioje situacijoje (bendrasis įspėjamasis ženklas).
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	II klasės apsaugos įrenginys su dviguba izoliacija.



ATSIŽVELGKITE! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais aspektais gali skirtis nuo tikrosios mašinos.

2. Saugus naudojimas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar mirties pavojus.

Kai įspėjimuose ir instrukcijose vartojami žodžiai „įrenginys“ arba „produktas“, tai reiškia SKAITMENINES SVORIO SKALĘ. Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba tiesiogiai šalia vandens talpyklų. Saugokite prietaisą nuo sudrėkimo. Elektros smūgio pavojus!

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tinkamai įsiterpti į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir jiems pritaikytas rozetes sumažėja elektros smūgio pavojus.

b) Kabelį naudokite tik pagal jo paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite kabelį atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių kraštų ar judančių dalių. Sugadinti arba susipynę kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite prietaisą ir nedelsdami apie tai praneškite vadovui.

b) Jei kyla abejonių dėl prietaiso tinkamo veikimo, kreipkitės į gamintojo techninės pagalbos tarnybą.

c) Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nesiimkite jokio remonto savarankiškai!

2.3. Saugus prietaiso naudojimas

a) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

b) Siekiant užtikrinti prietaiso veikimo patikimumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.

c) Vežant ir perkeliant prietaisą iš sandėlio į paskirties vietą, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam krovinių pervežimui toje šalyje, kurioje prietaisas bus naudojamas.

3. Naudojimo gairės

Prietaisas skirtas ant lėkštelės padėtų daiktų svėrimui.

Šios svarstyklės netinka komerciniams sandoriams, teisinėms reikmėms, medicininiam naudojimui, farmacijos reikmėms ar kainų nustatymui pardavimo metu.

Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

3.1. Prietaiso aprašymas

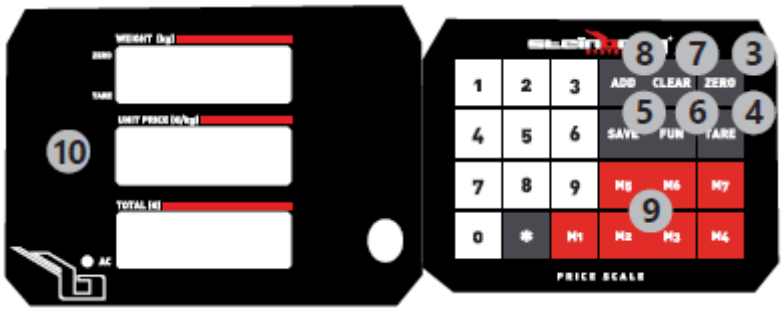
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Svarstyklių lėkštė

2) Įjungimo mygtukas

3) Išvalymo mygtukas

4) Taros nustatymo mygtukas

5) Išsaugojimo mygtukas

6) Apšvietimo mygtukas (modeliuose SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE) / skaičiavimo mygtukas (modeliuose SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Atšaukimo mygtukas

8) Pridėjimo mygtukas

9) Atminties mygtukas

10) Ekranas

3.2. Pasirengimas naudojimui

Prietaisą pastatykite ant lygaus ir horizontalaus darbo paviršiaus, kurio plotas būtų ne mažesnis už paties prietaiso plotą. Naudodami gulsčiuką sureguliuokite 4 kojelių aukštį. Svarstyklės turėtų būti naudojamos vietoje, kurioje nėra vėjo, korozijos, vibracijos, drėgmės ir temperatūros svyravimų.

3.3. Prietaiso naudojimas

3.3.1 NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS

- [ON/OFF] Mygtukas yra prietaiso apatinėje dalyje.
- Nesverkite pernelyg sunkių daiktų. Jei ekrane rodomas simbolis OL/Ed, tai reiškia, kad ant svarstyklių esantis daiktas yra per sunkus; nedelsdami jį nuimkite, kad nesugadintumėte svarstyklių.
- Pranešimas Lb rodomas, kai baterija beveik išsikrovusi.
- Po 5–10 sekundžių neveikimo svarstyklės pereina į budėjimo režimą. Norėdami išbudinti svarstykles iš budėjimo režimo, paspauskite mygtuką (2) / (13).
- NEPALIKITE krovinio ant svarstyklių ilgam.
- Venkite ekstremalių temperatūrų. Nestatykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia oro kondicionieriaus.
- Naudojimo metu venkite stiprių elektros ar magnetinių laukų.
- Įsitikinkite, kad svarstyklės stovi ant stabilaus stalo ir nėra veikiamos vibracijų.
- Nestatykite prietaiso šalia langų, durų ar ventiliatorių, nes oro srautai gali sukelti nestabilius rezultatus.
- Laikykite prietaisą švarų. Nenaudojant svarstyklių, nelaikykite ant jų produktų.

3.3.2 VIENETŲ KAINŲ ĮVEDIMAS

Norėdami pasverti daiktus, naudokite klavišus 0–9, kad įvestumėte kainą už vienetą (pvz., €/kg), ir svarstyklės apskaičiuos bendrą kainą.

3.3.3 TARA

Įdėkite tuščią indą į svarstyklių dubenį ir palaukite, kol rodmenys stabilizuosis. Paspauskite mygtuką [TARE]. Ekrane turėtų pasirodyti nulis.

3.3.4 NULINIMAS

Jei, kai svarstyklių dubuo tuščias, ekrane rodomas kitas skaičius nei 0, nustatykite nulį paspaudę mygtuką [ZERO].

3.3.5 VIEŠŲ SKAIČIAVIMAS

(Tik modelis
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Ši funkcija skirta pasvertų daiktų skaičiui (vnt.) nustatyti. Ant svarstyklių lėkštės padėkite iš anksto suskaičiuotą daiktų skaičių. Paspauskite mygtuką (6) / (14), klaviatūra įveskite daiktų skaičių, paspauskite mygtuką (6) / (14), kad patvirtintumėte. Svarstyklės yra skaičiavimo režime.

3.3.6 PRIDĖTI

a) Uždėkite pirmąjį produktą ant svarstyklių, įveskite vieneto kainą, kad būtų parodyta bendra kaina.

b) Paspauskite mygtuką [ADD]. Svarstyklių svorio ekrane pasirodys “Add01”, o kainos ekrane – bendra kaina.

c) Uždėkite kitą produktą ant svarstyklių ir įveskite vieneto kainą. Svarstyklės ekrane parodys antrojo produkto kainą.

d) Vėl paspauskite mygtuką [ADD]. Svarstyklės ekrane parodys “Add02”, o kainų ekrane – abiejų produktų bendrą kainą.

e) Tokiu būdu galite sudėti iki 99 skirtingų produktų.

3.3.7 IŠVALYTI

Paspauskite mygtuką C / CLR, kad išeitumėte iš sudėties režimo. Kainos ekrane pasirodys simbolis C / CLR, ir grįšite į įprastą režimą. Jei nesate sudėties režime ir įvedėte neteisingą vieneto kainą, paspauskite mygtuką C / CLR, kad išvalytumėte įvestą vertę. Svarstyklėse pasirodys „0,00“, ir galėsite įvesti teisingą kainą.

3.3.8 SAVE

Paspauskite mygtuką „Save“, įveskite vienetinę kainą, kurią norite išsaugoti, ir paspauskite M1 (S1). Kaina dabar išsaugota. Kiekvienam M mygtukui galite įrašyti kainas.

3.3.9 KALIBRAVIMAS

1) Įjunkite svarstykles.
2) Baigus savikontrolę, indikatoriuje bus rodomas **„0.000“**.
3) Įveskite kodą **„2013“** ir paspauskite **[TARE]** mygtuką, kad pereitumėte į kalibravimo režimą.
4) Paspauskite mygtuką **[1]**, kad nustatytumėte maksimalią apkrovą.
   - Pavyzdys: Jei maksimali apkrova yra 30 kg, įveskite **„30000“**.
   - Paspauskite **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
5) Paspauskite mygtuką **[2]**, kad nustatytumėte padalą.
   - Paspauskite bet kurį skaitmenų mygtuką, ir ekrane bus rodomos padalijimo parinktys **„1, 2, 5, 10“**.
   - Pasirinkite reikiamą padalijimą ir paspauskite mygtuką **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
6) Paspauskite mygtuką **[4]**, kad nustatytumėte dešimtainio taško padėtį.
   - Paspauskite bet kurį skaitmenų mygtuką, kad pasirinkite padėtį.
   - Paspauskite mygtuką **[ADD]**, kad patvirtintumėte.
7) Paspauskite klavišą **[5]**, kad nustatytumėte apvalinimo funkciją.
   - Paspauskite bet kurį skaitmeninį klavišą, kad pasirinkite apvalinimo funkciją: **“ON”** arba **“OFF”** .
   - Paspauskite **[ADD]** klavišą, kad patvirtintumėte.
8) Paspauskite klavišą **[6]**, kad nustatytumėte klaviatūros tipą.
   - Paspauskite bet kurį skaitmeninį klavišą: ekrane pasirodys **“ON”** (24 klavišai) arba **“OFF”** (14 klavišų).
   - Paspauskite **[ADD]** patvirtinti.
9) Paspauskite klavišą **[7]**, kad pasirinkite dešimtainio skaičiaus rodymo režimą.
   - Paspauskite bet kurį skaitmeninį klavišą: ekrane pasirodys parinktys **„0“, „1“, „2“**
   - Parinktys:
     - **0** = Vieneto ir bendros sumos langelyje rodomas „0“
     - **1** = Vieneto ir bendros sumos langelyje rodomas „0,0“
     - **2** = Vieneto ir bendros sumos langelyje rodomas „0,00“
   - Paspauskite **[ADD]** patvirtinti.
10) Paspauskite **[ADD]**. Vieneto kainos langelyje bus rodomas **“CAL”**.
    - Įveskite kalibravimo svorio vertę ir paspauskite **[ADD]**.

- Vieneto kainos langelyje bus rodomas **“LOAD”**.
- Uždėkite kalibravimo svarelį (pvz., jei ekrane rodomas **„10,000“**, uždėkite 10 kg svarelį).
- Paspauskite **[ZERO]**.
- Vieneto langelyje pasirodys **“PASS”**, tada ekranas grįš į įprastą rodinį **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 IŠJUNGIMAS

Paspauskite mygtuką [ON/OFF] ir išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

3.4. Valymas ir priežiūra

3.4.1 BENDRI Nurodymai

a) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

b) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.

c) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

d) Nespurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

e) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per korpuso ventiliacijos angas.

f) Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, siekiant įvertinti jo techninį veikimą ir pastebėti galimus pažeidimus.

g) Valymui naudokite minkštą šluostę.

h) Jei prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, akumuliatoriaus jame nepalikite.

i) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.

j) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais preparatais, skiedikliais, degalais, aliejais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti prietaisą.

3.4.2 SAUGUS BATERIJŲ IR ĮKRAUNAMŲJŲ BATERIJŲ IŠĖMIMAS

Prietaisas naudoja 4 V švino-rūgštinę bateriją. Susidėvėjusias baterijas būtina išimti iš prietaiso, atlikdami veiksmus taip pat, kaip ir jas įdedant.

Išimkite naudotas baterijas iš prietaiso, laikydamiesi tos pačios tvarkos, kuria jas įdėjote.

Baterijas perdirbkite per atitinkamą organizaciją ar įmonę.

3.4.3 NAUDOTŲ ĮRENGINIŲ ŠALINIMAS

Šio įrenginio neišmeskite į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo bei surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijoje ir ant pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo punktą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Denumirea produsului	Cântar digital			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Alimentare cu energie electrică	Baterie cu plumb-acid de 4 V și 4 Ah			
	Sursă de alimentare standard: 230 V c.a., 50 Hz / 7 V c.c., 500 mA			
Max. Capacitate [kg]	30		35	
Diviziunea [g]	2			
Dimensiunile platoului [cm]	33x24			
Greutate [kg]	3	4	2,75	
Temperatura ambiantă [°C] / umiditatea aerului [%] în timpul utilizării	-10 - 40 / < 70			
Temperatura de depozitare [°C]/umiditatea aerului [%]	-25 - 50 / < 90			

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Denumirea produsului	Cântar digital		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Alimentare cu energie electrică	Baterie cu plumb-acid de 4 V și 4 Ah		
	Alimentare electrică 230 V~/50 Hz		
Max. Capacitate [kg]	30		
Împărțire [g]	1		
Dimensiunile platoului [cm]	28,8 × 21,8	34,1 × 24,1	34x23
Greutate [kg]	2	2,5	3,8
Temperatura ambiantă [°C] / umiditatea aerului [%] în timpul utilizării	0 - 40 / < 90		
Temperatura de depozitare [°C]/umiditatea aerului [%]	-25 - 50 / < 70		

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Denumirea produsului	Cântar digital		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Alimentare cu energie electrică	Baterie cu plumb-acid de 4 V și 4 Ah		
	Sursă de alimentare standard: 230 V c.a., 50 Hz / 7 V c.c., 0,5 A		
Max. Capacitate [kg]	40		
Diviziunea [g]	2		
Dimensiunile platoului [cm]	33,9 × 23,3 × 6	33,7 × 23,1 × 6	33,7 × 23,1 × 6
Greutate [kg]	2,75	2,8	2,3

Temperatura ambiantă [°C] / umiditatea aerului [%] în timpul utilizării	0 - 40 / < 90
Temperatura de depozitare [°C]/umiditatea aerului [%]	-25 - 50 / < 70

1. Descriere generală

Manualul de utilizare a fost conceput pentru a vă ajuta să folosiți dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este fabricat în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ NU AVEȚI

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI ÎNȚELEGEȚI ÎN INTEGRALITATE PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Ținând seama de progresul tehnologic și de posibilitățile de reducere a zgomotului, dispozitivul a fost proiectat pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot.

LEGENDA

CE	Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI! Se aplică situației date (semn de avertizare general).
	ATENȚIE! Avertisment privind riscul de electrocutare!
	Dispozitiv de protecție de clasa II cu izolație dublă.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și pot diferi, în anumite detalii, de mașina reală.

2. Siguranța în utilizare



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau deces.

Ori de câte ori termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni, aceștia se referă la CÂNTARUL DIGITAL. Nu utilizați aparatul în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă. Evitați umezirea aparatului. Risc de electrocutare!

2.1. Siguranță electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Utilizați cablul numai în conformitate cu destinația sa de utilizare. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Dacă constatați defecte sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați fără întârziere acest lucru unui superior.

b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.

c) Reparația dispozitivului poate fi efectuată numai de către un punct de service al producătorului. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!

2.3. Utilizarea în condiții de siguranță a dispozitivului

a) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Astfel se va asigura o utilizare în condiții de siguranță.

b) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați dispozitivele de protecție montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

c) La transportarea și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, țineți cont de principiile de sănătate și siguranță la locul de muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este conceput pentru a cântări elementele așezate pe platou.

Această cântar nu este adecvată pentru tranzacții comerciale, scopuri legale, utilizări medicale, aplicații farmaceutice sau stabilirea prețurilor în cadrul vânzărilor.

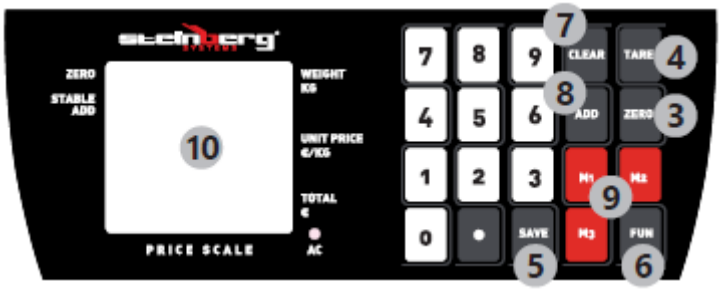
Utilizatorul este răspunzător pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

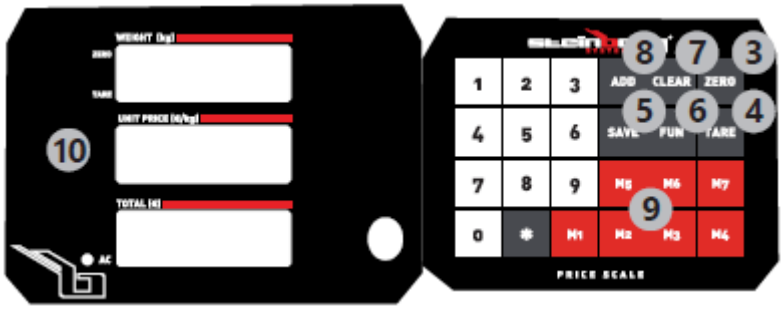
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



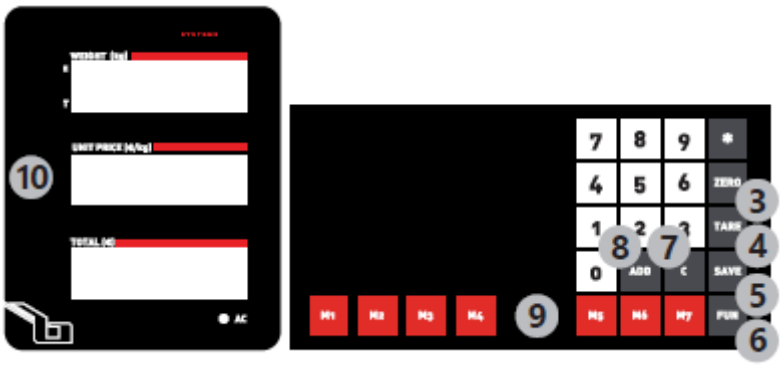
SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Platou
2) Buton de activare
3) Buton de ștergere
4) Buton de tarare
5) Buton de salvare
6) Buton de iluminare (la modelele SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/numărare (la modelele SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)
7) Buton de anulare
8) Buton de adăugare
9) Buton de memorie
10) Afișaj

3.2. Pregătirea pentru utilizare

Așezați dispozitivul pe o suprafață de lucru plană și orizontală, care să fie cel puțin la fel de mare ca dispozitivul. Reglați înălțimea celor 4 picioare folosind nivela cu bulă. Cântarul trebuie utilizat într-un loc ferit de vânt, coroziune, vibrații, umiditate și variații de temperatură.

3.3. Utilizarea dispozitivului

3.3.1 INSTRUCCIUNI DE UTILIZARE

- Butonul [ON/OFF] se află în partea inferioară a dispozitivului.
- Nu cântăriți obiecte prea grele. Dacă pe afișaj apare simbolul OL/Ed, aceasta înseamnă că obiectul de pe cântar este prea greu; îndepărtați-l imediat pentru a evita deteriorarea cântarului.
- Mesajul Lb apare atunci când bateria este descărcată.
- După 5/10 secunde de inactivitate, cântarul intră în modul de așteptare. Apăsați butonul (2) / (13) pentru a reactiva cântarul din modul de așteptare.
- NU lăsați obiecte pe cântar pentru o perioadă îndelungată.
- Evitați temperaturile extreme. Nu așezați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea aparatului de aer condiționat.
- Evitați expunerea la câmpuri electrice sau magnetice puternice în timpul utilizării.
- Asigurați-vă că cântarul este așezat pe o masă stabilă și nu este supus vibrațiilor.
- Nu așezați aparatul lângă ferestre, uși sau ventilatoare care ar putea provoca rezultate instabile din cauza curenților de aer.
- Păstrați aparatul curat. Nu depozitați produse pe cântar atunci când acesta nu este utilizat.

3.3.2 INTRODUCEREA PREȚURILOR UNITAR

Pentru a cântări obiecte, utilizați tastele 0-9 pentru a introduce prețul unitar (de ex., €/kg), iar cântarul va calcula prețul total.

3.3.3 TARARE

Așezați un recipient gol în cuva cântarului și așteptați ca afișajul să se stabilizeze. Apăsați butonul [TARE]. Pe afișaj ar trebui să apară zero.

3.3.4 RESETARE LA ZERO

Dacă afișajul indică o valoare diferită de 0 atunci când cuva cântarului este goală, resetați-l apăsând butonul [ZERO].

3.3.5 NUMĂRARE BUCĂȚI

(Numai modelul
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Funcția este utilizată pentru a număra numărul de articole cântărite (bucăți). Așezați un număr prestabilit de articole pe platou. Apăsați butonul (6) / (14), introduceți numărul de articole folosind tastatura, apoi apăsați butonul (6) / (14) pentru a confirma. Cântarul se află în modul de numărare.

3.3.6 ADĂUGARE

a) Așezați primul produs pe cântar, introduceți prețul unitar pentru a afișa prețul total.

b) Apăsați butonul [ADD]. Cântarul afișează "Add01" pe ecranul de greutate, iar prețul total este afișat pe ecranul de preț.

c) Așezați următorul produs pe cântar și introduceți prețul unitar. Cântarul afișează prețul pentru al doilea produs.

d) Apăsați din nou butonul [ADD]. Cântarul afișează "Add02" pe ecranul de greutate, iar prețul total pentru ambele produse este afișat pe ecranul de preț.

e) În acest fel, puteți adăuga până la 99 de produse diferite.

3.3.7 ȘTERGERE

Apăsați C / CLR pentru a ieși din modul de adunare. Afișajul de preț indică C / CLR, iar dvs. reveniți la modul normal. Dacă nu vă aflați în modul de adunare și ați introdus un preț unitar incorect, apăsați C / CLR pentru a șterge valoarea introdusă. Cântarul afișează „0,00" și puteți introduce prețul corect.

3.3.8 SALVARE

Apăsați butonul Salvare, introduceți prețul unitar pe care doriți să îl salvați și apăsați M1 (S1). Prețul este acum salvat. Puteți înregistra prețuri pentru fiecare M tastă.

3.3.9 CALIBRARE

1) Porniți cântarul.
2) După finalizarea autoverificării, indicatorul va afișa **„0,000”**.
3) Introduceți codul **„2013”** și apăsați tasta **[TARE]** pentru a intra în modul de calibrare.
4) Apăsați tasta **[1]** pentru a seta capacitatea.
   - Exemplu: Dacă capacitatea este de 30 kg, introduceți **„30000”**.
   - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
5) Apăsați tasta **[2]** pentru a seta diviziunea.
   - Apăsați orice tastă numerică, iar opțiunile de diviziune **„1, 2, 5, 10”** vor fi afișate.
   - Alegeți diviziunea dorită și apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
6) Apăsați tasta **[4]** pentru a seta poziția virgulei zecimale.
   - Apăsați orice tastă numerică pentru a selecta poziția.
   - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
7) Apăsați tasta **[5]** pentru a seta funcția de rotunjire.
   - Apăsați orice tastă numerică pentru a alege funcția de rotunjire: **“ON”** sau **“OFF”**.
   - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
8) Apăsați tasta **[6]** pentru a seta tipul de tastatură.
   - Apăsați orice tastă numerică: afișajul indică **“ON”** pentru 24 de taste, **“OFF”** pentru 14 taste.
   - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
9) Apăsați tasta **[7]** pentru a selecta modul de afișare a zecimalelor.
   - Apăsați orice tastă numerică: pe afișaj vor apărea opțiunile **„0”, „1”, „2”**
   - Opțiuni:
     - **0** = Afișarea „0” în fereastra unității și a totalului
     - **1** = Afișarea „0,0” în ferestrele de unitate și total
     - **2** = Afișarea „0,00” în ferestrele de unitate și total
   - Apăsați **[ADD]** pentru a confirma.
10) Apăsați **[ADD]**. Fereastra prețului unitar va afișa **“CAL”**.
    - Introduceți valoarea greutății de calibrare și apăsați **[ADD]**.
    - Fereastra prețului unitar va afișa **“LOAD”**.
    - Așezați greutatea de calibrare (de exemplu, dacă afișajul indică **„10,000”**, așezați o greutate de 10 kg).

- Apăsați **[ZERO]**.
- Fereastra de unitate va afișa **"PASS"**, apoi va reveni la afișajul normal **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 OPRIREA

Apăsați butonul [ON/OFF] și deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

3.4. Curățare și întreținere

3.4.1 INSTRUCȚIUNI GENERALE

a) Utilizați numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.

b) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.

c) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

d) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.

e) Nu permiteți pătrunderea apei în interiorul dispozitivului prin orificiile de ventilație din carcasa acestuia.

f) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a verifica starea sa tehnică și a depista eventualele defecte.

g) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.

h) Nu lăsați bateria în aparat dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.

i) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.

j) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, produse cu destinație medicală, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

3.4.2 ÎNLĂTURAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR ȘI A BATERIILOR REÎNCĂRCABILE

Dispozitivul utilizează o baterie cu plumb-acid de 4 V. Bateriile uzate trebuie scoase din dispozitiv, urmând aceeași procedură ca la instalarea lor.

Scoateți bateriile uzate din dispozitiv folosind aceeași procedură prin care le-ați instalat.

Reciclați bateriile prin intermediul unei organizații sau companii specializate.

3.4.3 ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând să reciclați, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden z računalniškim prevajanjem. Prizadevali smo si, da bi zagotovili natančnost prevoda, vendar vas prosimo, da upoštevate, da avtomatski prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica navodil za uporabo je v angleščini. Morebitne razlike med prevodom in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki velja za uradno. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Digitalna tehtnica			
Model	SBS-PW-302B	SBS-PW-302W	SBS-PW-352B	SBS-PW-352W
Napajanje	Svinčena baterija 4 V, 4 Ah			
	Standardni napajalnik AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 500 mA			
Največ. Nosilnost [kg]	30		35	
Delitev [g]	2			
Dimenzije pladnja [cm]	33 x 24			
Teža [kg]	3	4	2,75	
Temperatura okolja [°C] / vlažnost zraka [%] med uporabo	-10 - 40 / < 70			
Temperatura skladiščenja [°C]/vlažnost zraka [%]	-25 - 50 / < 90			

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Digitalna tehtnica		
Model	SBS-PW-301CA	SBS-PW-301CB	SBS-PW-301CE
Napajanje	Svinčena baterija 4 V, 4 Ah		
	Napajanje 230 V~/50 Hz		
Največ. Nosilnost [kg]	30		
Delitev [g]	1		
Dimenzije pladnja [cm]	28,8 × 21,8	34,1 × 24,1	34 × 23
Teža [kg]	2	2,5	3,8
Temperatura okolja [°C] / vlažnost zraka [%] med uporabo	0 - 40 / < 90		
Temperatura skladiščenja [°C]/vlažnost zraka [%]	-25 - 50 / < 70		

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Digitalna tehtnica		
Model	SBS-PW-402CS	SBS-PW-402CR	SBS-PW-402EP
Napajanje	Svinčena baterija 4 V, 4 Ah		
	Standardni napajalnik AC 230 V, 50 Hz / DC 7 V, 0,5 A		
Največja nosilnost [kg]	40		
Delitev [g]	2		
Dimenzije pladnja [cm]	33,9 x 23,3 x 6	33,7 x 23,1 x 6	33,7 x 23,1 x 6
Teža [kg]	2,75	2,8	2,3

Temperatura okolja [°C] / vlažnost zraka [%] med uporabo	0–40 / < 90
Temperatura shranjevanja [°C] / vlažnost zraka [%]	-25 – 50 / < 70

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER

NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili brezhibno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti za zmanjšanje hrupa je bila naprava zasnovana tako, da tveganje za emisijo hrupa zmanjša na minimum.

LEGENDA

CE	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	OPOZORILO! ali PREVIDNO! ali NE POZABITE! Velja za dano situacijo (splošni opozorilni znak).
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	Zaščitna naprava razreda II z dvojno izolacijo.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega stroja.

2. Varnost pri uporabi



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Kadar se v opozorilih in navodilih uporabljata izraza »naprava« ali »izdelek«, to pomeni DIGITALNO TEHTNICO. Naprave ne uporabljajte v zelo vlažnem okolju ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo. Preprečite, da bi se naprava namočila. Nevarnost električnega udara!

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje nevarnost električnega udara.

b) Kabel uporabljajte izključno v skladu z namenom uporabe. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Ob odkritju poškodb ali nepravilnega delovanja takoj izklopite napravo in to nemudoma sporočite nadzorniku.

b) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja naprave, se obrnite na podporo proizvajalca.

c) Napravo sme popravljati izključno pooblaščeni servis proizvajalca. Ne poskušajte naprave popravljati sami!

2.3. Varno uporabljanje naprave

a) Popravila ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljeni strokovnjaki, pri čemer je treba uporabljati izključno originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varno uporabo.

b) Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško vgrajenih zaščitnih elementov in ne popuščajte vijakov.

c) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročne prevozne operacije, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

3. Navodila za uporabo

Naprava je namenjena tehtanju predmetov, ki so položeni na pladenj.

Ta tehtnica ni primerna za poslovne transakcije, pravne namene, medicinsko uporabo, farmacevtske namene ali določanje cen pri prodaji.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

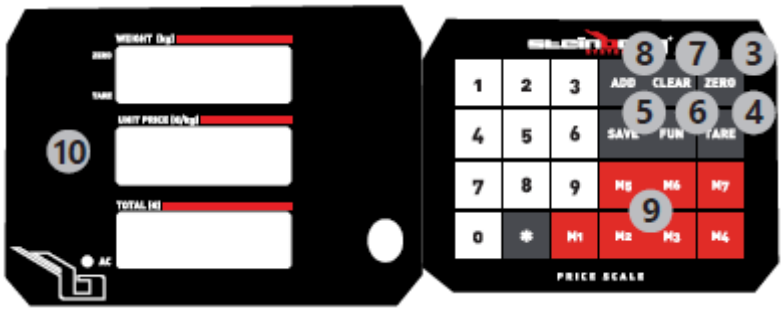
SBS-PW-302B, SBS-PW-302W, SBS-PW-352B, SBS-PW-352W, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR



SBS-PW-301CA



SBS-PW-301CB, SBS-PW-402EP



SBS-PW-301CE



1) Tehtalna plošča

2) Gumb za vklop

3) Gumb za izbris

4) Gumb za tariranje

5) Gumb za shranjevanje

6) Gumb za osvetlitev (pri modelih SBS-PW-352B, SBS- PW-352W, SBS-PW-301CE)/štetje (pri modelih SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR, SBS-PW-402EP)

7) Gumb za preklic

8) Gumb za dodajanje

9) Gumb za pomnilnik

10) Zaslon

3.2. Priprava za uporabo

Napravo postavite na ravno in vodoravno delovno površino, ki bo vsaj tako velika kot naprava. Višino štirih nog prilagodite z vodno libelo. Tehtnico je treba uporabljati na mestu, kjer ni vetra, korozije, vibracij, vlage in temperaturnih nihanj.

3.3. Uporaba naprave

3.3.1 NAVODILA ZA UPORABO

- Gumb [ON/OFF] se nahaja v spodnjem delu naprave.
- Ne tehtajte predmetov, ki so pretežki. Če se prikaže OL/Ed, to pomeni, da je predmet na tehtnici pretežak; ga takoj odstranite, da ne bi poškodovali tehtnice.
- Prikaže se Lb sporočilo, da je baterija skoraj prazna.
- Po 5/10 sekundah nedejavnosti se tehtnica preklopi v stanje pripravljenosti. Pritisnite gumb (2) / (13), da vklopite tehtnico iz stanja pripravljenosti.
- Tovora NE puščajte dlje časa na tehtnici.
- Izogibajte se ekstremnim temperaturam. Naprave ne postavljajte na neposredno sonce ali v bližino klimatske naprave.
- Med uporabo se izogibajte močnim električnim ali magnetnim poljem.
- Prepričajte se, da je tehtnica postavljena na stabilno mizo in da ni izpostavljena vibracijam.
- Naprave ne postavljajte v bližino oken, vrat ali ventilatorjev, saj lahko zračni tokovi povzročijo nestabilne rezultate.
- Svoj stroj ohranjajte čist. Izdelkov ne shranjujte na tehtnici, kadar je ta izven uporabe.

3.3.2 VHODNE CENE ENOT

Za tehtanje predmetov uporabite tipke 0–9, da vnesete ceno na enoto (npr. €/kg), tehtnica pa bo izračunala skupno ceno.

3.3.3 TARA

V posodo tehtnice postavite prazno posodo in počakajte, da se vrednost na zaslonu ustalijo. Pritisnite gumb [TARE]. Na zaslonu se mora prikazati ničla.

3.3.4 NASTANITEV NA NULO

Če je na zaslonu prikazana vrednost, ki ni 0, čeprav je posoda tehtnice prazna, jo ponastavite s pritiskom na gumb [ZERO].

3.3.5 ŠTEVILJENJE KOSOV

(Samo model
SBS-PW-302B; SBS-PW-302W, SBS-PW-301CA, SBS-PW-301CB, SBS-PW-402CS, SBS-PW-402CR,

SBS-PW-402EP)

Ta funkcija se uporablja za štetje števila (kosov) stehtanih predmetov. Na pladenj položite vnaprej prešteto število predmetov. Pritisnite gumb (6) / (14), s tipkovnico vnesite število artiklov, nato pa pritisnite gumb (6) / (14) za potrditev. Tehtnica je v načinu štetja.

3.3.6 DODAJ

a) Prvi izdelek položite na tehtnico in vnesite ceno na enoto, da se prikaže skupna cena.

b) Pritisnite gumb [ADD]. Na zaslonu za prikaz teže se prikaže “Add01”, na zaslonu za prikaz cene pa se prikaže skupna cena.

c) Na tehtnico položite naslednji izdelek in vnesite ceno na enoto. Tehtnica prikaže ceno za drugi izdelek.

d) Ponovno pritisnite gumb [ADD]. Tehtnica na zaslonu za težo prikaže “Add02”, na zaslonu za ceno pa se prikaže skupna cena za oba izdelka.

e) Na ta način lahko seštejete do 99 različnih izdelkov.

3.3.7 IZBRIS

Pritisnite C / CLR za izhod iz načina seštevanja. Na zaslonu za ceno se prikaže C / CLR, s čimer se vrnete v običajni način. Če niste v načinu seštevanja in ste vnesli napačno ceno na enoto, pritisnite C / CLR za izbris vrednosti. Tehtnica prikaže »0,00« in lahko vnesete pravilno ceno.

3.3.8 SHRANJEVANJE

Pritisnite tipko Shrani, vnesite ceno na enoto, ki jo želite shraniti, in pritisnite M1 (S1). Cena je sedaj shranjena. Cene lahko shranite za vsako M tipko.

3.3.9 KALIBRACIJA

1) Vklopite tehtnico.
2) Ko se samopreverjanje zaključi, bo indikator prikazal **»0,000«**.
3) Vnesite kodo **»2013«** in pritisnite tipko **[TARE]**, da vstopite v način kalibracije.
4) Pritisnite tipko **[1]**, da nastavite nosilnost.
   - Primer: Če je nosilnost 30 kg, vnesite »**30000**«.
   - Pritisnite **[ADD]**, da potrdite.
5) Pritisnite tipko **[2]**, da nastavite delitev.
   - Pritisnite katero koli številčno tipko in prikazale se bodo možnosti delitve **»1, 2, 5, 10«**.
   - Izberite želeno delitev in pritisnite tipko **[ADD]** za potrditev.
6) Pritisnite tipko **[4]** za nastavitev položaja decimalne pike.
   - Pritisnite katero koli številčno tipko za izbiro položaja.
   - Pritisnite tipko **[ADD]** za potrditev.
7) Pritisnite tipko **[5]**, da nastavite funkcijo zaokroževanja.
   - Pritisnite katero koli številčno tipko, da izberete funkcijo zaokroževanja **“ON”** ali **“OFF”**.
   - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
8) Pritisnite tipko **[6]**, da nastavite vrsto tipkovnice.
   - Pritisnite katero koli številčno tipko: na zaslonu se prikaže **“ON”** za 24 tipk, **“OFF”** za 14 tipk.
   - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
9) Pritisnite tipko **[7]**, da izberete način prikazovanja decimalnih mest.
   - Pritisnite katero koli številčno tipko: na zaslonu se bodo prikazale možnosti **»0«, »1«, »2«**
   - Možnosti:
     - **0** = Prikaz »0« v oknu enote in skupnega zneska
     - **1** = prikaz »0,0« v oknu enote in skupne vrednosti
     - **2** = prikaz »0,00« v oknu enote in skupne vrednosti
   - Pritisnite **[ADD]** za potrditev.
10) Pritisnite **[ADD]**. V oknu cene na enoto se bo prikazalo **“CAL”**.
    - Vnesite vrednost kalibracijske uteži in pritisnite **[ADD]**.
    - V oknu cene na enoto se bo prikazalo **“LOAD”**.
    - Položite kalibracijsko utež (npr. če zaslon prikazuje **»10,000«**, položite 10-kilogramsko utež).
    - Pritisnite **[ZERO]**.

- V oknu za enoto se bo prikazalo **"PASS"**, nato pa se bo zaslon vrnil v običajni prikaz **[x.xxx 0.00 0.00]**.

3.3.10 IZKLOP

Pritisnite gumb [ON/OFF] in izključite napravo iz omrežja.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

3.4.1 SPLOŠNA NAVODILA

a) Za čiščenje površine uporabljajte izključno nekorozivna čistila.

b) Po čiščenju naprave je treba vse dele popolnoma posušiti, preden jo ponovno uporabite.

c) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

e) Preprečite, da bi voda prodrla v notranjost naprave skozi odprtine v ohišju.

f) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrije morebitne poškodbe.

g) Za čiščenje uporabite mehko krpo.

h) Baterije ne puščajte v napravi, če je ne boste uporabljali dalj časa.

i) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površinski material naprave.

j) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, zdravili, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj lahko to poškoduje napravo.

3.4.2 VARNO ODSTRANJEVANJE BATERIJ IN AKUMULATORJEV

Naprava uporablja 4-voltno svinčevo-kislinsko baterijo. Izrabljene baterije je treba odstraniti iz naprave na enak način, kot so bile vstavljene.

Izrabljene baterije odstranite iz naprave po istem postopku, po katerem ste jih vstavili.

Baterije oddajte v recikliranje ustrezni organizaciji ali podjetju.

3.4.3 ODLAGANJE IZRABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Oddajte jo v zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastika, iz katere je izdelana naprava, se lahko reciklira v skladu z oznakami na njej. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com